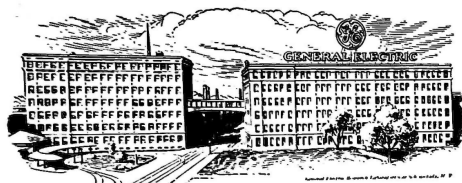




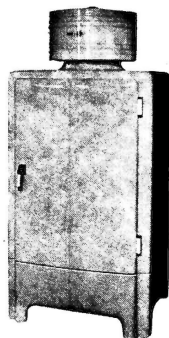
VOL. XXIV. No. 46  
LA HABANA, CUBA,  
NOVIEMBRE 17 - 1935



De la "Casa de la Magia" salió



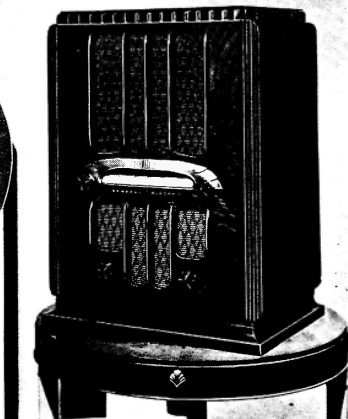
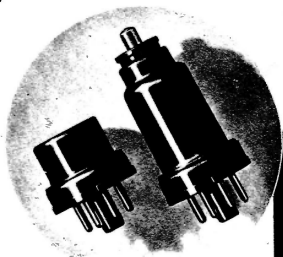
... la Refrigeradora de "Monitor Top"—la nevera que desafió al tiempo.



Ahora, el NUEVO RADIO G-E CON TUBOS METÁLICOS—compactos, auto-blindados, eficientes y que dan superior calidad de tono.

LOS ingenieros de la "Casa de la Magia", viendo la gran necesidad de una refrigeradora económica, libre de descomposturas, y de larga vida, produjeron una nevera nueva y altamente eficiente, la G-E de "MONITOR TOP", una refrigeradora de extraordinaria simplicidad, con el mecanismo herméticamente encerrado en aceite, que resuelve los problemas del comprador en cuanto al cuidado y conservación, y le da el servicio exento de tropezos que tiene el derecho de esperar.

Ahora, en el terreno de la Radiotelefonía, con la diversidad de tipos y modelos, estos mismos Laboratorios de Investigación Científica de la General Electric vieron la necesidad de un nuevo y superior medio de recepción de radio, y, después de varios años de concienzudos ensayos y pruebas, ofrecen otra creación distintiva,



MODELO A-70 . . . Un modelo de mesa de tres bandas que cubre la gama completa de programas ordinarios, así como los programas de onda corta internacionales.

el NUEVO RADIO G-E CON TUBOS ENTERAMENTE METÁLICOS, que trae a todos los hogares los programas del mundo entero con una fidelidad que desafió la mano del artista mismo.

¡Véalo! ¡Oígallo! ¡Quedará entusiasmado con el asombroso funcionamiento de estos bellísimos instrumentos!—Visite al detallista de productos G-E más próximo. Tendrá mucho gusto en mostrarle las nuevas características del NUEVO RADIO G-E CON TUBOS ENTERAMENTE METÁLICOS.

LH-11-35S



**¡ATENCIÓN!**

Oiga los resultados del gran Concurso de Radio, por la Estación W2XAF, el 11 de diciembre a las 8 p.m., hora de Nueva York.

**GENERAL  ELECTRIC**

COMPANY OF CUBA

Santiago.

Habana.

Pinar del Río

# COMA y TIERNA



—Y la próxima vez que me despierte, joven, acuérdate de traerme el café con leche.  
(De "London Opinion"—Londres).

## Cuentos

El general Lamadrid estaba muy pobre y necesitó mandarse hacer una levita. Regateó con el sastre durante horas para que le rebajara veinte pesos, y por fin salió con la suya.

Los años pasaron, y el general, a quien le iba de mal en peor, no pagó un solo centavo.

Cierta vez el sastre le dijo:  
—¿Si no pensaba pagar, por qué regateó tanto, general?  
—Para perjudicarlo menos...—fue la respuesta.

\*  
Jacobó, que tenía un pletto con Dupont, se ve obligado a salir de viaje el mismo día en que el juez debe fallar. Le pide a su abogado que le telegrafe el resultado. Apenas llega a su hotel, cuando le entregan un despacho que dice así:

—Ha triunfado la causa de la Justicia. Va volando al telegrafo, y contesta:  
—¡Apele usted cuanto antes!



—Durante todo el año le escribí dos cartas diarias... y la infeliz se casó con el cartero.  
(De "Judge"—New York).



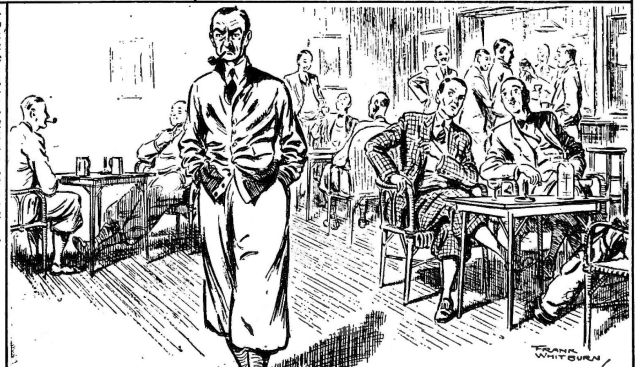
## CONFIDENCIA PROFESIONAL

—Indudablemente, para el cargo de jefe de bomberos se necesita mucho mano izquierda.  
—No, señor, ¡la manga muy ancha!  
(De "Estampa"—Madrid).



—El acto está bien, pero en vez de un "jazz" toque algunos números sentimentales.  
(De "Saturday Evening Post"—Filadelfia).

Uno de los porteros de Radio City nos ha enviado esta instantánea de Roberto Wajfle, anunciador, en el momento de llegar para tomar parte en el sensacional programa en que dice: "Buenas noches, amigos. Esta es la estación WEAF" y "Buenas noches a todos".  
(De "Judge"—New York).



—¿Antipático? ¡Vaya! Si los amigos de ese hombre quisieran celebrar un mitin de masas podrían hacerlo en una garita telefónica.  
(De "London Opinion"—Londres).

CONTRA IN SOMNIA  
PESADILLAS TOMA



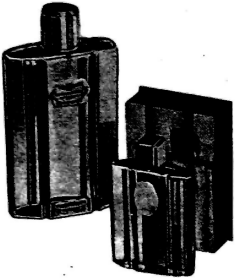
NEURINASE  
GENEVRIER



1775 1935

Creator de  
*Quelques Fleurs,  
Le Parfum Idéal,  
Bois Dormant,*

*y de tantos otros perfumes  
apreciados universalmente*



PERFUME-LOCIÓN  
QUELQUES FLEURS  
Le Parfum Idéal - La Rosa France  
Royal Cyclamen - Bois Dormant  
Au Matin, etc...



CREMA " EN BEAUTE "  
QUELQUES FLEURS

# Houbigant

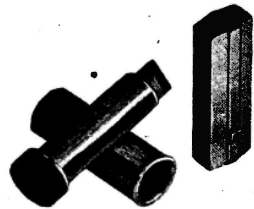
*mantiene,  
intacta absolutamente,  
la alta calidad que le ha valido  
su fama mundial.*



POLVOS  
QUELQUES FLEURS



COLORETE CREMA — COLORETE SECO  
" EN BEAUTÉ "



ROJO TENAZ  
" EN BEAUTÉ "  
para los labios  
estuche giratorio con recambio

Todas las preparaciones HOUBIGANT se fabrican exclu-  
sivamente en FRANCIA, en los Laboratorios modelos de  
NEUILLY-sur-SEINE, cerca de PARÍS, bajo la dirección  
personal y el constante control de los creadores.

## Los tordos

Por Leopoldo Lugones

Del árbol que aterido se asefienta  
brota un trino de lírico deleite,  
y la siesta invernal se entibia, lenta,  
en una suave claridad de aceite.

Poco a poco otro trino se levanta,  
y otros, y otros, y otros, en concierto tal,  
que parece que todo el árbol canta  
cual si se hubiera vuelto de cristal.

Pónese a oír, devoto, el campo entero;  
oye la casa, y con quietud sumisa  
parpadea en las peñas del alero  
el trémulo silencio de la brisa.

No cantan el amor, que aún el invierno  
sela los vultes con su ambiguo tal;  
sino, como soñando el gozo eterno,  
la ligera ebriedad del día azul.

Encogido en el nudo de su rama,  
cada uno afina el inspirado alegro;  
y en su negrura cándida se inflama,  
con viva nitidez, su ojo más negro.

Y el negro pico agusta la armonía  
con primoroso engaste de joyel;  
alcátes de aquella pedería  
que talla el pájaro en su arroyo fiel.

Y el trino evoca las mañanas de oro  
cuando en el esplendor de la pradera  
rompe a cantar sobre la cruz del toro  
su gloriosa fructición la primavera...

Y la vendimia aúda cuando el arriño  
de los pámpanos de oro y arrebollo,  
la sombra violeta del racimo  
se inquieta en su castizo tornasol.

Y el nido ajeno en que, bravo intruso,  
sin vivienda ni telamo devoto,  
no más cauto del hueco que allá puso  
que de las perlas sueltas de su trova.

En claro azul florece como el lino  
la limpidez del cielo pastoril,  
y parece que el aire, con el trino,  
se pone más vibrante y más sutil.

Múlese en las campañas el descanso.  
Dulce beatitud el alma eneros;  
y el tiempo corre delicioso y manso  
como un agua dorada entre la hierba...

\*\*\*

Prefiere el hábito de hablar tan pau-  
sadamente como se escribe, al de escribir  
tan veloz como se habla.

PITÁGORAS.

\*\*\*

La felicidad doméstica es el único don  
del cielo que ha sobrevivido a la caída  
del hombre.

COOPER.

\*\*\*

El hombre es mortal por sus temores e  
inmortal por sus deseos.

PITÁGORAS.



## Respetando la Naturaleza

EL árbol, rindiendo en la Naturaleza una misión de suprema belleza, ante el cruzamos una y otra vez dormidos en total indiferencia. Los ojos, tan abiertos a impresiones desvalorizadas, el espíritu, tan entusiasmado en la mezquitría de ver ni sentir porque lo que enseñara, lo que habla y lo que brinda la majestad del árbol. Cabe así creerlo ante el olvido, cuando no el maltrato, con que lo ofendemos a diario en este suelo nuestro tan pródigo en regalarnos ejemplares invaluables.

En la umbría del bosque, en la serenidad del valle, en la cumbre, en el remanso del jardín, dondequiera que dejemos correr la vista, nos está esperando generoso en el agrado, espléndido de porte, el árbol tropical satisfecho de decirse cubano. Lo que las áridas regiones del norte nos envidian, admiradas de la fronda sin fatiga, del verdor indeleble, ¿significa para el nativo tesoro a bendecir, compañía amada tanto como respetada? Dolor de decir que no y certeza del mal que hacemos y de la ingratitud que demostramos despreciando belleza, placer y beneficio, es el motivo de estos comentarios.

Absurdo parece, por no llamarlo insensible, el abandono y desprecio en que nos educamos a este respecto. No fomentamos en la infancia el culto que merece el árbol y consecuencia lógica es que crucemos ante él por toda una vida sin cast. percibirlo, sin amarlo apenas. Como lección que conmueve no se produce en él la común venganza de los hombres, y mientras más olvidado más generosamente se llenan nuestros campos de arboledas rientes que darnos parecen ilusión eterna de primavera.

Considerando que todo aquello delicado y sensible deber es de mujer, a tí me acerco, lectora, para avisar la devoción que al árbol debemos y que no. Híjan los extraños que en la obra divina de hacer mundos hubo error en regalarnos una flora superior que se pierde dolida en el vacío de lo indiferente. Sea el árbol para tí, mujer, enlace de poesía, emblema de vida siempre en flor, singular belleza pidiendo a toda hora amor y devoción y evite tu mano que polvos de indiferencia cubran el paisaje con patina de abandono.

\*\*\*

Me lleva el tren por montes y cañadas y no sé resistir al deseo de asomarme con los ojos del alma al panorama que cruzo. ¿Es mi propia fiebre de emociones la que así se impone o llega de fuera un imperativo que ordena mirar y sentir? Forzoso es creer esto último, pues no hay un palmo en el camino que cruzamos donde no se prenda la hermosura de un árbol arrogante de vigor, cuajado de esperanzas en el verde del ramaje. llenando la campaña de melodiosos arrullos a impulsos de una brisa que hace bailar las ramas apenas con rozamientos.

Se va la mirada hacia la lejanía y allí se queda junto a una ceiba madre que cobijar parece todo el espacio de un bello. La minúscula casita está casi abrazada por el lindo follaje que atesora el árbol, y cuelgan de su techo como guirnaldas las más frescas ensartas de hojas que al besarlas el sol de la tarde duda no si han robado a la esmeralda sus reflejos preciosos o si les llevó el mal sombra transparente de sus aguas.

Estamos a la vera de un "sitio" muy criollo, y cuando todo aquello que da vida al lugar parece conquistarnos, se reposa la vista al pie de un viejo mango que persiste en vivir sabiéndose útil. Ausentes los sabrosos frutos de que tanto gustamos, algo queda por hacer, y no dando alimento se ha vuelto el lindo árbol refugio que reanima. Al pie de aquella fronda reposa el campesino de fatigas muy duras y el cuadro que nos brinda es todo poesía de la tierra cubana. En una canastilla que seguramente tejó su guajira está el manjar del día rociado—no necesito verlo para así creerlo—de aromático café. Extendido casi en la tierra, como buen amigo que de ella es, descansa el labriego, y junto a él la manatí punta de los buyes cubrirese intenta también del juego del sol. Bajan cast hasta el suelo las ramas del buen árbol, en la más bonita forma de benéfico parasol. Cuando el tren se ha perdido en la lejanía, aún llevo en el alma el encanto del cuadro.

\*\*\*

Ya de lleno en lo intrincado de un monte, vuelve a reclamar mi curiosidad y respeto la infinita bondad del árbol. Leñadores activos están haciendo acopio de cedros y caobas, que enseñan generosos al herirlos el hachá todo el regío tesoro de su entraña. He cerrado los ojos y en espíritu me he transportado a todos los rincones del planeta donde nuestras maderas no hallan competencia. He vuelto a oír satisfecho todavía del placer que me dejó, la exclamación de un experto en maderas de la tierra francesa cuando al mencionar a Cuba sólo acertó a decirme: "—Es usted de la tierra más preciosa en maderas; nada podrá sorprenderla fuera de lo suyo".

\*\*\*

En la calma deliciosa del jardín, cuando el sol quiere abrasar, no por e. o me privo del regalo del lugar. Voy en busca del lindo "flamboyant" y sirviéndome del asiento que me brinda un banco, dejo que me roben deleite las impresiones que me rodean. Por entre el lindo encaje de las hojas enseña el árbol "bouquet" primorosos que mueven la alegría y dejan en los ojos frescura de vida. Con el libro entre las manos, cantando la arboleda cercana una suave y grata canción, oyendo desde mi sitio el piquear de las palmas que adornan el paisaje... cuando cae la noche el tiempo se ha hecho corto para tanto gozar.

\*\*\*

Volviendo a la ciudad embriagada de la bondad del árbol ¡qué vivo dolor cuando al cruzar una plaza percibo los obreros que sin piedad ninguna despojan los laureles del ramaje que los viste! ¿Es que acaso, me pregunto, vendrán los vientos del norte a convertirme en hielo, es que no vivimos en una tierra tropical donde la sombra debe ser sagrada? Dolida de la crueldad me alejo del lugar, no sin antes enviar al árbol que hieren, que ofenden, toda mi compasión y una súplica de perdón.

Leonor Barraqué

# Mi Triste Vida

**BOLERO-SON.**

*por* **Armando Valdés**

The musical score is written in G major and 4/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is marked 'MODERATO' and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal line is marked 'CRITMO' and 'VOZ:' and includes the following lyrics:

Tris-te es la tar-de — tris-te es la no-che —  
— tris-te es la vi-da cuando no hay — lu-sio-nes — y yo me sien-to — tan tris-te y  
so-lo — que so-lo vi-vo con el re-cuer-do de aquel fue — mien-tras el mun-do —  
— en dan-za lo-ca — si-ga co-rrien-do a guisa yo — du-re — fue en mi la

# siguiendo al mundo

\* Novecientos años antes de Jesucristo, en Grecia tenían los deportes atléticos todavía mayor importancia y popularidad que la que ahora tienen en todo el mundo. Pero la idealista e intelectual Grecia jamás pagó a sus campeones atléticos más que con coronas de laurel y mirto, porque nunca fué un pueblo comercial a pesar de los grandes beneficios que de su civilización obtuvieron las edades subsiguientes.

\* El más antiguo vestigio de luchas atléticas se ha encontrado en monumentos del antiguo Egipto. Allí, de acuerdo con las investigaciones hechas, las carreras pedestres, saltos y otros ejercicios similares se unían a las danzas para la celebración de fiestas en homenaje de determinadas deidades.

\* La memoria humana ha sido recientemente objeto de estudio por un sabio alemán, que proporciona las siguientes conclusiones:

Un niño retiene más de 500 palabras; un adulto, 20,000; se han registrado casos excepcionales, tales como el del profesor Osa Gray, que recuerda el nombre de 25,000 plantas. Algunos hindúes recitan de memoria los 10,000 versos de su gran poema "Rig Veda". Los chinos y algunas tribus de la Polinesia tienen una memoria no menos extraordinaria. En cuanto a los músicos, es de sobra sabido

que hay muchos que pueden estar tocando varias horas sin necesidad de papeles de música.

\* El año de los antiguos egipcios era un año *vago*, ni lunar, ni solar, compuesto de 365 días, sin intercalación: comprendía 12 meses de 30 días, seguidos de 5 días complementarios, o *epagómenos*.

\* El origen del cambio de anillos entre novios está despojado de todo sentido romántico. Originóse la costumbre a fin de mantener fieles a su promesa a algunos novios inconstantes y olvidadizos.

La costumbre data del siglo II (a. de J.) Por esa época empezaron las mujeres a lucir un anillo en el dedo anular de la mano izquierda, como símbolo de estar ya pedidas por un hombre.

\* El pan, como artículo diario de alimentación, solamente lo usa una tercera parte de la población de la tierra.

\* En el Jardín de Dallas, Estado de Texas, se han hecho diversas pruebas con loros para ver qué idioma aprenden con más facilidad, habiéndose comprobado que el español les resulta más fácil que el inglés o el alemán.

Uno de los loros pronuncia palabras españolas, aprendidas a los innumerables visitantes mexicanos; pero jamás ha dicho una sola palabra en inglés.

En El Paso, un loro aprendió español, y chino, pero pocas veces habló en inglés.

\* Cirene era hija de Hipseo, rey de los lapitas, nieta del río Peneo y bizneta del Océano y de la Tierra. Habitaba en los bosques del Pindo, dedicada a la caza, y un día en que Apolo la vio luchar y vencer a un león, se enamoró de ella, la raptó y se la llevó en un carro tirado por cisnes a la Libia, en donde tuvieron un hijo que se llamó Aristo.

La cerveza fué conocida no sólo por la Europa prehistórica, sino por las grandes civilizaciones orientales. Para Egipto se conocen una serie de datos (pequeñas figurillas y pinturas de tumbas) que ilustran el conocimiento de su fabricación. Ya en el antiguo imperio, el pan y la cerveza hechos a base de trigo, eran los alimentos esenciales del egipcio pobre.

\* El lago Balkal es llamado mar por los siberianos y los chinos, y no sin razón, pues tiene mayor extensión que toda Bélgica, y su profundidad (1,250 metros) supera a la de cualquier otro lago conocido. Tan grande masa de agua se congela, sin embargo, en el invierno, de tal manera que aun a fines de abril se puede pasar de un lado a otro del lago en trineo, siendo entonces más fácil viajar por el Bakall que en verano, cuando hay frecuentes tormentas que hacen muy peligrosa la travesía.

\* Uno de los pintores chinos más famosos fué Tsao-King, y cuén-

## Mamita y el nene

ambos necesitan este famoso tónico de hígado de bacalao, de sabor agradable y fácil de digerir.



## EMULSIÓN de SCOTT

tase de él que en un cuadro dedicado a un emperador, pintó algunas moscas como si estuvieran posadas sobre flores, y con tal perfección dibujó aquellos insectos, que el emperador, al verlas, quiso ahuyentarlás con un pañuelo.

\* La línea ferroviaria que une La Paz (Bolivia) con el puerto de Arica (Chile), alcanza su mayor altura en General Lagos, donde se eleva a 4,260 metros sobre el nivel del mar.

\* La musurama, culebra del Brasil, es uno de los reptiles más útiles que existen, pues ataca y devora a las demás serpientes, especialmente a las venenosas.

# Camels

## ¡TABACOS MÁS COSTOSOS!

### LOS PERITOS EN TABACO DICEN:

Los cigarrillos Camel se elaboran de tabacos turcos y norteamericanos que son **MÁS DELICADOS Y COSTOSOS** que los que se emplean en cualquier otro cigarrillo de las marcas populares.

**¡NUNCA AFECTAN LOS NERVIOS!**  
**¡NUNCA CANSAN AL PALADAR!**



PRECIO 20 POR 25¢

vi - da un su - fri - mien - to y a - si la muer - te en - lon - ces dul - ce yo es - pe - ra -

1 *ESTRIBILLO*

ré - ré -

*Y a - si la muer - te en*

dul - ce yo la es - pe - ra - ré con cal - ma. - *Repite varias veces ad lib. y se FIN sig. -*

*FIN*



# LA EDUCACIÓN POR LA COMPOSICIÓN

(A los maestros que se sientan educadores).

“**L**A educación de la adolescencia por la composición libre” es un libro bellísimo en que su autor, el profesor Constantino Muresanu, resume su experiencia de educación de los adolescentes por medio de la composición libre, en Rumania, su patria, donde en una escuela libre, y luego en un liceo, hizo con otros profesores el ensayo pedagógico, con los más sorprendentes resultados, llevando estos resultados al Instituto J. J. Rousseau, de Ginebra, donde pudo comprobar, con inmensa alegría, que los grandes profesores Bovet, Bally, Claparède, Dobois y Reverdin compartían la opinión de los profesores rumanos.

Con el inmenso deseo que me anima siempre de beneficiar a los niños de todas partes en su educación, publico hoy unos párrafos del libro de Muresanu, para que no se pierda nada de su encanto, a ver si el entusiasmo por tan magnífico ensayo se despierta y se hace un verdadero cultivo de la niñez.

Es un verdadero dolor pensar cuánta floración magnífica no llega a cuajar por falta de jardineros que cultiven con amor las energías embrionarias.

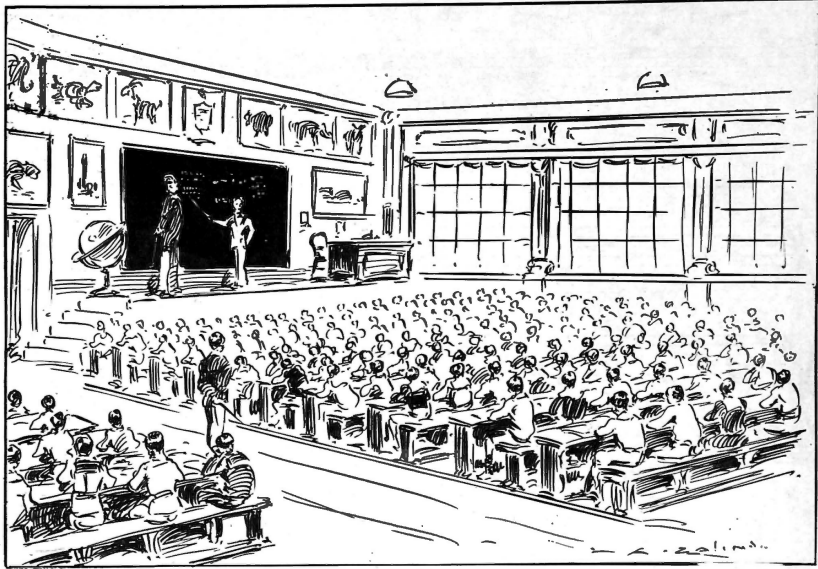
¡Cuántas disposiciones artísticas malogradas, cuánta belleza moral dormida, cuánto impulso creador muerto, por falta de medio estimulador!

¡A la obra, maestros nuevos! Empecemos por el capítulo primero de Muresanu, cuyo título es:

## “CONOCER

El maestro de escuela se encuentra frente a dos clases de cuestiones: las unas se establecen, las otras se imponen. En unas, el problema que quisieramos intentar exponer aquí se nos presentó en el curso de 1913. Trabajábamos en esta época en el Liceo de Constanza, a orillas del Mar Negro. El primer trabajo, entonces como siempre, era el conocer a los alumnos. Teóricamente muy sencillo, pero prácticamente un problema difícil, que cada maestro debe resolver por su propia cuenta. En nuestro caso se complicaba, por tratarse de alumnos de once a dieciocho años; es decir, de adolescentes.

Según el conocimiento, completamente teórico, que se tenía de la energía adolescente, estos muchachos debían pasar por crisis profundas, conflictos entre su personalidad y el mundo exterior, y trataban de establecer el equilibrio por medio de ensueños, de quimeras, y aun del ideal. Sin embargo, la realidad era otra. En cada clase el maestro tenía delante unos 60 alumnos, encadrados en sus asientos, en seis filas paralelas, que miraban directamente a los ojos. Eran clases disciplinadas, en virtud de las reglas pedagógicas de la época; alumnos unificados, según un imperativo pedagógico, en desacuerdo con sus necesidades.



La obligación del joven maestro era mantener esta disciplina, que uniformaba, con el pretexto de educar, y que más bien amenazaba transformar en máquinas lo mismo al maestro que a los alumnos. Así era imposible trabajar bien, porque entre las ideas del maestro y la realidad, tal y como se le ofrecía, había un abismo. ¿Cómo pasar de la teoría a la práctica? ¡Era imposible! Se hacía preciso modificar uno de los dos términos del problema.

Como se estaba en una época en que se rendía culto a las teorías recién elaboradas por la Universidad, el maestro ensayó más bien cambiar la “realidad escolar”. Pero previamente había que conocer. Perdónenos este lugar común.

Para aproximarse al alma de los alumnos había que interrogarles, pero de una manera indirecta, para no asustar a los tímidos, ni envalentonar a los atrevidos. De lo contrario se hubiese corrido el riesgo de obtener contestaciones sin valor para su designio. A título de ejemplo: Los alumnos podían consultar con su maestro, bien durante los recreos o después de las horas de clases, en la calle o en su misma casa, sobre todo sujeto que se relacionase con sus necesidades o sus preguntas. Tenían también libertad para escribirle; en una palabra, el maestro buscaba la colaboración de sus alumnos para ponerse a su servicio. Bella idea, en teoría, y uno de los primeros principios pedagógicos, pero, prácticamente, ideal difícil de realizar.

Con objeto de obtener el mejor provecho de estas pequeñas confidencias, que son de un gran

valor para alivio de su alma atormentada por dudas o conflictos, el maestro los animaba a anotar en un cuaderno todo lo que les preocupaba o torturaba. Poco a poco, las hojas reunidas llegaron a ser el “cuaderno del alma”, fórmula creada por los mismos adolescentes. Cada cuaderno forma a la larga, una colección de interesantes documentos psicológicos, a través de los cuales el maestro ensayó discernir las necesidades y las tendencias de los muchachos. De esta manera el conjunto de las composiciones libres le dió una vista panorámica; era un empuje de una abundancia primaveril, inestable, confuso. En este pintoresco cambio se encontraban, por un lado, las tendencias que comenzaban a brotar, y por otro, la síntesis de las energías espontáneas, fecundadas por el trabajo del maestro.

Esta fué la ocasión en que el profesor vivió la laguna de su sistema. Debía remediarla, revisar sus normas pedagógicas para adaptarlas a las necesidades de los muchachos. En teoría, esto es fácil; pero ¡cuán difícil en la práctica! Desde que se es maestro de escuela se tiene la sensación de haber alcanzado una perfección definitiva. A medida que el joven maestro modificaba su imperativo pedagógico, estaba recompensado por composiciones cada vez más interesantes. Los muchachos, sin quererlo, le invitaban a revisar su técnica que, adecuada a las necesidades individuales, ayudaba sus tendencias y enriquecía, por otro lado, las producciones espontáneas de cada uno. En este inventario aparecían cosas que no habían sido pedidas por el maestro. Por

ejemplo: se rogaba a los muchachos escribiesen con cuidado sus composiciones libres. Venían con verdaderas caligrafías, adornadas a veces con dibujos artísticos y hasta con versos. Se daban con tanta generosidad a sus producciones, que ponían esta misma buena voluntad hasta en lo accesorio.

Sin embargo, si la escuela quiere conocer más que al alumno, ser deformado por la pedagogía, al muchacho, debe estudiarle en primer lugar en su marco natural que es la familia. En 1914 M. Constantin Georgesco, entonces inspector general, nos dijo que observáramos la vida de los alumnos en casa de sus padres, o encargados. En el transcurso de estas visitas se observó que los jóvenes se producían en plena libertad, en completa expansión, en el marco de la familia. Se comprobó esta afirmación en sus cuadernos, en su pequeña biblioteca, así como en su actividad práctica. Oyendo a sus padres, se podía frecuentemente convencerse de que un muchacho que en la escuela apenas era interesante, manifestaba en sus trabajos escolares y en los pequeños quehaceres domésticos un ingenio verdaderamente notable.

Estos esfuerzos, en que la imaginación se unía a una buena voluntad, verdaderamente heroica en algunos casos, en los que el alumno concentraba todo su espíritu, revelaban un alma desconocida con demasiada frecuencia en la escuela. El joven, número en la escuela, se afirmaba como realidad viva en la familia. La desdénosa y esterilizante indiferencia de los maestros se hallaba reemplazada por la simpatía y la

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, comporten un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos de las autoridades, los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos.

La Habana, noviembre 1º de 1935.

Señor Director de CARTELES. La Habana. Mi distinguido amigo y compañero:

Acabo de leer el artículo de CARTELES titulado "Servidumbre rural". Es tal la impresión que me ha causado, tan hondas son las verdades que contiene, que no puedo resistir al deseo de expresarle mi penetración con los puntos de vista que explana.

Dice bien CARTELES cuando advierte que de poco, si de algo, hará valer las ventajas que ofrecen el nuevo tratado comercial entre Cuba y los Estados Unidos y el nuevo trato que Washington ha querido dar al azúcar cubano, en el desarrollo de una política transida de materialismo económico, si los beneficios enfocados no alcanzan a lo más real del pueblo de Cuba. Sus palabras tienen toda la importancia y toda la gravedad de un aviso fundamental. Si no es escuchado, el dolor seguirá siendo patrimonio de la mayoría de los habitantes de la isla.

En la cuestión de la inmigración antillana apuntan cosas atinadas el autor de "Servidumbre rural" y el anónimo comunicante, que ha resultado inspirador de ese artículo. Pero todavía cabe decir algo más.

No ha merecido aún el destierro de las esferas oficiales y de ciertos sectores económicos, en Cuba, la idea de que sin braceros haitianos o jamaquinos es imposible realizar zafra azucarera o cosecha.

(Continúa en la Pág. 50)

# Un consejo a las madres

Si sus niños no tienen apetito;  
Si sus niños no se fortalecen,

## EL MARINOL

es el reconstituyente más indicado para ellos. Medicamento insustituible, de gusto agradable, preparado por los acreditados

Laboratorios LA BIOMARINE,  
EN DIEPPE, (Francia)

AGENTES PARA CUBA:

**BRUNSCHWIG y Cía.,**  
Apartado 633, Habana, Cuba



fe de los padres. Una diferencia de medio determinaba una diferencia de trabajo.

Los hechos, comprobados en la familia, ponían en discusión las normas pedagógicas de la escuela; las conclusiones resultaban en favor de la educación familiar. Un problema se impuso al maestro: la técnica pedagógica de la familia, ¿no podría llegar a ser la de la escuela? La familia resultaba realmente una escuela; nuestra escuela, ¿no podría ser una familia? Mas, ¿cuál fué la respuesta de los alumnos? Cuanto más veían a sus padres y maestros colaborar en su educación, más enriquecían y ornamentaban sus trabajos, que, por su carácter espontáneo, se aproximaban a los cuadernos del alma. Eran tanto más originales cuanto que los maestros concedían una atención simpática a las composiciones libres elaboradas en el

medio familiar.

El año siguiente (1915) los alumnos completaron su respuesta y se dibujaron nuevas cuestiones. Esta vez la acción pasaba en una escuela privada, que tenía como alumnos aprendices y obreros de once a dieciocho años, a los cuales se agregaban algunas veces tres o cuatro personas de más edad, y como educadores, profesores de liceo y algunos intelectuales de nuestra ciudad. Entre maestros y alumnos reinaba un verdadero "espíritu de familia". Por parte de los maestros era aun más, era espíritu de sacrificio; enseñaban gratuitamente. Sobrecargados de trabajo durante el día, aun daban su tiempo por la noche.

Del mismo modo los alumnos, después de un trabajo de diez horas con sus patronos, acudían a la escuela, de ocho a diez. Para ser puntuales afrontaban la co-

lera de sus patronos, para los que la escuela era un foco de ideas avanzadas. Sin embargo, gracias a llaves falsas, se escapaban algunas veces del taller, donde su jefe los encerraba para impedir que se reunieran con nosotros. Para los maestros era una alegría inmensa el ver a aquellos adolescentes llegar a la escuela, unos corriendo, otros cantando, mordisqueando su pan. Sobre todo, alumnos y maestros llevaban al Instituto su alma desbordante de juventud y de entusiasmo. Para su escuela-familia sabían darse, ser abnegados.

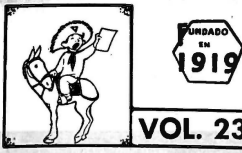
A cambio de esto, ¿qué recibían unos y otros? Comencemos por los alumnos. Al principio, escuchaban lecturas literarias, hechas por M. George Cap, especialista en la dicción, profesor del Liceo y director de la escuela libre. Observando la atención y el interés de los oyentes, se podía observar que

la lectura alcanzaba su objeto; debía no solamente alimentar el espíritu, sino también estimular a los muchachos y prepararlos para una actividad personal. Las otras lecciones aprovechaban la atmósfera de "dinamización" creada por las lecturas de literatura rural. Por nuestra parte, después de haber resultado de educación cívica y de economía política, veíamos a los alumnos halagados de poder colaborar, con sus observaciones personales, a la resolución de los problemas propuestos en clase. Era grande su alegría al conseguir expresar ideas bajo una forma agradable. De este modo teníamos algunas veces una verdadera "composición oral". Las conversaciones individuales después de la clase, fuera de la escuela, completaban las lecciones colectivas. De otra parte, el trabajo educativo ¿no con-

(Continúa en la Pág. 58)

SU MEJOR NEGOCIO  Agencia de Marianao CARVALAL e HIJOS

**GOTAS DIVINAS**  
NO MÁS CANAS No mancha. Se aplica con las manos  
Devuelven al cabello su color natural haya sido RUBIO, CASTAÑO o NEGRO  
Dr. Lorlé, Prado y Virtudes



# CARTELES



VOL. 23.

LA HABANA, NOVIEMBRE 17, 1935

NÚM. 46

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, C. A. Menocal y Feñalver—Apartado 158—Cable y telégrafo "Carlos".  
Teléfonos: Dirección, U-181; Administración, U-273; Redacción, U-501; Anuncios, U-131—Representantes exclusivos en las ciudades de: Habana, Cuba, A. B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 22 Rue Royal, París; Löwenstr.-St., Londres; Potsdamstr., Berlín. V. 35—Número sueldo en Cuba, \$10.00; extranjero, \$6.15. Precio de suscripción: para Cuba, \$10.00; seis meses, \$7.50. Para el ex-

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

tranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00.  
De acuerdo a la franquicia postal, el Registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana—Registrado como correspondencia de primera clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N.º 195—no se devuelven originales ni se mantiene en circulación los originales autorizados por Resolución número siete de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

HERCOTECA  
RESERVA

## Un mensaje a la dignidad ciudadana

**F**RENTE a la desapresión irritante de los partidos, que van a la batalla comicial sin banderas y que han hecho escarnio de la doctrina, no queda, en buena lógica, más línea de fealdad que la de la dignidad ciudadana. Nuestra tragedia, en definitiva, que la de la impureza de los grupos, inhumana la vida política, ha sido, tanto la impureza de los grupos, incoloros, acaudillados por jefes ineptos y rapaces, como la indolencia y el derrochismo de los electores. Los electores, en el medio cubano, no han ejercido nunca el derecho y las prerrogativas que el sufragio universal les confiere. La masa electoral, proplamente dicha, no ha usado el arma decisiva del voto, con la malicia y con la aptitud discernidora—y vindicativa—que ella requiere, para la función de proscribir y de sancionar a los eternos detentadores. Una parte del electorado ha ido al retrainamiento, con un escepticismo superior y con un leve encogimiento de hombros, persuadida de que años y otros, los aspirantes eran parejamente ineligibles y repudiablemente malos. La otra parte se ha subdividido en dos grupos: el que especula con su cédula y la tarifa, bajando y envileciendo la función democrática del sufragio, y el que va a las urnas por tradición, por disciplina romántica, por servir a un amigo o por el espejismo de un nombre o de un emblema cuyo significado desconoce, pero cuya sonoridad o alegoría le seduce. Ha habido, entre nosotros, conservadores y liberales que han profesado esas militancias sin comprenderlas, sin percatarse jamás, en la entraña, de esas dos corrientes políticas antitéticas. Para el gaujuro, para el hombre de la calle, para el trabajador, bajador, para el desvaldido, liberalismo era sinónimo de camaradería, de ruda franqueza democrática, de accesibilidad al Poder para las clases humildes y plebeyas. Los profesionales, la alta burguesía, nuestra aristocracia mundana, tendieron, con la misma noción primaria y simplista de aquéllos, a considerar que en las implicaciones del vocablo *conservador*, se concentraba un noble espíritu de selección y de superioridades jerárquicas. El conservadismo, además, agrupó en torno a sus muchos de los entes, que repudiaron la transición violenta de la Colonia a la República; y el liberalismo sumó a sus filas a todo el veterianismo insurrecto.

Una razón sentimental, más que política, social o económica, canalizó esas dos corrientes de prosélitos, que nunca más escaparon a la influencia de origen que condicionó sus trayectorias. Y desde entonces, la masa electoral, en Cuba, se movió sólo por la emoción y nunca por el raciocinio.

De ahí que no advirtiera, jamás, la insuficiencia de esas dos organizaciones políticas, como instrumentos de bien público, para dotar al país de un gobierno inspirado en una plataforma científica, y capaz, por la solvencia moral y el nivel intelectual de sus hombres, de situarse frente a los fenómenos complejos de la nación naciente, estudiarlos, comprenderlos y resolverlos.

De crisis en crisis, cada administración, más inepta que la precedente, y más despreciada de sus filas las figuras de primer orden, provocó y culminó en una revolución intestina. Y esto ahondó la discordia, ensangrentó la patria y produjo, al cabo, una nueva promoción de caudillos. En las revoluciones, infelizmente—sobre todo si son de tipo hispanoamericano, que prescinden de toda subordinación a la doctrina,—lo que predomina es la violencia. Y cuando intervienen en ellas ideólogos, son desplazados por la brutalidad de los hombres de acción, que someten la victoria a la fuerza. La reiteración de las crisis y de sus resultados, jamás creó, inevitablemente, el desaliento público, un concepto fatalista de que "esto se lo cogieron los americanos" y ese escepticismo zumbón que envaya todas las reservas morales y que califica de iluso el noble esfuerzo de los espíritus honrados.

Hablar en Cuba de la integración de un núcleo mayoritario de personas con la conciencia elemental y el patriotismo sincero que ella necesita para que se le rescate de su ignominia, es provocar la sonrisa piadosa del hombre promedio, para el cual todo ensayo de liberación y de adementamiento moral del medio cubano es un viraje a la utopía.

Tal posición permanente y resignada del elector criollo frente a nuestra regresión progresiva, es la que otorga a la minoría estulta que escamotea el mando esa suerte de privilegio conculcador con que nos conduce a la ruina, hasta que la opinión pública sacudiese su torpe letargo y advirtiese la realidad de su fuerza latente y nunca ejercida, para que el sacudimiento se cuajase en victoria y el gobierno del pueblo lo ejerciesen mandatarios idóneos que no traicionasen su destino.

Cada elección revela que el triunfo electoral se logra con el concurso de una minoría malhechora. Una minoría dócil, sobornable, que es siempre la misma y que se lucra con la abstención y el vicioso retrainamiento de los que convierten sus escrúpulos en complicidad patricia. En La Habana, donde la masa neutra va con más frecuencia a las urnas donde la mayoría de sus ciudadanos deposita su voto, comúnmente el resultado electoral ha correspondido a un segundo intento de acierto selectivo. Si todas las personas decentes se retraían, queda el campo expedito a los picaros. Y el daño lo recibe el país

que sufre largamente los resultados de esa exaltación de analfabetos y de tiranuelos rapaces.

Cuando frente a nuestra protesta solitaria responde, como un eco, la voz de un pueblo que sufre y espera, y nuestra campaña editorial recibe estímulos y solidaridades de toda la República, hay que decir que inferir que la conciencia nacional no está muerta, y que es posible rescatar para Cuba el destino de gloria que le habían depurado los libertadores.

A la afrenta que las organizaciones políticas han inferido a la opinión yendo a la lucha sin ideales, sin plataformas, sin programas y sin banderas, hay que añadir el oprobio de esas candidaturas que se despliegan ante el asombro unánime reellenadas con nombres incoloros y subalternos. Se han resucitado figuras que el propio machadato excluyó, con un resto ocioso de pudor cívico. Elementos que aun en aquella época se habían descreditado por su falta de su descrédito, aparecen hermanos y confundidos con hombres que la Revolución identificó como suyos y que parecieron abrigar un sueño de pureza cubana.

Cuatro años de lucha, de dinamita, de atentados, de sangre vertida, de regresión primaria para asistir hoy al espectáculo deletéreo de esas candidaturas promiscuas, donde reaparecen derelictos que ya habían sido barridos por nuestras tormentas republicanas.

Senadores, gobernadores, representantes, concejales extraídos del anonimato la mayoría, otros puestos en pie como sombras de un pasado más o menos remoto. Y entre los nombres nuevos, ¿cuántos pueden llevar un mensaje de aliento a la conciencia post-revolucionaria? Nombres inéditos que no responden a una actividad de la cultura, del profesionalismo, de la docencia, del trabajo, de la industria, de la agricultura, del esfuerzo emprendedor. Casi todos desconocidos. Casi todos sin una sola vibración de simpatía humana.

¿En nombre de qué piden el voto? ¿Cómo la masa electoral puede dársele? ¿Qué han hecho? ¿En qué han servido a Cuba? Nadie lo sabe. Sería difícil que ellos mismos ofrecieran la respuesta adecuada.

Unas elecciones en que la masa electoral va a votar sin conocer a los elegibles. Exceptuando algunos hombres muy potentes, que figuran en las distintas candidaturas y que justifican su aspiración a una ejecutoria más o menos destacada, el resto de las dotaciones políticas enroladas en aquellas es de una mediocridad—cuando no de una peligrosidad—aterradora. Las candidaturas, hoy como ayer, no han sido producto de la selección democrática, sino de las imposiciones o de los enjuagues, o de las llamadas "ligas de intereses". No se pone frente al país una lista de personas solventes, capaces de servirlo, que ya por la acción, ya por la inteligencia, sean los más preparados para ostentar una representación democrática genuina. La lista se integra obedeciendo al índice de los poderosos, de los caciques, de los nuevos detentadores, que, ya antes de acudir a las asambleas, para el formulismo de las nominaciones, han resuelto impudicamente el reparto de cada posición electiva: "Por aquí llevamos a Juan. El número dos tiene que ser para Pedro". Mientras más borrosos sean los nombres complementarios, más desembrazarado quedará el camino del triunfo para los nuevos asaltadores.

La masa electoral, si es que de verdad siente el drama de Cuba y pocos días, el instrumento para desplazar a sus burladores. No debe pesar en el ánimo público ese concepto fatalista de que nuestros males no tienen remedio ni debe pesar, tampoco, en la voluntad del elector, el vínculo de una amistad o de una simpatía personales para dar el voto en las urnas a un hombre cuya incapacidad manifiesta le da sobra conocida. El voto no es sólo un derecho sino una responsabilidad, si ese enemigo tiene la idoneidad y la probidad necesarias para cumplir con su mandato. Hay que negarlo, aunque sea a nuestro amigo, a nuestro familiar o a nuestro jefe, si éstos no alcanzan la dacidad tiene derecho a todo: hasta a dar su vida si así lo desea. Pero no a dar,—poniendo en riesgo la patria misma—un voto que se le confiere como atributo de su ciudadanía, a quienes no habrán de servir a Cuba, sino defraudarla y envilecerla.

Masa neutra que has permanecido durante años al margen de la función cívica. Elector esceptico que no vas a las urnas dejando el camino expedito a los traficantes del voto. La parte de responsabilidad que esa inhibición tiene en el drama de Cuba no debe ser desconocida por nadie. Hay que usar el voto como arma activa para barrer a los audeces, a los analfabetos y a los rapaces. No más encogimientos de hombros ni más indiferentismo hacia los que el proceso de regresión constante que nos alcanza a todos. Y si las organizaciones políticas de ahora copian el cuadro de procedimientos inconfesables que la Revolución quiso y no pudo barrer el día 12 de agosto, que la vergüenza de ellas ejerza su función reivindicadora repudiando esos banderines de emblemas a la sombra de los cuales se ha fundido tanta ignorancia, tanta ambición, tanta inferioridad y tanta audacia trepadora

# LOS TRES JINETES DE

**E**L curioso y algunas veces escalofriante efecto que Mr. Pond me causaba, a pesar de su trivial corteza y gentil compostura, relacionábase posiblemente con ciertas reminiscencias de la niñez y con la vaga asociación verbal de su nombre. Mr. Pond, funcionario del Gobierno, era un antiguo amigo de mi padre; y se me antoja que mi imaginación infantil había barajado, de un modo u otro, el nombre de Mr. Pond con el estanque (pond) del jardín. Cuando uno pensaba en ello, Mr. Pond era singularmente semejante al estanque del jardín. Era normalmente tan apacible, de apariencia tan pulcra, y tan lustroso, por decirlo así, en sus ordinarias reflexiones de la tierra del cielo y de la luz del día. Y no obstante, yo sabía que existían ciertas extrañas circunstancias en el estanque del jardín. Una vez, a largos intervalos, un día o dos durante todo el año, el estanque tomaba un aspecto singularmente diferente: o una sombra pasaba rápidamente o aparecía un instantáneo destello en su lisa serenidad; y un pez, una rana, o alguna otra grotesca criatura mostrábase al cielo. Y yo sabía que existían monstruos en Mr. Pond, asimismo; monstruos en su mente que subían sólo por un instante a la superficie y se hundían de nuevo en seguida. Adoptaban la forma de monstruosas observaciones en medio de todas sus apacibles y racionales palabras. Ciertas veces pensaban que se había vuelto loco en medio de su más cuerda conversación. Pero aun esas personas veíanse obligadas a reconocer que al momento recuperaba el juicio otra vez.

Quizás esta disparatada fantasía fijóse en mi mente juvenil porque, en ciertos momentos, Mr. Pond mismo asemejábase bastante a un pez. Sus maneras eran, no tan sólo corteses, sino muy ceremoniosas; sus mismos ademanes eran ceremoniosos, con la excepción de su curioso hábito de tirarse de su puntiaguda barba en determinadas ocasiones, cuyo hábito se le manifestaba principalmente cuando se veía forzado a referirse en serio acerca de una de sus peregrinas y desatinadas manifestaciones. En tales momentos solía mirar fijamente ante sí con los ojos muy abiertos e inmóviles, y darse un tironcito de la barba, lo que producía el cómico efecto de abrirle la boca como si se tratase de la de un tigre con pelos por alambres. Este singular y ocasional abrir y cerrar de su boca sin que de ella saliesen palabras, tenía una sobrecolegadora semejanza con el lento boquear y engullir de un pez. Empero, ello no duraba más que unos pocos segundos, durante los cuales, supongo, deglutía la importuna proporción de que explicase qué canastos quería decir.

Hallábase en el departamento muy sosedadamente con sir Herbert Wotton, el conocido diplomático; ambos caballeros estaban sentados bajo gigantescas sombrillas en nuestro propio jardín, contemplando el estanque que yo había perversamente asociado con Mr. Pond. Aconteció que se pusie-



ron a hablar acerca de una parte del mundo que ambos conocían bien y que muy poca gente de la Europa occidental conoce: las vastas llanuras que terminan en pantanos y marismas y que se extienden a través de la Pomerania y de Polonia y Rusia y más allá todavía; que yo sepa, hasta los desiertos siberianos. Y Mr. Pond recordó que, a través de una región donde los pantanos son más profundos y entrecruzados por charcas y perezosos ríos, corre un solo camino levantado sobre un terraplén con escarpadas márgenes en declive; un recto sendero lo suficientemente seguro para el caminante ordinario, pero apenas lo bastante ancho para que pasen por él dos jinetes de frente con sus cabalgaduras. Ese es el principio de la historia.

Esta pertenece a una época no muy lejana; mas una época en la cual los jinetes empleábanse todavía mucho más que al presente;

aunque ya bastante menos como combatientes que como correos. Basta decir que era una de las muchas guerras que han aislado aquella parte de la tierra; tanto como es posible asolar un tal yermo. Inevitablemente, la historia implicaba la opresión del sistema prusiano sobre la nación de los polacos, mas, fuera de esto, no es necesario comentar la parte política del caso, ni discutir aquí su justicia o injusticia. Digamos, simplemente, con cierta ligereza, que Mr. Pond entró al visitante con un acertijo.

—Supongo que recuerda usted haber oído hablar—dijo Pond,—de toda aquella agitación que hubo acerca de Paul Petrowski, el pecta de Cracovia, el que hizo dos cosas harto peligrosas en aquellos tiempos: marcharse de Cracovia e irse a vivir a Poznan, y tratar de combinar la poesía con el patriotismo. La población en la cual residía estaba en poder de los pru-

sianos en aquel entonces; hallábase situada exactamente en el extremo oriental de la larga calzada; el mando prusiano, como es natural, había tenido buen cuidado de apoderarse de la cabecera del único puente que existía a través de un tal océano de pantanos. Pero su base para aquella particular operación entablada al extremo occidental de la calzada; el famoso mariscal von Grock tenía el mando general; y acabo que su propio antiguo regimiento, que era todavía su regimiento favorito, los Húsares Blancos, estaba apostado lo más cerca del largo camino terraplenado. Por supuesto, todo en el regimiento estaba flamante, hasta el último detalle de los admirables uniformes blancos con el tahalí color de llama que los cruzaba airosamente; pues esto fué poco antes del universal uso de los colores de fango y greda para los uniformes en todo el

# L APOCALIPSIS

por G. K.  
**Chesterton**

Versión de **Elvira Benavent**

...Ilustración  
de  
**GALINDO**



mundo. De todos modos, este regimiento de caballería prusiano aun usaba su peculiar uniforme; y, como verá usted, ése fue otro de los elementos del fiasco. Mas no fueron solamente los uniformes; fue también la uniformidad. El asunto salió mal porque la disciplina era harto perfecta. Los soldados de von Grock le obedecieron demasiado al pie de la letra; por cuya razón, no pudo, sencillamente, hacer lo que quería.

—Supongo que eso es una paradoja—dijo Wotton, exhalando un suspiro.—Por supuesto, es muy ingeniosa y demás; pero, realmente, todo eso es absurdo, ¿no es verdad? ¡Oh! Ya sé que la gente dice en general que hay un exceso de disciplina en el ejército alemán. Mas, en un ejército, no puede haber nunca demasiada disciplina.

—Pero yo no digo en general—replicó Pond quejumbrosamente.—Yo digo en particular, tratándose de ese caso en particular. Von Grock falló porque sus soldados le obedecieron. Claro está, si uno solo de sus soldados le hubiera obedecido, menos mal. Pero al obedecerlo dos de sus soldados... nada, que el pobre diablo de mariscal tenía que fracasar.

Wotton rió de un modo gutural. —Me alegro de oír su nueva teoría militar. Usted aprueba el que un soldado de un regimiento obedezca órdenes; pero que dos soldados obedezcan le parece a usted que es llevar la disciplina prusiana un tanto demasiado lejos.

—Yo no tengo ninguna teoría militar. Estoy hablando acerca de un hecho militar—replicó Mr. Pond placidamente.—Es un hecho militar que von Grock fracasó porque dos de sus soldados le obedecieron. Es un hecho militar que podía haber logrado su objeto si uno de ellos le hubiera desobedecido. Después de eso, puede usted fabricar cuantas teorías quiera acerca del caso.

—Lo que es yo, no soy partidario de teorías—dijo Wotton, un tanto estrididamente, como si se sintiese herido por un trivial insulto.

En este momento pudo verse, cruzando a largas zancadas el aseado césped, la corpulenta y fanfarrona figura del capitán

Gahagan, el incongruente amigo y admirador del menudo Mr. Pond. Traía una fastuosa flor en el ojal de la solapa y un sombrero de copa gris ligeramente ladeado sobre sus rizos cabellos. Acercóse y tomó asiento.

Mr. Pond, interrumpiendo su monólogo, perdióse en un mar de excusas.

—Me temo que estoy charlando demasiado, como siempre; pero lo cierto es que quería referirme a aquel poeta, Petrowski, que estuvo a punto de ser ejecutado en Poznan... bastante tiempo ha. Las autoridades militares del lugar vacilaban e iban a soltarle, a menos que recibiesen órdenes directas del mariscal von Grock o de alguien superior; pero el mariscal von Grock se hallaba completamente resuelto. El poeta debía morir; y envió órdenes para su ejecución aquella misma noche. Un despacho suspendiendo dicha ejecución fué enviado más tarde, pero como el hombre que llevaba dicha orden de suspensión murió por el camino, el prisionero fué liberado después de todo.

—Pero como...—repitió Wotton maquinalmente.

—El hombre que llevaba la orden de suspensión...—añadió Gahagan con sarcasmo.

—Murió por el camino...—murmuró Wotton.

—Hombre, ¿verdes... por supuesto, el prisionero fué liberado!—observó Gahagan con voz recia y acento jovial.—Más claro no puede estar. Cuéntenos otro cuento, abuelito.

—Este es un relato completamente verídico—protestó Pond,—y sucede exactamente tal como lo cuento. No se trata de ninguna paradoja ni de nada parecido. Sólo que, como es natural, es necesario conocer la historia para darse cuenta de lo simple que es.

—Sí, por cierto—convino Gahagan.—Creo que tendría que conocer la historia antes de que pudiera darme cuenta de lo simple que es.

—Mejor será que nos la cuente y acabemos de una vez—opinó Wotton brevemente.

\* Paul Petrowski era uno de esos hombres enteramente idealistas que son de prodigiosa importancia en la política práctica. Su ascendiente se debía al hecho de que era un poeta nacional y un cantante internacional. Esto es, poseía una admirable y potente voz que empleaba para cantar sus propias canciones patrióticas en la mitad de las salas de conciertos del mundo. En su país, por supuesto, era antorcha y clarín de revolucionarias esperanzas, especialmente a la sazón, en la especie de crisis internacional en la cual los políticos prácticos se esfuman, y su lugar es ocupado por hombres menos prácticos o más que ellos. Pues el sincero idealista y el realista verdadero coinciden por lo menos en su amor a la acción. Y el político práctico medra presentando objeciones prácticas a cualquier clase de acción. Lo que el idealista hace puede ser impracticable, y lo que el hombre de acción ejecuta puede ser poco escrupuloso.

(Continúa en la Pág. 61)

# EL DIOS NEGRO de HARLEM

**N**ew York se ha levantado esta mañana de agosto vestida de oro y azul como suelen levantarse las ciudades y villorios al trópico. No es frecuente en ella el esplendente atavío, no obstante estar en pleno verano. En efecto, aun en los días más radiantes y típicos del mismo puede advertirse cernida sobre la línea cerrada de los skyscrapers—más allá del Empire State, solitario y retador desde cualquier ángulo de la city—una tenue gasa de bruma que le roba luz al sol y color al cielo. Hoy no. Hoy New York ofrece un espectáculo insólito. Hay una transparencia desconocida en la atmósfera. El sol refleja, dorándolas, sobre las testas de los edificios enormes por cuyas ventanas—ceidas innumerables—brota un extraño rumor de colmena. El cielo luce de un azul imposible: azul de aquella azul no azul muerto de zafiro ni azul hipócrita de mar azul. Azul que, exquisitamente manufacturado, podría quizás venderse en las boticas para teñir versos vacíos y marcar pañuelos fragantes. Por la muchedumbre misma que fluye por una acera y refluye por la otra, que se arremolina y apretuja en los *entrances* de los *subways* como si estuviera en ella una invisible corriente de júbilo. Hasta el Hudson insigne—de ordinario turbio y ceñudo—está sonriente, claro y acogedor como un Almendares vulgar. Yo me detendría ahora frente a él y allí, desasido de mi mismo y de todo, me estaría extático mirando sus ondas hasta que las campanas del hambre o del sueño me devolvieran a la vida tocando a rebato. En realidad, no podría hacerlo aunque quisiera. Porque debo ya decirlo sin ambages: dentro de un momento será nada menos que recibido por Dios, quien ha tenido la infinita bondad de concederme una interjú para los lectores de CARTELES. Si alguien tiene amigdalitis, si alguien necesita que ya a tener necesariamente que tragar. Así como suena: dentro de un momento—sólo el tiempo que me cobre el *subway*—estaré frente a frente de Dios mismo de nuevo encarnado en un hombre como yo. Por eso, esta visión tropical de New York que mis ojos han gozado y mi mano transcribió acaso sólo sea mera construcción subjetiva, trasunto milagroso de mi claridad interior, de esta luz meridiana que se me sale por los ojos de tanta como reboso. A lo mejor resultará que New York está hoy para el mortal común y el Weather Bureau más nortea que nunca, con una humedad sofocante y pegajosa y los *skyscrapers* sombríamente arrebujados entre grises chales de lluvia. Quizás todo haya sido pura alucinación. Pero la realidad es que lo menos que puede ocurrirle a quien va a entrevistarse con Dios es que se levante viendo visiones, con la pupila repleta de maravillas, como anfitrión de la participación augural de la presencia divina, del contacto inflexible que da vida y goce eternos.

Sébase también, de una vez, que yo he sido el único mortal en esta tierra podrida que hasta ahora ha logrado acercarse a Dios en trance de reportar. Hay

¿Dios en la tierra? Sí, señores. Y un Dios amable, que da a sus fieles aposento y comida, con el mismo espíritu generoso con que el Hijo multiplicó los panes y los peces... Lauro Ra, uno de nuestros mejores escritores jóvenes, refiere en esta crónica, enviada a CARTELES desde New York, su encuentro extraordinario con el Dios de Harlem.

## por LAURO RA

que constatar, en efecto, que a pesar de llamarse sencillamente "Father Divine" y usar automóvil, corbata y bigote este Dios le tiene tierra especial a la gente de pluma. Más de uno ha salido a patadas y a bofetones de sus sagrados dominios. A nosotros nos salvó, sin duda, la intervención gentil y oportuna de su secretaria particular. Un minuto de vacilación por parte de ésta y hubiéramos corrido igual suerte que un infeliz redactor del "Sun" cuyo costillar fue hecho añicos por los ángeles negros de "Father Divine". Y hablo en plural porque en la singular aventura hubo de acompañarme mi amigo David, un muchacho despierto y canjío que, sabiéndome siempre en desusados afanes, no me deja pie ni puesta. Ahora, desde luego, va junto a mí convertida en una raza de lata, casi ensablado a la pared del tren. Y en honor a la verdad me veo obligado, asimismo, a añadir que mi amigo David no ha experimentado la más leve emoción ante New York vestida de oro y azul. En cambio, si lo he oído más de una vez blasfemar de la inclemencia del tiempo Aunque yo acababa de llegar de un país donde los más absurdos contrasentidos se producían sin intervención divina, para mí fue un magno suceso el día que vi con mis ojos a "Father Divine". Hasta aquel preciso momento no sabía ni que existiera y mucho menos que fuese la encarnación misma de Dios en New York. Ese día fue el último primero de mayo, que aquí, como en todas partes, se conmemora con manifestaciones obreras y mítines revolucionarios. Yo había ido, un espectador más, a presenciar el desfile proletario

en Unión Square. Allí fué, entre banderas rojas y arengas ululantes contra la burguesía y el fascismo, donde me fué revelada la presencia de Dios. Paralelamente a la demostración obrera marchaba, sin confundirse, una enorme masa compacta, infinitamente más nutrida que aquella. Estaba compuesta por gentes de todos los colores y sexos, pero principalmente por mujeres y negros, vistiendo trajes de los más variados matices. Visto en perspectiva el conjunto, daba la impresión de una acuarela vanguardista. Como los obreros, tremolaban numerosos carteles y emblemas sólo que de un contenido distinto, y a intervalos, en vez de cantar "La Internacional", lanzaban al aire extrañas canciones. Se percibía que toda aquella gente estaba como poseída de un raro sortilegio, como si por su sangre corriera un embujamiento fatal. Al frente de aquella muchedumbre enferebrada, en severo automóvil cerrado, un hombre como de cincuenta años, negro reuinto, vestido de oscuro, los ojos ardientes y profundos, la mano ebánica en gesto de apaciguador florecido de rutilantes sortijas. Era "Father Divine", la nueva encarnación de Cristo en la tierra, esta vez negro y yanqui. Era el Dios Negro de Harlem.

—¡Paz!... ¡Paz!... ¡Paz!... Sólo para decir esa palabra suprema se movían sus labios morados.

De vez en cuando, un gran grito unánime cargado de reminiscencias selváticas horadaba el aire con su eco:

—¡Dios! ¡Allí va el Padre, el

"Padre Divino"! ¡Dios, el verdadero y viviente Dios!.. Mientras en lo alto, un águila imperceptible casi, dibujaba con humo esta frase que, al ser vista por la muchedumbre, fué inmediatamente clamorosa, entre gesticulaciones inverosímiles, que recordaban más a la carioca que a la rumba:

—"¡Father Divine" es todopoderoso!...

Y luego, como respondiese, todos a una:

—"¡Gracias. "Pa dre Divino"! ¡Verdaderamente que esto es admirable!

Los periódicos de aquella propia tarde rivalizaron en presentar al público una información detallada de la vida y milagros de "Father Divine". Diversas fotografías suyas y de la singular parodia decoraban los comentarios admirativos.

Si duda, este "Father Divine", que se declaraba a sí mismo en plena ciudad materialista y blanca la encarnación viva y negra de Dios sin que nadie lo molestase, era un personaje lleno de interés y en aquel instante, y aun todavía, el hombre de moda.

"Father Divine" es hoy el líder universalmente acatado y seguido de más de diez millones de personas de todas las razas, sexos y clases sociales. Su nombre y su influencia se proyectan más allá de las fronteras de los Estados Unidos. Puede decirse que, menos en África, tiene prosélitos en todos los climas y en todas las latitudes. Razones exclusivas de competencia le han impedido echar raíces en la tierra, codiciada y oscura donde los "Padres Divinos" se dan con la abundancia prodigalidad que las estrellas en Hollywood.

Sin embargo, sus primeros pasos se deslizaron en la más absoluta oscuridad. Hace apenas dos años era prácticamente un desconocido. Vivía en Saysville, Long Island, en una modesta casita que denominaba "Kingston", con un reducido número de fieles, blancos y negros. A pesar de llevar más de quince años predicándose Dios no había logrado trascender de aquel círculo estrechísimo.

Son muchos, por eso, los que en vista de tales antecedentes, les cuesta trabajo explicarse como pudo pasar tan bruscamente del más temeroso anonimato a la céntrica radiante de la popularidad. La explicación, empero, es sencilla. Ni siquiera hay que acudir a Jesús ni mucho menos a Buda. Basta con recordar a Greta Garbo o Clark Gable. Un Dios yanqui tiene que someterse, por muy Dios que sea, a las leyes implacables del reclamo.

Un vulgar caso de corte por escudado público fué el vehículo. "Father Divine" fué presentado ante el juez bajo la acusación de los vecinos de perturbarles la vida con sus ritos siniestros y estrafalarias canciones. Un abogado negro, inteligente y de cierta influencia política, se hizo cargo de su defensa.

Con una intlucción que un *business-man* hubiera envidiado "Father Divine" comprendió que aquél era su *chance*. Y al frente de sus discípulos marchó decididamente a la conquista de Harlem, la viscera negra de la city.



"Father Divine" (al centro) saludando a un grupo de sus fieles.



Una de las paradas que los fieles discípulos de "Father Divine" celebran en New York.



"Father Divine", el Dios negro de Harlem.

With  
sincere wishes  
for your  
happiness in this  
Eternal Christmas  
and throughout  
the New Year



Las tarjetas de Pascuas y Año Nuevo de "Father Divine".

No tuvo menos suerte en su empeño que el histrión Mussolini en su marcha sobre Roma. Harlem fué suyo. Cada noche, diseminados en las esquinas más céntricas, sus más destacados discípulos exhortaban a los transeúntes a que pusiesen su voluntad a impedir, de todas maneras, que el "Padre Divino" fuera condenado. La noche antes del juicio "Father Divine" mismo reclamó, ante una muchedumbre encrespada, el concurso activo de los presentes que, a coro, lo prometieron. Su arenga concluyó dramáticamente, augurando, con énfasis que desconocieron los más elocuentes profetas del Viejo Testamento, que de ser humanamente sentenciado, el juez pagaría con su vida el sacrilegio. Los periódicos todos recogieron sus frases. Harlem entero las comentó sobrecochida.

Pocas veces la pequeña corte donde tuvo lugar el desarrollo del juicio se vio tan nutrida de público. Abierta la sesión, desfilaron los acusadores. "Father Divine" magníficamente envuelto en una aureola de humo ni se dignó mirarlos. Un Dios tiene que estar forzosamente por encima de las miserias y de las intrigas humanas. Tocóle el turno al fiscal, quien, como de costumbre, arrebató sin contemplaciones contra el acusado exigiendo a grito peñado su inmediata reclusión en la cárcel. Por los rostros hurafos de los componentes del jurado cruzó una ráfaga de asentimiento. Pero al pedirle al fiscal por un miembro de éste—el único negro del mismo—que aportara los antecedentes de "Father Divine" se vio obligado a confesar que los ignoraba. Interrogado entonces por el juez al respecto, "Father Divine" afirmó, en tono solemne, que habiendo sido proyectado divinamente en la vida carecía de antecedentes materiales. El abogado defensor tomó a su vez la palabra y también, como de costumbre, suplicó, entre citas a lo

mejor inventadas, la absolución de su representado.

Un silencio dramático invadió de pronto la pequeña sala. El jurado iba a dar su veredicto, por boca de su miembro más viejo. Fué, naturalmente, adverso a "Father Divine".

El juez, con la solemnidad requerida y previo el garraspeo ineludible en esos casos, se dispuso a emitir la sentencia. Todas las pupilas se clavaron en "Father Divine".

—Esta corte, considerando culpable al acusado de escándalo público, entiende que debe imponérsele un año de reclusión y \$500 de multa.

Tres días después el juez amaneció muerto en su casa. Los médicos certificaron angina de pecho. Pero Harlem lo interpretó de otro modo. «No había pronosticado "Father Divine" el suceso en su discurso? Y en alas de la imaginación y del fanatismo lo que fué culminación natural de una avanzada arterioesclerosis devino milagro y el país entero, sacudido por un escalofrío de misterio y de horror, se hizo eco del mismo.

Apelada varias semanas después la sentencia ante la corte de Brooklyn el veredicto fué revertido por ésta, al comprobarse que jurado y juez no habían sido ajenos en su determinación a sus reconocidos prejuicios raciales. "Father Divine" escuchó la absolución con la propia indiferencia divina con que había oído vociferar al fiscal.

Cuando las rejas de la cárcel chirriaron para darle paso, ya "Father Divine" era un personaje conocido hasta en Alaska. La muerte profetizada del juez y su breve estancia en la cárcel le dieron un *ballyhoo* nacional. "Father Divine" decidió plantar su tienda en Harlem.

Todavía New York recuerda el recibimiento triunfal de que fué objeto. Miles de personas blancas y negras, rodearon su automóvil, aclamándolo rabiosamente, mientras, aprovechando una tregua, se alzó de su asiento para decir estas palabras:

—Paz, por encima de todo, paz... Buena salud, buen apetito, prosperidad, y el corazón lle-

no de júbilo... Eso vengo a darles yo a ustedes...

Y todos a una, contestaronle en una exclamación cuyo eco selvático persistió en el aire con vibraciones exóticas:

—¡Dios, el mismísimo Dios!... ¡Eso es verdaderamente hermoso!... ¡Gracias, "Father Divine"!... ¡Gracias!...

El cuartel general fué establecido en la calle 126. Muy pronto la populosa barriada se cubrió de "reinos". Hoy están esparcidos por toda la ciudad y no hay Estado de la Unión que no posea su "kingdom".

Contra lo que podría suponerse, en estos "reinos" lo que menos se hace es rezar. Esta nueva y maravillosa doctrina repudia por igual la oración y el ayuno. Por eso, a ellos se va a comer y a dormir y a cantar y, de vez en vez, a oír la palabra iluminada de "Father Divine". Cuando éste o sea cuando Dios concede la merced inefable de su presencia, él mismo reparte los alimentos con la elegancia y la destreza del más consumado camarero.

Los "reinos" están situados en locales amplios y limpios. Por todas sus paredes cuelgan retratos del "Padre Divino" entre vistosos cartelones proclamando sus virtudes: "Father Divine" is God, "Father Divine" is Son and Holy Ghost, We all may take of the words of "Father Divine", eat and drink and live forever. Entremezclados a éstos hay llamamientos de carácter político, demandando la terminación de todas las guerras, y de todos los prejuicios étnicos y sociales y la libertad de los condenados de Scottsboro. Hay, asimismo, *slogans* diversos proscribiendo la confusión de sexos. Se castiga con la expiación eterna a

(Continúa en la Pág. 54)

# LA BARCA.



**Z**UMBABA el viento, levantando olas gigantescas que se deshacían contra las rocas con impetu salvaje. En el cielo, color de plomo, brillaba fugaz la sierpe de un relámpago y la voz terrible del trueno iba rodando bronca por los caminos del espacio sin fin. Aquella bárbara sinfonía sonaba en los oídos de Aurora como el eco de un grito angustioso lanzado por aquel que, allá distante, luchaba contra las garras, asesinas del mar.

Todas las barcas habían regresado antes de estallar la tormenta. Sólo faltaba la de Miguel, el más valiente pescador de la costa. Había salido sin preocuparse por el aspecto amenazador de las aguas. Iba alegre, con la alegría de los que marchan a la conquista del pan. Ninguno de sus compañeros pudo dar noticias suyas al llegar presurosos huyendo de la galera.

Aurora corrió a la playa con el corazón oprimido por la angustia. El viento azotábale amenazando dar con ella en tierra; pero seguía corriendo insensible a todo lo que no fuese Miguel, el esposo amado, el hombre que, en aquellos terribles momentos, se jugaba la vida por traer lo necesario para su hogar.

Llegó por fin. Las olas rompían con furia en el acantilado, mordiéndolo impotentes la piedra. Algunas saltaban inundando la playa rabiosas, espúmeas, con ansias de llegar lo más lejos posible, como si quisieran tragarse la tierra por entero.

## Cuento por LUIS RODRÍGUEZ BALBÍN

Aurora avanzó resueltamente hundiendo sus pies desnudos en la arena. Clavó los ojos en el mar tratando de romper la cortina de brumas que cerraba el horizonte. Fueron inútiles sus esfuerzos. De las nubes, negras y bajas, caía una espesa lluvia que el viento arrebataba en remolinos formando una masa impenetrable como un muralón que llegase al cielo.

Avanzó más aún, sin advertir que las olas le azotaban las piernas. Llegó a una roca hundiéndose en el agua hasta la cintura. Tuvo que asirse con fuerza para no caer embestida por una ola que rompió contra su cuerpo cubriéndole de espuma.

Siguió aferrada al peñasco con los ojos muy abiertos y la respiración anhelante. Las ropas mojadas adheríansele modelando el busto juvenil de líneas suaves y armoniosas. Inmóvil, con el alma en los ojos, escudriñaba el horizonte insensible a todo lo que no fuera su afán de ver, entre la bruma, aquella barca con su esposo; aquel barquichuelo al que ambos querían como a un hijo.

Moría la tarde sin crepúsculo. Las sombras alzábanse rápidas del mar, y cada vez era más brillante la livida luz de los relámpagos. La voz del trueno sonaba

ronca y temible como una maldición.

La tempestad crecía y el oleaje asaltaba con más furia el peñasco al que Aurora estaba asida como si formara parte de él. A veces, una ola envolvíala completamente igual que un sudario. Pero ella seguía rígida, petrificada, apretando los dientes y el suelto cabello sacudido por el huracán como una bandera negra.

De súbito apareció entre la bruma un bulto oscuro, borroso, deforme, que las olas empujaban llevándolo de un lado a otro con violencia. Un estremecimiento recorrió su cuerpo a la vez que, soltándose de la roca, gritaba con una voz que no era la suya:

—¡Miguel! ¡Miguel!

Dió unos pasos enloquecida, delirante, los ojos fuera de las órbitas; llamándole con tal fuerza que su acento dominaba el rugido de la tempestad.

Una ola enorme, una garra monstruosa, surgió del mar, y haciendo presa en su cuerpo, levantóla en vilo. De allí arriba, de lo alto, como si viniera del cielo, bajó un grito desgarrador:

—¡Miguel! ¡Miguel!

Curvóse el agua y, al deshacerse en espumas sobre la arena, arrojó violentamente, como un despojo, a la desventurada. Su cabeza chocó contra un pedrusco

y un hilo de sangre resbaló por su mejilla igual que una lágrima...

Allí, cara al cielo, quedó la mártir con un símbolo de abnegación y sacrificio.

El mar, el viento y el trueno prosiguieron insensibles su bárbara canción de dolor y de muerte.

\*

Amanecía...  
Las nubes nacaradas anunciaron la presencia del astro rey.

Una brisa sutil rizaba ligeramente la superficie del mar. Las ondas llegaban cariciosas a la playa, cubriendo la arena con el encaje de sus blancas espumas.

Todo era quietud y silencio. Aquella tormenta del día anterior desvaneciéndose como una pesadilla horrible. Poco a poco fue surgiendo el disco solar y sus rayos vinieron a posarse sobre el rostro de Aurora, tendida exánime en la arena. Al recibir aquel tibio beso, se estremeció abriendo los ojos. Alzó la cabeza inconscientemente, como quien despierta de un sueño profundo, mirando a su alrededor con extrañeza. Súbitamente se puso de pie, como impulsada por un resorte. Lanzó un gemido y horrorizada se cubrió el rostro con las manos.

A pocos pasos estaba la barca de Miguel mostrando su interior, ancho y negrozco, como el vientre vacío de un monstruo.

Aquella barca le pareció un ataúd que el mar le devolvía, quedándose con el muerto.

La Habana, 28 de septiembre de 1935.



# DE LA REPÚBLICA



**EL DÍA DEL PERIODISTA EN PINAR DEL RÍO.**—La Reina de Pinar del Río y sus damas al llegar al baile ofrecido por la Colonia Española.



**EL DÍA DEL PERIODISTA EN PINAR DEL RÍO.**—Banquete ofrecido por el alcalde de Pinar del Río, señor Agapito GUERRA, a la comisión de periodistas habaneros integrada por los señores César RODRÍGUEZ, Osvaldo VALDES DE LA PAZ y René VALVERDE, a la admirable recitadora Aida CUELLAR y a los representantes de la Prensa local. El acto se efectuó en el hotel Ricardo.



**EL DÍA DEL PERIODISTA EN PINAR DEL RÍO.**—Ponche de honor ofrecido por el jefe del distrito militar, teniente coronel BENÍTEZ, a la Reina de Pinar del Río, señorita Isabel FERNÁNDEZ VALDES, y a los periodistas habaneros.

**LA POLICIA DE CABAIGUAN.**—El pelotón de infantería de la Policía Municipal de Cabaiguan, con su capitán, señor Braulito CARDENAS GUTIERREZ, y el cabo supervisor, señor Juan BERA. (Foto Chirino).



La Srta. Haydée CASTELLANOS, hija del director de la Estación C.M.R., del central Ramona (Rancho Veloz), que ha sido objeto de una calurosa demostración de afecto por parte de la sociedad de esta población.



La señorita Celia VALDES, candidata al certamen de simpatía que celebrará la prestigiosa Sociedad Progreso, de Managua, el día 28 de diciembre. (Foto Nemo).



**EL DÍA DEL PERIODISTA EN SANCTI SPIRITUS.**—Grupo de bellas señoritas de la sociedad espiritana que jormaron la Corte Democrática del Día del Periodista. Figuran en el grupo las señoritas Ernestina TRELLES, Natividad WEISS, Emilia MENDEZ, Rosa VALLE, América PUJADAS, Conchita FORMES e Isabel MENDEZ.



# LA TRAGEDIA DEL

UN asesinato en una granja usualmente le proporciona al *sheriff* que venga que hacerse cargo de la investigación del mismo, uno de los problemas más difíciles de su carrera profesional.

En contraste con lo que ocurre en las ciudades congestionadas, por regla general no existen en las granjas vecinos que puedan confirmar o desmentir las versiones dichas por las personas que hayan visto al muerto en los últimos instantes de su vida. Y por ello no siempre es posible canalizar las murmuraciones de los vecinos, fórmula que tantas veces lleva a la Policía a la pista segura.

Tal fué el caso cuando Leo Halterman, un enano de cuatro pies diez pulgadas, con voz cortada e insegura, le dijo por teléfono a la operadora que contestó su llamada, que su hermano y su cuñado habían sido asesinados por unos ladrones de gallinas. La hora era aproximadamente las cuatro de la madrugada de un 23 de diciembre.

Antes de que la asustada y sorprendida muchacha pudiera obtener más detalles del crimen, el auricular fué colgado por la persona que había hablado. Y por mucho que la telefonista hizo sonar el timbre del aparato informante, no pudo lograr que Leo Halterman se pusiera de nuevo en comunicación.

De manera que la inteligente muchacha estimó como lo más oportuno pensarse en hablar con el *sheriff* de Fayette County, a quien dijo rápidamente lo que sabía de la tragedia de la granja de Halterman, situada a cinco millas del pequeño pueblo de Washington Court House, en Ohio.

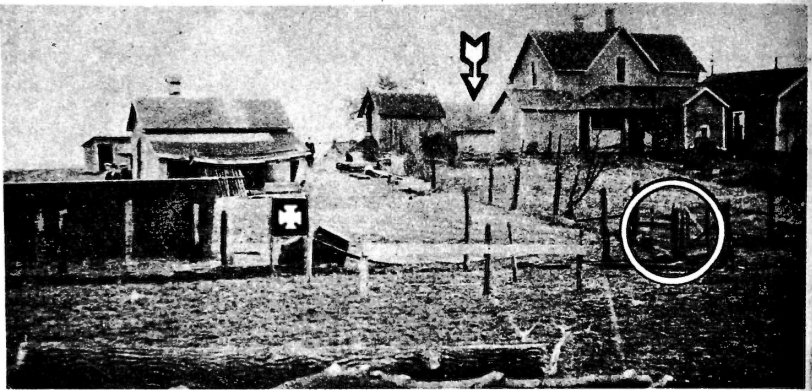
Cuando el *sheriff* y sus auxiliares llegaron a la finca, se encontraron con que otras personas habían llegado antes que ellos, pues la operadora del teléfono había avisado a distintos sitios. Bert Halterman, hermano de Charles y Leo, cuya granja estaba a una milla de distancia, había sido llamado, así como el doctor Wilson, de Jeffersonville, quien atendía a la familia en sus enfermedades.

Después de haber examinado el médico los dos cuerpos encontrados en el suelo, fuera de la casa, declaró que ambos estaban muertos, si bien el de la mujer todavía conservaba el calor de la vida. Los cuerpos no habían sido tocados, —a pesar de intenso frío reinante— esperando la llegada del *sheriff*.

A veinte yardas del portal trasero fué encontrado el cadáver de Carrie Halterman. Presentaba evidencia de haber salido corriendo, llena de pánico, de la casa, sin importarle la insufrible temperatura. Sobre su camisa de noche había puesto solamente una kimona, y un par de zapatillas en los pies.

El *sheriff* aplicó la linterna al cuerpo de la víctima, y pudo ver que su cabeza había sido materialmente destruida y que su cara estaba sucia con la sangre seca.

Con el fin de preservar las huellas de pisadas que pudiera haber en la vecindad, el *sheriff* dirigió a los otros dando un rodeo hacia el gallinero, donde les había dicho



La granja solitaria donde Charles Halterman y su esposa fueron asesinados misteriosamente por un asesino fantasma. En el punto marcado por una cruz, apareció el cadáver del hombre. En la puerta marcada por el círculo fué atacada Carrie Halterman, que fué a caer junto a la casa indicada por la flecha.

Leo Halterman que yacía el cuerpo de su hermano. Y allí lo encontraron, tendido cuando largo era sobre la tierra helada. Un examen realizado por el doctor Wilson demostró que había recibido dos disparos, uno de ellos por la espalda, que le había atravesado el lado derecho del cuerpo.

Aquel había sido probablemente el primer tiro, y, por lo visto, no había resultado mortal. Pero luego su atacante se había acercado a la víctima, hasta apoyarle el cañón de su arma en la sien. Y ese segundo disparo le había saltado los sesos.

Nada más, de momento, se podía hacer, por lo cual el *sheriff* esperó a que amaneciera para continuar con sus investigaciones. Pero mientras tanto interrogó a Leo Halterman para que contara su propia historia. Y entonces supo que Leo y sus dos pequeños hijos vivían temporalmente en casa del hermano, ahora muerto, Charles Halterman.

El enano, con ojos cansados y casi temblando, comenzó a hablar. Estaba dormido y fué despertado por los gritos de su hermano que le decía:

—Esos malditos ladrones de pollos están aquí otra vez. Voy hacia el gallinero a ahuyentarlos. Viséte y ven tú también.— Charles Halterman había seguido adelante. Un segundo después Leo había oído la puerta del patio cerrada por segunda vez. Y llamó: —Carrie, ¿eres tú? Pero no obtuvo contestación.

Había entonces supuesto que Carrie Halterman había seguido a su marido al gallinero. Y como no lograba encontrar sus botas, había bajado las escaleras y se había puesto unas viejas de su hermano, que halló en un aparador.

Fué entonces cuando oyó el sonido de dos disparos, uno inmediatamente después del otro. Ya pudo entonces haber llegado a la puerta trasera, pero antes de que pudiera abrirla, había oído distintamente cómo Carrie Halterman decía con angustia: —¡No lo hagas, Sam; no lo hagas!—

Después de eso, según la versión del enano, había reinado el

más completo silencio. Arrastrándose con precaución hacia adentro, Leo había encontrado a su cuñada a menos de sesenta pies del portal, yaciendo en el suelo con la cara contra la tierra. Pudo oír que respiraba fuerte y fatigosamente. Pero cuando el enano le quiso hablar no obtuvo ninguna contestación. Entonces la mujer estaba todavía viva. Pero cuando llegó el doctor y examinó su cuerpo, sólo pudo certificar su muerte.

A su hermano Charles lo encontró Leo tendido junto al gallinero, y el enano pudo comprobar desde el primer momento que no respiraba. Y eso era todo lo que sabía Leo del doble crimen, que había avisado a la telefonista en cuanto se sintió con suficientes fuerzas para ello.

—¿Qué hora era?—le preguntó el *sheriff*.

—Poco más de las cuatro—respondió Leo. Esa era la hora, según dijo también la telefonista, en que había recibido la extraña llamada del enano, dando cuenta del crimen.

\* La identidad de Sam no era un secreto para los vecinos de los Halterman. Tenía que ser Sam Saterfield, quien hasta unas semanas antes había trabajado con Charles Halterman, y había sido despedido por éste debido a un disgusto que tuvieron los dos.

—¿Hubo otras dificultades con Sam?—preguntó el *sheriff*. Y un vecino le había respondido.

—Sí que las hubo. La madre de Sam vino hasta aquí y le dijo a Charlie Halterman todo lo que le dio la gana. Y Charlie le echó de la casa.

Por supuesto, —continuó— los hombres no prestan mucha atención a lo que por aquí dicen las mujeres.

Poco era eso para que se pudiera justificar la acción de Sam Saterfield, si él había sido quien cometiera el crimen. Nada, en realidad, que no fuera esa versión de la pelea. A pesar de ello, el hombre fué recludo en la cárcel local, mientras se ponía en claro el asunto.

A las veinticuatro horas, sin embargo, la situación había cam-

biado, pues las autopsias le habían sido practicadas a los cadáveres y se había podido ver que Carrie Halterman había muerto a consecuencia de la fractura del cráneo. Del cuerpo de Charles Halterman habían sido extraídas dos balas, y un estudio de las mismas había demostrado que habían sido disparadas con la misma arma.

Pero lo que aun era más importante era la deducción hecha de las marcas que aparecían en los plomos que demostraban cierta peculiaridad en el cañón del aparato homicida.

—¡Si encontramos el arma tendremos también al criminal!—dijo el *sheriff*.

Las armas de todos los que vivían en la vecindad fueron recogidas, incluyendo las de Sam Saterfield y Leo Halterman.

Los detectives pidieron también el rifle de Charlie Halterman, pero, aunque su hermano Leo hizo todo lo posible por ayudarlos en la búsqueda del mismo, no apareció por ninguna parte de la casa.

¿Era posible que el asesino le hubiera quitado a Charles su propia arma y después de disparar contra su propietario usara la culata para hundir el cráneo de su mujer? Tal teoría no parecía del todo desacertada. Pero no parecía el culpable se encontraba más cerca del arresto que antes.

Muchas veces pasa que el más pequeño descuido por parte del criminal, pone a la Policía en la verdadera pista del asesino. Todavía se seguía sospechando de Sam Saterfield, cuando se encontró una pista que no solamente probar la inocencia de dicho individuo, sino que señaló también la dirección en que había que buscar al verdadero asesino.

La noche en que el doble asesinato tuvo lugar, es decir, entre el 22 y el 23 de diciembre, el tiempo había sido frío, pero sólo de los dos de la mañana en adelante el termómetro comenzó a bajar y una verdadera ola de frío azotó toda la región de Ohio. ¿Y no era probable que el criminal, para mejor escapar sin ser visto ni oído y no quedar expuesto a las terribles consecuencias de su trágica

# ENANO DE OHIO



El jurado inspeccionando la escena del doble asesinato. En el círculo: Leo HALTERMAN, el enano, que juró hogar con su hermano y su cuñada, y dió la noticia del crimen.

crimen, tratara de desprenderse del arma homicida? ¿Y—qué mejor lugar para esconderlo que el estanco del gallinero? Y el tal estanco que estaba cubierto ahora por una espesa capa de hielo. Pero—y aquí la imaginación del *sheriff* trabajó vertiginosamente—podía suponerse que el asesinato hubiera tendido lugar antes de que el estanco se hubiera helado esa noche. Había habido frío toda la noche, pero el agua no se había helado hasta alrededor de las dos de la madrugada.

Por supuesto, la versión de Leo Halterman colocaba el doble homicidio en las cuatro de la mañana. Había que aceptar su versión mientras no se conociera otra. Pero, de todas maneras, el *sheriff* decidió registrar el estanco, por si sus sospechas llegaban a tener fundamento.

Bajo la dirección de dicha autoridad, unos hombres rompieron la gruesa capa de hielo y comenzaron a registrar el agua helada con el auxilio de ganchos. Y en menos de media hora uno de ellos tropezó con un objeto pesado que, al ser extraído del fondo del estanco, resultó ser el rifle que se buscaba.

Las pruebas a que se sometió el mencionado rifle pronto lo identificaron como el arma con que habían sido disparados los tiros fatales que dejaron tendido en el suelo y sin vida al granjero Charles Halterman.

El descubrimiento, por supuesto, no parecía a primera vista importante. Para la gente de la ciudad, el hallazgo no había acercado a los detectives al descubrimiento del crimen. Pero para los campesinos de Ohio, el hallazgo tenía una importancia enorme, ya que estimaban que el hecho de haber sido encontrado el rifle en el estanco, establecía una enorme contradicción en la historia contada por el enano hermano de la víctima.

Leo Halterman había realizado la primera llamada telefónica poco después de las cuatro de la madrugada, hora en que el estanco, necesariamente, estaba ya helado.

Y si el asesino había podido arrojar el rifle al agua, ello tuvo que ocurrir antes de que el hielo obstaculizara la superficie. Por lo tanto, el asesinato tenía que haber ocurrido a eso de las dos de la mañana.

Y entonces, ¿por qué Leo había aguardado hasta las cuatro para telefonar su alarma?

Por supuesto, nadie podía decir que los dos hermanos se llevaran mal, ni que nada que fomentara una rivalidad que los llevara hasta el crimen había ocurrido entre ellos. Charles—lo decían todos—había sido muy generoso con su hermano Leo cuando la mujer de éste, bien recientemente lo había abandonado dejándolo con sus dos hijos, gemelos de tres años, Billy y Jimmy.

Todos decían que Charles Halterman había sentido gran cariño por los niños, hasta el extremo de llegar a adorarlos. Y su mujer, Carrie, había cuidado de ellos como si fueran propios. Además de recogerlos en su casa a los tres, Charles Halterman le pagaba a su hermano un sueldo de cuarenta dólares mensuales, de los cuales enviaba treinta a su mujer—que tenía que atender a las necesidades de otro *baby*—y tomaba diez para sí, con los cuales atendía a sus pequeños gastos. Según toda la información que las autoridades habían podido recoger, los hermanos habían sido siempre excelentes amigos.

Además—sugirió uno de los policías—cómo es posible pensar que un hombre de cuatro pies y ocho pulgadas de estatura pueda atacar con éxito a otro que mide seis pies de altura.

Físicamente parecía imposible. Pero el *sheriff* había hecho ir a Leo al pueblo de Washington Court House, y durante su ausencia se realizó una completa búsqueda de huellas en la casa habitación del muerto y en todos los demás departamentos de la granja.

Y con sorpresa de todos, fue encontrada evidencia más que suficiente para justificar las sospechas que ahora caían sobre el enano. Leo, según el *sheriff* había

sabido al interrogar al enano, había usado en la madrugada del crimen unas botas viejas que pertenecían a su hermano. Las suyas propias fueron descubiertas en la leñera, bajo una pila de leños. Y sus suelas tenían todavía peculiares manchas rojizas.

En el lavadero lleno de ropa que parecía puesta en remojo por Mrs. Halterman, y en la superficie del cual se encontraban prendas pertenecientes a los pequeños gemelos, la Policía realizó un hallazgo muy importante. Del fondo de ese lavadero fueron sacados un par de *overalls*, cuyo frente se veía decorado con manchas, que a pesar de haber sido lavadas, todavía dejaban ver los bordes irregulares de las hechas por la sangre.

Una sola mirada bastó para que los *overalls* fueran identificados como de la pertenencia del enano Leo Halterman.

El enano de Ohio, abrumado por la presencia de la sangre de su víctima en sus zapatos y en sus *overalls*, no tuvo más remedio que confesar su crimen. Y después de contar todos los detalles de su horroroso acto, pareció quedar aliviado, fuera ya de su cerebro el terrible secreto.

Manifestó que él mismo había despertado a su hermano a eso de las dos de la mañana del día 23, para decirle que los ladrones de gallinas habían hecho irrupción en su propiedad. El hermano, creyendo lo que el otro le decía, salió delante con la linterna, mientras que Leo se le ofreció para marchar detrás de él, con el rifle preparado. Y tan pronto como llegaron al gallinero, Leo se había echado hacia atrás, había apuntado hacia el cuerpo de Charles y le había hecho el primer disparo por la espalda.

Cuando Charles cayó de cara al suelo—siguió confesando el enano—el fratricida se acercó a él y le disparó por segunda vez, ésta en la cabeza.

Carrie, la mujer de Charles, se había puesto encima alguna ropa y salió de la casa detrás de los dos hombres. La esposa del muerto avanzaba hacia ellos en

por  
**BETA**  
**ROTHSCHILD**

mitad de la oscuridad, pues la linterna estaba ahora apagada. Pero Leo, que sabía la dirección que ella había de seguir, la estaba esperando, preparado también para quitarle la vida.

Antes de que la infeliz mujer se diera cuenta de su acto y tratara de defenderse, Leo le astó un terrible golpe en la cabeza con la culata del rifle, y la hizo caer al suelo. Y ya en esa posición la siguió golpeando en la cabeza, hasta que notó que había perdido el sentido.

Luego volvió a la casa y procedió a borrar de su cuerpo y de su traje todas las huellas del horrible crimen. Leo admitió que varias veces, entre las dos y las cuatro de la madrugada, había salido de la casa para cerciorarse de que la infeliz Carrie Halterman era ya cadáver. Nada, por supuesto, había hecho para auxiliarla, ni dió cuenta del crimen mientras no estuvo seguro de que la joven había dejado de existir.

Contestando a las preguntas que le hicieron, el enano dijo que, efectivamente, había arrojado el rifle dentro del estanco, inmediatamente después de cometido el crimen. Y dijo también que no había hielo en él cuando lo hizo, pero que a las cuatro, cuando tembló, había mirado hacia el estanco, y había comprobado con satisfacción que sobre su superficie se había formado una gruesa capa de hielo.

—¿Y por qué razón mató a su hermano?—le preguntaron los investigadores.—¿Por qué odiaba de ese modo a Charles? ¿No era bueno con usted?

—Ese fué el motivo de mi crimen—contestó el enano.—Deseaba mis niños. Los quería mucho. Y los enseñé a que lo llamaran a él *pappá*. A mí, en cambio, me llamaban “pequeñito”, que fué lo que mi hermano les dijo que me llamaran. Además, los enseñé a que se burlaran de mí y me dijeran cosas feas...

No pude sufrirlo más tiempo. No podía sufrir que mis hijos pequeños se burlaran de mí. El no debió enseñarlos a eso.

Leo Halterman fué condenado a la silla eléctrica por el crimen cometido en las personas de su hermano y de su cuñada. Y la tétrica silla tuvo que ser especialmente arreglada para poder acomodar debidamente su cuerpo pequeño de enano.

# MERSÉ CARIDÁ, UNA ARTISTA DEL TRÓPICO

por Arturo Alfonso Roselló



"Mersé Caridá" en "pose" artística con su guitarra.

**R**ARO embrujo fascinador el de esta "Mersé Caridá", criolla, que ha invadido La Habana, procedente de México, trayendo consigo el entusiasmo y la devoción de aquellos públicos. Invadido... He ahí un vocablo definidor y exacto. Su personalidad es tan expansiva, tan henchida de gracia reidora y de vehemencia juvenil que, apenas llega, monopoliza todas las simpatías. La figura esbelta, ondulante, armoniosa; la sonrisa clara; unos ojos penetrantes y oscuros cargados, al propio tiempo, de dulzura y malicia; una charla fluente, anecdótica, cuya versatilidad bifurca, a veces, a la más desconcertadora acrobacia; y presidiéndolo todo, un aturdimiento de colegiala, en el que la palabra y el gesto y la actitud parecen reñidos con la gravedad y la coherencia.

Y qué naturalidad y qué sencillez de esta bella artista del trópico, que desertó de las salas mundanas para conquistar el proscenio! Hace aún seis años, el teatro era para "Mersé Caridá" un predio prohibido. Dama del gran mundo, gozó siempre, en la vida social, del púdicó halago de sus congéneres. Tenía posición, dinero, y un apellido distinguido. Resintió la fascinación del arte y de los públicos. Y aprovechó su origen, su educación, y su cultura para llevar a la escena ese refinamiento, esa pulcritud y esa estilización que explican la rotundidad de su triunfo.

Nacida en Cuba, su vocación, sin embargo, se definió en México. Y hermano el recuerdo de la patria lejana, al ambicioso empeño de enaltecerla en el folklórico. De ahí que su espectáculo se hunda en lo típico y extraiga a lo criollo sus más puras savias vitales, pero que se presente dentro de normas de afinado buen gusto y de exigente depuración, para dignificarlo y ennoblecerlo.

Desde México, plumas amigas me encarecieron, en mensajes cordiales, el mérito de nuestra linda compatriota. Y yo fui a visitarla al Hotel Nacional, donde se hospedaba. Fué en un mediodía cálido. La artista descendió al lobby ataviada con un indumento

de tipicidad mexicana. Y dentro de esa envoltura exótica, era fácil advertir su linaje nativo: la piel morena, el aire desenvuelto, la efusión ruidosa, la familiaridad fácil.

Charlamos, frente al mar y con un fondo decorativo de tinajones y palmeras. "Mersé Caridá" habla sin método, sin gravedad, sin pose... Va de un tópico al otro, alegremente, complaciéndose en lo festivo. Pero aludo a su arte y la artista cubana adopta repentinamente un aire devoto:

—Mi arte es mi vida—exclama— y me doy al mismo por entero. La música y el baile de mi tierra me seducen y me he propuesto darme a ambos por entero. Mi viaje a Cuba tiene dos objetivos: descansar, ver a mis familiares, estrechar de nuevo manos amigas... y organizar, aquí, con elementos de positivo mérito, una compañía que pueda recorrer triunfalmente el mundo, mostrando lo que hay de variedad, de belleza, de color en el arte nacional nuestro. Pero mi propósito es rescatar la esencia de nuestro baile y música típicos, a esa tradición de plebevez y de convencionalismo con que siempre se nos presenta fuera. Anhele montar un espectáculo que estilice y depure nuestro teatro vernáculo prescindiendo del gallego, del negrito, de la chancleta, del chiste procaz, de todo cuanto sea elemental, rudo, primario...

"Mersé Caridá" se entusiasma al describir ese propósito de largo aliento, pero dentro de su feminidad parece concentrarse una gran energía.

—Todo tiene que coincidir, armónicamente, a esa depuración que persigo. La presentación ha de ser perfecta. Buen decorado, luminoso, afinación coral, instrumentación impecable.

—Y los elementos ¿piensa seleccionarlos en Cuba?

—Una gran parte de ellos—exclama.—Primeramente un buen bailarín. Un bailarín que lo sea de verdad y que pueda presentarse fuera de Cuba, sin disfraz de negro y sin contorsiones lascivas. En una palabra: un bailarín que estilice nuestra coreografía. No es que desdeno lo esencialmente característico, sino que aspiro, como ya dije antes, a depurarlo, a

estilizarlo. A dar fuera una versión más refinada de nuestro arte vernáculo...

—Su espectáculo, en México, ¿era de conjunto?

—En México—exclama—me presentaba como *pedette* bailando e interpretando mis propias canciones en la guitarra, con un grupo de muchachas como *back-ground* o fondo. Yo no soy cantante ni presumo de eso. Digo mis obras y procuro, apenas, que lleguen a la sensibilidad del auditorio...

—¿No va a actuar entre nosotros?

"Mersé Caridá" tiene un gesto dubitativo:

—No lo sé... De veras... No vine a eso. Vine, como le dije, a descansar y a formar una compañía... Pero es posible que me presente en la escena del teatro Nacional antes de regresar a México. Estoy al habla con Heliodoro García...

—Entonces la presentación es segura... García es un empresario de fino instinto. Y no va a perder la oportunidad de exhibir su gracia y su belleza ante su público...

—Si me presento—exclama—ha de ser en la forma que yo concibo: montando un buen espectáculo que no defraude a mis compatriotas y que les brinde una anticipación de lo que será la compañía que formaré aquí y con la que me propongo recorrer el mundo.

—¿Tiene fe en el éxito?

—¿Cómo no?... La música y el baile típico cubano seducen fuera. Y no hay público que no se rinda a su fascinación innegable...

Ahora "Mersé Caridá" se interesa por los valores artísticos cubanos. Habla de Dalia Ifigueroa, la exquisita recitadora. Y menciona la resonancia de sus triunfos con una simpatía sincera.

Yo ofrezco una presentación para fecha inmediata.

—¿No podría el público de Cuba, conocer, a través de CARTELES, algunas de sus creaciones musicales?—pregunto.

"Mersé Caridá" hace un gesto efusivo, asintiendo:

—¡Qué duda cabe!... Tengo precisamente una "Conga" cuyo original le prometo... Es una de las obras mías de las que me siento más satisfecha.

Ahora Fumcasta, que anda con su cámara en riste captando un fondo poético, nos urge a la pose... "Mersé Caridá" derrama en torno suyo una mirada escudriñadora... Y descubre un tinajón hipertrófico, apolético, masvidalico—como diría Miguel de Marcos—en torno al cual nos instalamos con apostura.

Hecha la instantánea, "Mersé Caridá" nos tiende su mano suave y fina. Y va de regreso nos acompaña el fulgor atropellado de sus ojos y el timbre ardiente de su voz, que sabe de todos los matices y de todas las modulaciones.



"Mersé Caridá" con nuestro compañero A. A. ROSELLO.

# Shakespeare en el Cine

"El sueño de una noche de verano", una de las obras más admirables del genio de la literatura inglesa, William Shakespeare, ha sido trasladado a la pantalla por uno de los más grandes directores teatrales de nuestra época: el alemán Max Reinhardt. Las fotografías de esta página dan una idea de la versión cinematográfica de "El sueño de una noche de verano", en la que han tomado parte, junto a famosos artistas del celuloide, genios de la coreografía como Wliraka y Nini Theilade. La adaptación de la partitura de Mendelssohn es obra de Korgold, el célebre compositor de "La ciudad muerta".

Esta gran película de arte será estrenada hoy miércoles en el teatro Campoamor.



Max REINHARDT, el famoso director teatral, que ha dirigido personalmente "El sueño de una noche de verano".

Un aspecto de la ejecución de la cinta, bajo la dirección de Reinhardt.

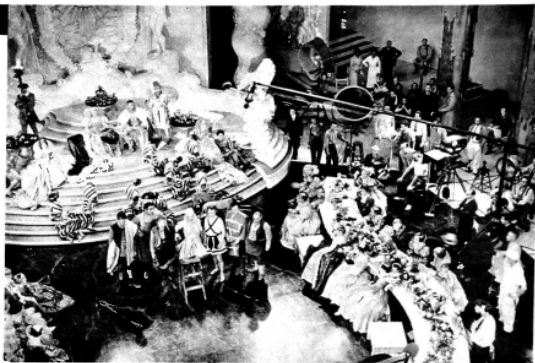
Una imponente escena de conjunto.



Verree TEASDALE y Ian HUNTER en "El sueño de una noche de verano"

Una escena de Olivia DE HAVILLAND y Dick POWELL.

Ross ALEXANDER y Jean MUIR, Olivia DE HAVILLAND y Dick POWELL en una escena de la famosa obra de Shakespeare.



Anita LOUISE en la protagonista.

(Fotos Warner Bros.)



# EL INFIERNO NEGRO EN LOS CIELOS DE ABISINIA.

**A**DDIS-ABEBA es la inquietada ciudad del miedo en los momentos en que escribo estas líneas. Los escasos blancos que aun permanecen en ella, viven con el temor de las mutilaciones y de la muerte a manos de las tribus selváticas. Todos ellos se dan cuenta de que, con las tropas italianas avanzando lentamente hacia la capital, los feroces guerreros de las zonas remotas del imperio que están ya aquí en gran número pudieran escapar al control del emperador; que antes de la captura descenderían de las montañas decenas de millares más para vengarse... y que en cualquiera de esos casos no habría piedad. Para esos abisinios todos los blancos son iguales, y todos enemigos.

Entretanto los nativos más ilustrados van de un lado a otro esperando la muerte horripanda enviada desde los cielos, la muerte lanzada desde los pájaros de guerra italianos. Estas gentes saben bastante bien lo que es un aeroplano y lo que es una bomba. No sienten ante ellos un ciego terror supersticioso; pero no han oído hablar de los bombarderos italianos en el norte. Contra esa destrucción Addis-Abeba está completamente indefensa. Es cierto que los abisinios le harán frente y cierto también que no se lamentan de ello; pero la perspectiva no les regocija. Más y más cada el aire mismo de las calles parece agitado por estremecimientos de temor.

Abisinia sabe pelear y seguirá peleando; apenas ha comenzado a pelear, dicen ellos con el ceño fruncido. La concentración y refuerzo de los ejércitos continúa.

El gran periodista norteamericano Kenneth Brown Collings, enviado a Abisinia por la famosa revista "Liberty" de New York, describe en este artículo algunos aspectos interesantes de la preparación de los etíopes para la guerra.

## por Kenneth Brown Collings

más: seis ambulancias, el resto transportes militares.

Durante dos semanas enteras traté de obtener el permiso necesario para inspeccionar el campo de aviación. Hacía falta un pase de cierto teniente Corrigger, el francés encargado de la aviación abisinia.

—¿Dónde se le puede encontrar? — pregunté reiteradamente. Era cosa difícil y misteriosa. No podía verle; el Gobierno se comunicaba con él en nombre mío; debía tener alguna paciencia.

Y la tuve durante catorce días.

por vez primera los aeroplanos sobre Besse. Los nativos se arrojaron al suelo aterrorizados. Casi inmediatamente se extendió una leyenda: esos enormes pájaros eran *irm*, palabra amrica que quiere decir tabú o mal agüero. Los abisinios estaban seguros de que el advenimiento de las máquinas voladoras anunciaba la caída de su nación.

A lo mejor tenían razón. Los niños abisinios no saben jugar. No hay, o por lo menos no había hasta que llegué yo, un solo juguete en toda Addis-Abeba,



De izquierda a derecha: el autor de este artículo, el teniente francés CORRIGIER, jefe de la Aviación abisinia; el teniente Mischa BABITCHEF, uno de los pilotos del ejército, y un corresponsal europeo, frente a uno de los hangares del campo de aviación de Addis-Abeba.

Al décimoquinto alquilé un automóvil y me fui al campo de aviación esperando verme expulsado. Por el contrario, fui recibido amablemente y me enseñaron todos los hangares y los talleres. Había dos Fokker de pasaje de un solo motor, muy viejos pero en buen estado. Un viejo trimotor Fokker con las palabras "Swiss-Air" viéndose todavía por debajo de la pintura del león de Abisinia. Dos viejos biplanos ligeros de sport, un De Havilland Moth y otro italiano, y dos Potez ligeros de bombardeo.

Un honrado montón de viejas cafeteras, bastante buenas para dar un paseo, pero incapaces de hacer frente a una sola de las modernas escuadrillas de combate italianas. Como lo pensé lo dije y mi guía me replicó en el acto: —¡Oh, no! No pensamos usarlos para pelear; no es posible. Todo lo que podemos hacer es trasladarlos a un lugar más seguro si la lucha viene de este lado.

Este guía estaba en *overall* y le tomé por un mecánico. Le pregunté si no nos habíamos visto antes.

—Es muy probable que sí— me dijo. —Creo que vive usted al lado de mi casa.

—¡Claro que sí!— le dije. —¿Qué estúpido he sido! Pero aún no sé su nombre. ¿Tendría usted la amabilidad de repetirlo?

—Corrigger. El teniente Corrigger.

Hace seis años que aparecieron



Una pieza antiáerea de la defensa de Addis-Abeba.

Tafarro lo llevó a una escuela para enseñarlo a sus amigos. En toda Abisinia no se había visto nunca nada semejante—hay que tener en cuenta que muchos abisinios de provincias no han visto jamás girar una rueda, cuanto menos un vehículo de ruedas. Para los residentes de Addis-Abeba esas cosas son familiares; pero aun aquí, un carro de juguete era una sensación. ¿Para qué diablos servía eso?

Tras la asombrada multitud vino un policía descalzo. El no entendía tampoco de juguetes pero entendía de multitudes; sabía lo que debe hacerse en esos casos. Y comenzó a trabajar con su látigo de piel de hipopótamo. La verdad es que fue imparcial: a todos les repartió un poco. Por último se volvió al pequeño Tafarro, orgullosamente sentado en su nuevo coche.

Ya eso era demasiado para mí. A riesgo de ir a parar a la cárcel, me interpose entre ellos. El policía y yo nos transamos. El no le pegaría a Tafarro si éste se llevaba de la calle su vehículo o lo que fuera. Tafarro tiene su carrito, pero temo que le van a arrestar cada vez que trate de usarlo.

Tal como ahora están las cosas, tanto él como sus padres deben pasarse el tiempo mirando al cielo, en espera de los primeros bombardeos. Yo confío en que el carrito le distraera con frecuencia de esos horribles pensamientos. Abisinia trata a los criminales en una forma anticuada. El gobernador de la provincia convoca a los jefes de la ciudad o pueblo donde se ha cometido misteriosamente un crimen. Estos ciudadanos prominentes y responsables escuchan de él breves palabras. Alguien tiene que conocer al asirino. Si no le descubren y entregan rápidamente, la ciudad entera será castigada.

Hay varias maneras desgraciadas de castigar a una ciudad, desde la prisión para los habitantes distinguidos hasta el cortar unas cuantas manos escogidas al azar entre los vecinos; pero el método más corriente es el financiero. Cuando el gobernador le impone una multa a la ciudad, in-



Kenneth BROWN COLLINGS con TAFARRO en su carrito de juguete.

¿De qué servirá todo eso... para la defensa de la capital?

Que el emperador sabe lo que se trae entre manos, es indudable; pero hay otras muchas cosas que dejan una impresión diferente. Todos los movimientos militares y los preparativos continúan rodeados de secreto: pero no hay secreto que no descubra alguien, más tarde o más temprano.

Un taller construye carrocerías para los camiones militares. Se mantiene una reserva hermética en torno al número de éstos. Un día pasé frente al taller. La puerta estaba abierta. Entré y me puse a mirar. Un europeo simpático estaba encargado del mismo. Hice una prueba:

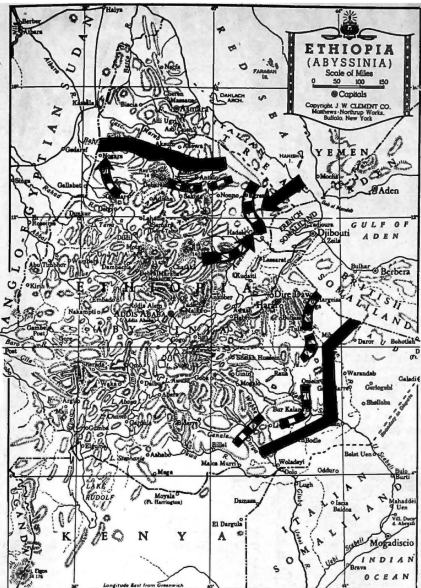
—¿Cuántos camiones nuevos está usted equipando, si no es un secreto?

—Nadie me ha dicho que lo sea —fué su respuesta, y me dió las cifras. Han construido treinta y una carrocerías para camiones nuevos y estaban haciendo cinco

(\*) "Libertad", en inglés.

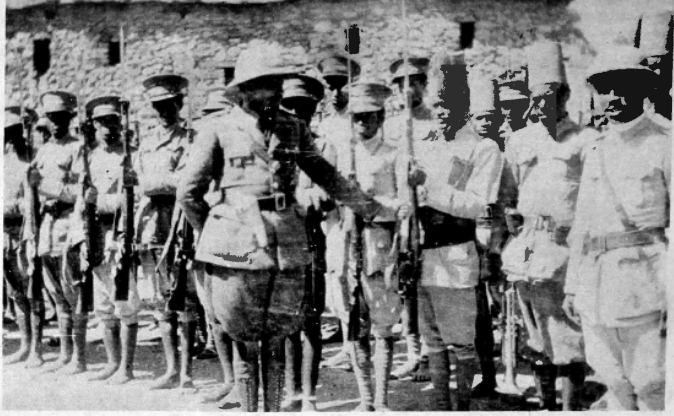
(Continúa en la Pág. 44)

# EL CONFLICTO ITALOABISINIO



**EL MAPA DE LA CAMPANA ITALOABISINIA**—Esta semana ha sido una semana de movimiento, tanto en el frente norte como en el frente meridional. Por el norte las tropas italianas penetraron en Makalé, continuando el avance hacia el sur, mientras las columnas del ala derecha pasaban el río Setit, acercándose hacia Gondar y la zona del lago Tana. En el sur las tropas del general Graziani tomaron por asalto la posición de Gorraheh, previo un bombardeo intenso de la aviación. Gorraheh es el centro principal de las comunicaciones de la Guayana y posee agua en abundancia. La columna oriental que avanza por el país de los danakiles parece haberse demorado de nuevo, fiel a su papel estratégico de amenaza de flanco, dispuesta siempre a ejercer presión en el momento oportuno. Los abisinios, por su parte, anuncian un ataque sobre el ala izquierda del frente norte, con el objetivo ambicioso de cortar las comunicaciones italianas por retaguardia. Ese ataque, si en realidad se está ejecutando, tropesará con dificultades enormes para alcanzar sus objetivos, siendo probable que los italianos puedan rechazarlo en las márgenes del río Setit. El conflicto anglo-italiano, sobre Abisinia, ha entrado en un campo de espera que durará hasta que se conozca el resultado de las elecciones inglesas del día 14. Los envíos de tropas italianas a Abisinia han cesado. Y acaso sea ésta la noticia más importante que se ha producido desde que comenzó el conflicto...

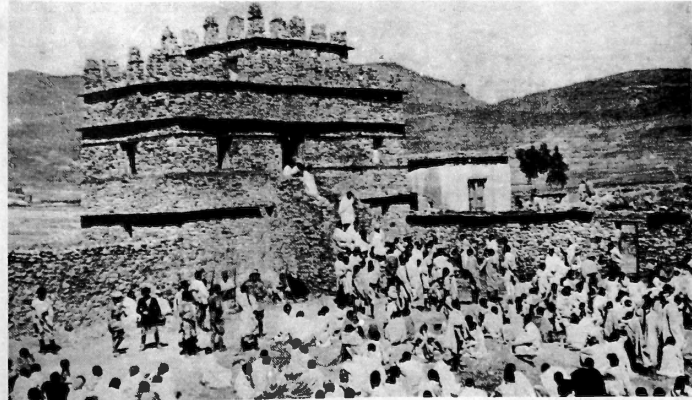
L. G. W.



(Fotos International).

**Haile Selassie GUGSA**, yerno del negus de Abisinia, designado por los italianos gobernador de la provincia de Tigré, pasando revista a sus fuerzas. El ras GUGSA — que viste uniforme de general de los ejércitos coloniales de Italia — se pasó a Italia al frente de sus tropas.

Soldados italianos enseñando el manejo de sus nuevos rifles a los guerreros abisinios del ras GUGSA.

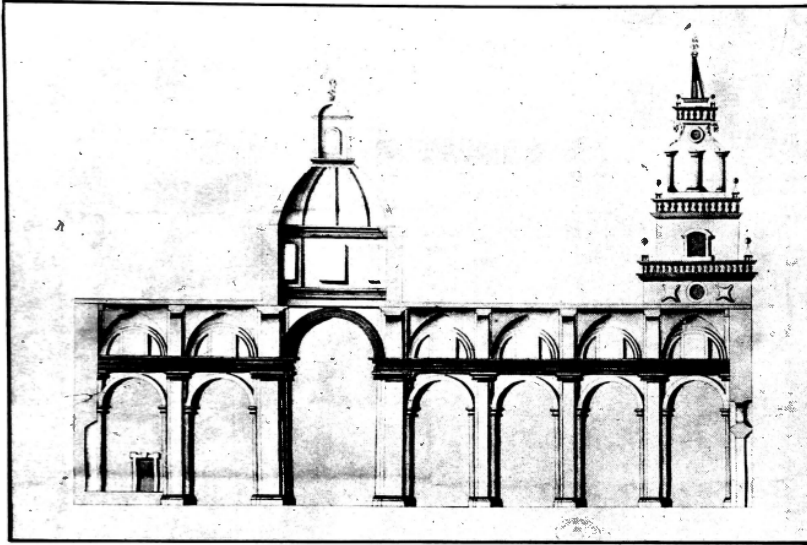


La ciudad de Adigrat, ocupada por los guerreros de Haile Selassie GUGSA, el nuevo gobernador italiano de Tigré.

El trompeta de Makalé: esta telefotografía, transmitida por radio desde Eritrea a Londres y de allí a New York por cable, muestra a un trompeta italiano ejecutando la llamada a las armas en Makalé, en el mismo sitio donde se arrió la bandera italiana en 1896.



**PÁGINAS DESCONOCIDAS u OLVIDADAS de NUESTRA HISTORIA**  
**Más + NOTICIAS INTERESANTES sobre la Parroquia Mayor**  
 ROIG DE LEUCHSENRIK



"Perfil por todo el Largo de la Yglesia", del proyecto presentado por Lazo de la Vega en 1735. Este proyecto para la Parroquia Mayor ha permanecido hasta ahora inédito y las fotografías que ahora publicamos constituyen reproducciones directas de los planos que se guardan en el Archivo de Indias.

ENTRE las particularidades interesantes y dignas de mención que ofrecía la antigua Parroquia Mayor de La Habana, cuya historia hemos ofrecido en las Páginas anteriores, debemos citar las siguientes:

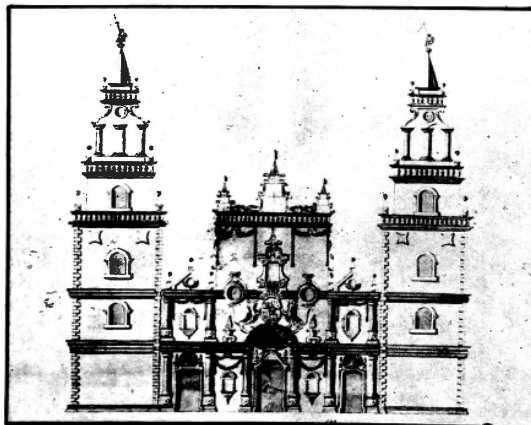
El monumento erigido en 1557 a la memoria de doña María Cepero, señora principal de La Habana, hija del gobernador don Diego de la Rivera y Cepero, la que fué herida de muerte por una bala de arcabuz, mientras se encontraba arrodillada en la iglesia asistiendo a una fiesta religiosa que ella había costeado. En el mismo sitio en que sufrió este casual y desgraciado accidente, la hicieron su sepultura, colocando en el referido monumento una lápida con una inscripción latina que traducida al castellano decía: "Aquí murió doña María Cepero herida casualmente por un disparo de arcabuz. Año 1557. Padre Nuestro y Ave María". Cuando en 1777 se derribó la Parroquia fueron trasladados el monumento y la lápida a la esquina de la casa solariega de los Cepero, Oficios y Obispo, frente a la Plaza de Armas, donde estuvo hasta 1914, en que, al reformarse esa casa pasaron monumento y lápida al Museo Nacional, donde hoy se encuentran.

Aunque no ha llegado hasta nosotros el detalle de la inscripción sepulcral, afirma Pérez Beato, tomándolo de Arrate, que en la Parroquia Mayor existió el sepulcro de Antón Recio, "Ilustre patrio que fundó el primer mazarozgo en la isla de Cuba y ocupó los primeros cargos públi-

cos en la villa de San Cristóbal de La Habana... y que en la orla de la losa que cubría su sepulcro... constaba que había sido uno de los primeros pobladores de la isla", falleciendo en el mes de enero de 1575.

A pesar de no encontrarse perfectamente esclarecido, puede afirmarse, como lo ha hecho el arquitecto Evelio Govantes, que en la Parroquia Mayor fué sepulta-

do el gobernador Gonzalo de Angulo, que falleció antes del 25 de septiembre de 1556 posiblemente en La Habana, pues "no pudo ocurrir su muerte en España, porque no había materialmente tiempo de que para esta fecha llegase a La Habana la noticia de su defunción, ya que tuvo que permanecer aquí hasta el 13 de abril de 1556 y la primera flota, que se hizo a la vela con rumbo a Euro-



"Frontispicio que deve mirar al Oriente", del proyecto del plano para la Iglesia Parroquia Mayor que se pretendió construir en La Habana por iniciativa del obispo Fr. Juan Lazo de la Vega, según consta de los planos existentes en el Archivo General de Indias, de Sevilla, que fueron remitidos con carta del obispo de Cuba de 20 de julio de 1735.

pa fué con posterioridad al 24 de junio de 1556", y la noticia de su fallecimiento aparece en el Cabildo de 25 de septiembre de 1556 en que se adoptó el acuerdo siguiente: "En este dicho cabildo fué acordado por sus mercedes de los dichos Señores Justicia regidores, que por cuanto el doctor Gonzalo Pérez de Angulo, Gobernador que fué desta Isla de Cuba por Su Magestad fué que trató de ejecutar la Iglesia de piedra que está emprendiada é fundada en esta villa, hasta en el estado en que está y el por su persona ha andado pidiendo limosnas é por haber siempre hecho buenas obras a la dicha Iglesia, por tanto que por la sepultura que se le dió en el Coro no se pida ni pague cosa alguna della a sus herederos, que se le hace gracia della".

Según los refieren los historiadores Arrate y Valdés, el obispo Fr. Juan Lazo de la Vega, que fijó la diócesis de Cuba de 1732 hasta su muerte en 1752, pretendió derribar la Parroquia construyendo otra en su sitio pero sin conseguirlo. De este proyecto poseemos nosotros tres interesantes copias fotográficas de los planos que existen en el Archivo General de Indias de Sevilla (Sec 5ª Aud. de Sto. Domingo, fol. 531), que fueron remitidos con carta del obispo de Cuba de 20 de julio de 1735 y presentan, respectivamente una vista general del "proyecto del plano de la Yglesia mor, que se pretende hacer en la ciudad de la Havana", "Frontispicio que deve mirar al Oriente", y "Perfil por todo el Largo de la Yglesia". La construcción proyectada tenía dos torres iguales, cúpula central y tres naves, y fué gran suerte que no llegara a realizarse, pues por lo menos en su frontispicio era de un mal gusto con caracteres de verdadero adfeso arquitectónico.

El 30 de junio de 1741, según cuenta el historiador Pezuela, "estando anclada en el puerto la escuadra de Torres, sobreviene una tormenta, y cae un rayo que incendia al navio *Inventible*, donde arbolaba aquel general su insignia. No se pudo cortar el fuego que se comunicó a la *Santa Bárbara* e hizo volar al buque a las 4 y cuarto de la tarde, con su voladura ocasionó la muerte a 16 personas y heridas a 21. Además se resquebrajaron muchos edificios de la ciudad, entre otros el de su Parroquia Mayor, que ocupaba los mismos solares donde hoy se alza la Casa de Gobierno. Quedó amenazado ruinas, y años después fué necesario derribarla".

Que este accidente no impidió se continuaran celebrando los cultos religiosos en dicha Parroquia Mayor, lo demuestra el que no hemos encontrado en las Actas Capitulares de los años inmediatos a 1741 noticia alguna referente a la clausura y traslado de la Parroquia a otra iglesia; y, por el contrario, hallamos noticias que demuestran que continuó aquélla abierta al público para todos los actos y ceremonias religiosas.

(Continúa en la Pág. 39)



# GRÁFICAS



El doctor **EDUARDO AZUOLA**, representante de la S. S. White, y su distinguida esposa, que llegaron a La Habana a bordo del vapor "Veragua". Les acompañan los doctores **MORALES** y **GONZÁLEZ**, representantes del Colegio Estomatológico de La Habana, y el doctor **Ortido MIRANDA**, de la casa Crusellas y C<sup>o</sup>, que fueron a recibirlos.



Ana María **BORRERO**, directa colaboradora de **CARTELES**, que acaba de ser postulada para el cargo de representante a la Cámara por el **Conjuntio Nacional Democrático**. A más de una escritora distinguida, Ana María Borrero viene luchando con tenacidad por que la mujer asuma las responsabilidades políticas a que el disfrute del voto la obliga.



Grupos de obreros de alta costura, antiguos compañeros de trabajo de Ana María **BORRERO**, que se reunieron el domingo 3 en su residencia para festejar su postulación para representante.

La señorita **Alicia MENES DAUMONT**, que acaba de recibir el título de procurador público en la Audiencia de La Habana.



Un bello paisaje de Trinidad, hacia donde irá el día 7 de diciembre la excursión presidiada por el vicario de los RR. FF. Dominicos.

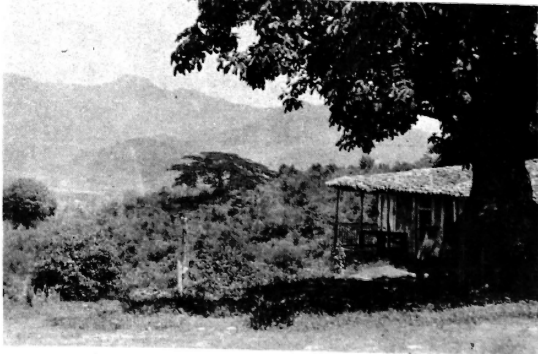


**Miguel MATAMOROS**, distinguido instrumentista y compositor cubano, director del célebre **Trio Matamoros**, que embarcó para los Estados Unidos el día 8, con sus compañeros **Siro y Cueto**, para imprimir nuevos discos de música popular.

Las lomas de Trinidad vistas desde La Barranca. Hacia esta bella región partirá en tren especial el día 7 de diciembre próximo una gran excursión católicasocial, organizada por los Caballeros de Colón y presidida por el vicario de los RR. FF. Dominicos.



(Fotos Funcasta).



# DE LA HORA DE LA HORA



"MISS ROMERIA" EN "LA TROPICAL".—Presidencia del almuerzo ofrecido por la Asociación de Reporteros y los periodistas de La Habana a "Miss Romeria", en los bellos jardines de "La Tropical".



DEL MIRAMAR YACHT CLUB.—El aplaudido compositor Eusebio GRENET, de cuyos recientes éxitos en Europa se ha hecho eco CARTELES, ejecutando al piano una de sus composiciones en el recital del Miramar Yacht Club.



LA VELADA DE LA USEC EN EL ATENEO.—El señor Eusebio RODRIGUEZ LENDIAN, presidente del Ateneo de La Habana, pronunciando su discurso durante la velada que ofreció la Unión Social Económica de Cuba el sábado 9.



DEL MIRAMAR YACHT CLUB.—El presidente del Miramar Yacht Club, señor MARILL, y el alcalde de La Habana, señor BELZ, con el famoso compositor Eusebio GRENET y la admirable recitadora cubana Eusebia COSME, a la terminación del recital ofrecido el sábado en la distinguida sociedad náutica.



Clarita PADRON, bella y aplaudida "soubrette" que actúa con éxito en el "show" del Edén Concert. (Foto Portela).



EL PROF. DIHIGO EN LYCEUM.—El profesor Juan Manuel DIHIGO, disertando en la benemérita sociedad Lyceum, acerca de la "Oración de Pericles ante el Soldado Desconocido".



La niña Myrna WILLIERS ECHEVERRÍA, que obtuvo los primeros premios en las fiestas celebradas en el teatro Nacional para elegir a la "Shirley Temple Cubana" y para mostrar a esa "Shirley Temple" en acción.

(Fotos Funcasta).



El doctor Pablo MACIAS, médico distinguido, que acaba de regresar a La Habana después de tomar un curso de gastroscopía en la Universidad de Chicago, bajo la dirección del profesor Shidler.



DE LYCEUM.—Grupo de concurrentes al homenaje rendido por Lyceum a las personas que tomaron parte en su curso de conferencias acerca del Tricentenario de Lope. En el grupo figuran las señoras LOPEZ HERNANDO, GUIRAL, PONCET y HENRIQUEZ UREÑA, y los señores IGHAÑO, ELIGIO DE LA PUENTE, FIGUEROA y LAZO, que fueron objeto del homenaje.

# DE AQUÍ Y DE ALLÁ.

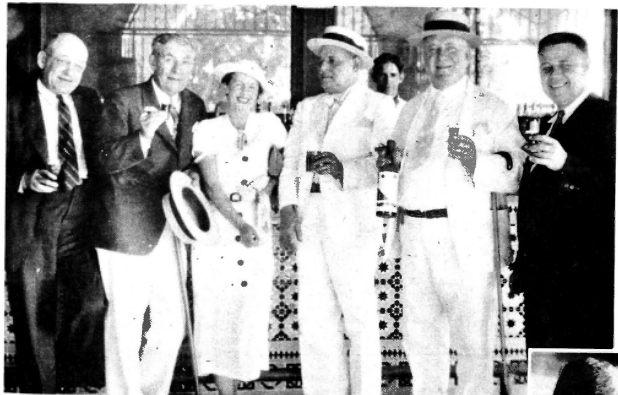


**EL CONDE DE COVADONGA VUELVE A CUBA.**—Don Alfonso DE BORBÓN Y BATTENBERG, conde de Covadonga, hijo mayor de los reyes de España, que llegó a La Habana en la mañana del lunes 11, con objeto de pasar el invierno en Cuba. La condesa de Covadonga, "née" Edelmira San Pedro, acompañó en su viaje al ex príncipe de Asturias.



(Fotos Fucasta).

**LOS JAPONESES EN SHANGHAI.**—Esta escena del año 1932, cuando las tropas del mikado entraron a sangre y fuego en Shanghai, bombardeando el barrio chino de Hopai y dando muerte a millares de mujeres y niños, se repitió en la gran ciudad asiática el sábado 9, cuando dos mil infantes de Marina desembarcaron de los buques nipones surtos en Shanghai y ocuparon parte de la ciudad, so pretexto de que en ella se había dado muerte a un suboficial japonés. El desembarco japonés se cree relacionado con las medidas adoptadas recientemente por el Gobierno chino para la estabilización de su moneda, a las cuales se opone abiertamente el Gobierno de Tokio.



El brigadier general Jorge RICHARDS, del cuerpo de infantería de Marina de los Estados Unidos; la señora Ana EYEN, el coronel Clayton E. VOGEL y los señores Jorge MULLIGAN y Burush GOODWIN, durante la visita que hicieron a la Playa de Marianao en compañía del señor VALIENTE, de la casa Bacardí.



**¿HA MUERTO KINGSFORD-SMITH?** — El famoso aviator australiano sir Charles KINGSFORD-SMITH, perdido en el golfo de Bengala durante un vuelo de Londres a Australia. La búsqueda realizada por la IATA y aviones británicos no ha dado resultado. Los técnicos creen que el conquistador del Pacífico ha perecido. La fotografía nos muestra a Kingsford-Smith con su hijo primogénito. (Foto Internacional).



La nueva directiva del City Bank Club, que acaba de tomar posesión. Figuran en el grupo el presidente, señor Roberto BEN, y los señores MENDIGUTIA, FUENTES, MUXO, GUTIERREZ, BEA, LANA, RODRIGUEZ, ULMO, CENDAN y REYNOLDS.



**¿PERDIDOS EN MEXICO?**—Emilio LAURENT, el famoso revolucionario de Gdansk; Alfredo NOGUEIRA y Segundo CURTI, a quienes se supone pasajeros de un aeroplano estropeado en las selvas del territorio de Nayarit, en México. Noticias cubiertas recientes aseguran que los tripulantes del avión perdido se han salvado, pero sus nombres no coinciden con los de Laurent, Nogueira y Curti.

# EL CRIMEN EN de la CASA GARDEN

VII

**L**A joven lanzó a Vance una mirada larga y turbada; luego miró al cielo que se obscurecía sobre su cabeza.

—Pero "Azur Star" es un bello nombre ¿o no?

Y apuntando hacia arriba con el dedo, dijo:

—¡Allá arriba se ve una ahora. Todos miramos hacia arriba. Cerca del cenit vimos una sola estrella brillante, que refulgía con tintes azules sobre el cielo sin nubes. Un momento después Vance se acercó al parapeto y miró por sobre las aguas del río a las colinas de púrpura y a los colores todavía brillantes del crepúsculo. Las formas rotundas de los grandes edificios de la ciudad cortaban hacia el sur el empireo como las siluetas en Vance con un telón de fondo teatral.

—No hay ciudad en el mundo—dijo Vance—tan bella como New York, vista desde un punto como éste a la hora del crepúsculo.

(A mí me extrañó este brusco cambio de tono).  
Subió sobre el parapeto y miró hacia abajo, al inmenso abismo de sombras profundas y luces cabriales que se abría a sus pies. Un miedo extraño se apoderó de mí; el mismo miedo que siento siempre cuando veo a un acróbata ejecutar un acto peligroso.

La señorita Beeton estaba junta a Markham y también ella debió experimentar una sensación parecida, porque la vi ponerse súbitamente pálida. Sus ojos estaban fijos en Vance con una mirada de horror aprensivo y se agarró instintivamente al brazo de Markham.

—¡Vance!—exclamó Markham, con voz dura, rompiendo el silencio.—¡Bájese de ahí!

Vance saltó al suelo y se volvió a nosotros.

—Lo siento mucho—dijo.—La altura afecta a la mayor parte de las personas. Yo ni me doy cuenta.

Luego se dirigió afectuosamente a la joven:

—¿Me perdona usted? En ese momento entró en el roof Floyd Garden.

—Lo siento, Vance—dijo excusándose—pero el doctor Siefert necesita abajo a la señorita Beeton. Mi mamá está ejecutando uno de sus actos.

La enfermera se fué corriendo y Garden se acercó a Vance.

—¡Qué terrible enredo!—balbució.—Y usted ha puesto el temor de Dios y la desolación en los corazones de los pios invitados de esta tarde. Todos se fueron echando chispas después que habló usted con ellos.

Luego miró hacia arriba y añadió:

El hecho es, Vance, que si por cualquier razón desea usted ver a Kroon o Zalia Graem o Madge Weatherby esta noche, les encontrará aquí. Los tres me han advertido que vienen. La necesi-

## SINOPSIS DE LO ANTERIORMENTE PUBLICADO

Vance, advertido por un mensaje telefónico, que atribuye a Siefert, médico de los Garden, visita la casa de éstos para entretenerse apostando a los caballos por medio de un sistema que conecta la casa con el hipódromo. Swift, sobrino de los Garden, apuesta todo su dinero a un caballo y sube al "roof" a esperar el resultado. Su caballo pierde y en ese momento se oye un tiro y suben todos al "roof". En un sillón yace Swift, muerto. Vance comprueba que no es un suicidio sino un asesinato. Las sospechas recaen primero sobre Kroon, luego sobre Zalia Graem, pero ambos dan explicaciones satisfactorias. Mientras Vance interroga a los invitados, alguien atenta contra la vida de la enfermera, señorita Beeton, y Vance la salva. ¿Quién pudo tratar de matarla? Hammie es interrogado, pero niega. Vance interroga luego a la señorita Beeton.

**NOV S. S. VANDINE**  
Ilustración de Harold VanSCHMIDT

dad de volver a la escena del crimen, o algo parecido. Mas bien necesidad de apoyo mutuo. Y para decir la verdad, me alegro infinito de que vengan. Por lo menos podremos comentar esto y beber highballs; lo cual es menos malo que andar de un lado a otro y aburrirse solo.

—Perfectamente natural. Desde luego—aprobó Vance.—Comprendo sus sentimientos y los de ellos, perfectamente. Un lio es tanto, como usted dice. Y ahora ¿le parece a usted bien que bajemos?

El doctor Siefert se nos acercó al pie de la escalera.

—Justamente iba a buscarle, señor Vance. La señora Siefert insiste en verles a ustedes.

Entramos al dormitorio. La señora Garden, vestida con una desahogada de soda color salmón, estaba en la cama, apoyada en una pirámide de almohadas. Tenía el rostro contraído y sus ojos brillaban demoniacamente cuando los fijó en nosotros. La señorita Beeton estaba en el ángulo más alejado de la cama, mirando a su paciente con sereno interés; y el profesor Garden se apoyaba pesadamente contra el marco de pantano, como usted dice, mostrando en su rostro solicitud y pena.

—Tengo algo que decir y quiero que todos ustedes lo oigan—exclamó la señora Garden con voz aguda y estridente.—Mi sobrino fué asesinado hoy... ¡y yo sé quién lo mató!

La señora Garden se volvió hacia su hijo que estaba al pie de la cama y agregó acusadora: —¡Fuiste tú!—señalándole con el dedo.

—Y por qué había de matarlo yo, madre?—preguntó tranquilamente Floyd.

—Porque odiabas a Woody. Porque estabas celoso de él. Porque sabías que había repartido mi fortuna en partes iguales entre los dos... y lo queas todo para ti. Siempre te ha doído que yo quisiera a Woody tanto como a tí mismo. Y ahora crees que habiendo desaparecido Woody lo cogedrás todo cuando yo muera. Pues te equivocas. ¡No tocarás nada! Me oyes? ¡Nada! Mañana mismo voy a cambiar mi testamento.

En sus ojos había un resplandor

de locura y por fin rompió en carcajadas histéricas, mientras golpeaba el techo con los puños.

El doctor Siefert, sacó su maletín de emergencia y preparó hábilmente una jeringuilla hipodérmica. Cuando le puso la inyección la dama se dejó caer sobre las almohadas, mirando con ojos sin sentido a su hijo. El doctor Siefert hizo entonces una receta y la entregó a la señorita Beeton.

—Que le preparen esto en seguida. Una cucharadita cada dos horas hasta que la señora Garden se quede dormida.

Floyd Garden se adelantó a coger la receta.

—Yo telefonaré a la farmacia—dijo, y salió con ella.

Después de dar unas instrucciones finales a la señorita Beeton, el doctor se dirigió hacia el salón y todos le seguimos, dejando a la enfermera arreglar las almohadas de la señora Garden. El profesor, que durante la pensosa escena anterior había permanecido vuelto de espaldas a nosotros, mirando por la ventana hacia la noche, continuaba allí como una gárgola, recordándose sobre el vano de la ventana.

—Un caso desagradable—hizo notar el doctor Siefert a Vance cuando llegamos al salón.—Como les dije ya a ustedes, me tiene loco. Yo juraría que es un cáncer, pero es el caso que no puedo encontrar por ningún lado un tumor primario o metastásico que explique los síntomas.—Y agregó, profundamente turbado.—Mañana traeré a Kattelbaum a que la vea.

—Sí. Muy bien. Kattelbaum (\*)—Vance miró pensativamente al doctor.—Mi anónimo mensaje telefónico de la noche pasada mencionaba el sodio radiactivo. Claro. Pero la ecuanimidad es esencial. Si. Y ahora creo que la hemos perdido.

(\*) *Hugo Kattelbaum, aunque era relativamente joven, estaba considerado una de las primeras autoridades de los Estados Unidos en cáncer; y sus investigaciones sobre los efectos del radio en los tejidos humanos habían sido muy comentadas por los periódicos.*

Con un movimiento brusco de cabeza volvió a entrar en el pasillo donde nos estaba aguardando Sneed para entretarnos nuestros abrigos.

Apenas habíamos llegado a la puerta exterior de la casa cuando llegó a nosotros de nuevo la voz aguda de la señora Garden. Floyd Garden estaba en la puerta del dormitorio.

—¡Tu amabilidad no te servirá de nada, Floyd!—gritaba la señora Garden.—No podrás taparme los ojos. ¡Mañana cambiaré mi testamento!

Pero la señora Garden no llegó a cambiar su testamento. A la mañana siguiente se la encontró muerta en su cama.

## El sodio radiactivo.—

(Domingo, 15 de abril, a las 9 a. m.)

Al otro día, poco antes de las once, Vance recibió una llamada telefónica del doctor Siefert. Recibió el telefonema en el locutorio y se detuvo en él casi diez minutos.

—La señora Garden apareció muerta en su cama esta mañana—me dijo.—Le he telefonado a Markham y vamos a ir a casa de los Garden tan pronto como llegue.

Markham llegó a la media hora. —¿Qué ocurre ahora?—preguntó con enojo cuando entró en la biblioteca.

—Siefert me habló por teléfono—repuso Vance.—Dice que ignora el teléfono privado de su casa y me suplicó que le pidiera perdón por no haberse comunicado directamente con usted. El caso es que la señora Garden ha te asesinada.

—¡Santo Dios!—Justamente. No es una situación agradable. No. La dama falleció a la hora indeterminada de la noche. Siefert dice que la causa puede haber sido una dosis excesiva del calmante que le receté para hacerla dormir. Pero no asegura nada. Solicita nuestro consejo y nuestra ayuda.

—¿Dónde está ahora Siefert?—preguntó Markham.  
—En casa de los Garden. Muy correcto. Al pie del cañón y todo. Después que le avisé a usted, llamé al sargento. Y le dije a Siefert que nos esperara. Vámonos.

La señorita Beeton nos franqueó la entrada de la casa de los Garden. Heath estaba ya allí y Siefert nos aguardaba en el pasillo. Se nos informó que el profesor Garden y su hijo estaban en el salón; y Vance rogó inmediatamente al doctor que nos acompañara al piso alto.

Una vez en el estudio, Vance fué inmediatamente al grano.

—Doctor, ha llegado el momento de ser perfectamente francos. Las conclusiones convencionales de su profesión deben ser desechadas por ahora. Ahora está por medio algo mucho más



urgente y que exige una consideración más seria que las relaciones consagradas entre el médico y el enfermo.

Siefert, que se había instalado en un sillón cerca de la puerta, miró a Vance un poco embarazado.

—¿Qué quiere usted decir, exactamente?—preguntó en su tono más suave.

—Quiero decir simplemente—replicó Vance—que sé que fue usted quien me dió el telefonema anónimo del viernes por la noche. Y me di inmediatamente cuenta de la importancia del mensaje, tal como usted quería. Justamente ésa es la razón de que yo me encontrara en esta casa ayer tarde. El significado de su cita de la "Enelada" y la inclusión de la palabra "ecuanimidad" no me pasaron inadvertidos.

Debo agregar, sin embargo, que su consejo de que investigue en torno al sodio radiactivo no estaba del todo claro... aunque creo tener ahora una idea lúcida de su significado y alcance. Eso no obstante, había en su mensaje sugerencias más profundas y ha llegado el momento de que las estudiemos juntos y con toda honradez.

Mientras Vance hablaba Siefert había estado observándole de manera atenta y escrutadora. Luego volvió los ojos a la ventana y al cabo de un minuto o dos se puso en pie, hizo sonar las palmas de las manos una contra otra y echó a andar por la habitación. Por fin se volvió lentamente y dijo:

—Sí; yo envié el mensaje. La situación de esta casa me viene preocupando desde hace tiempo, y últimamente presenta un desastre inminente. Aunque soy médico de la familia Garden desde hace muchos años, no me enteré del estado de salud de la señora Garden hasta hace unos seis meses. Al principio no me in-

quietó mucho, pero, a medida que se agravaba sin que pudiera encontrar un diagnóstico satisfactorio, se fué apoderando de mí una curiosa sospecha: la de que sus cambios de salud no eran del todo naturales.

Comencé a visitar la casa con más frecuencia de lo que era costumbre y durante los últimos dos meses advertí o mejor sentí varias sutiles corrientes ocultas en las distintas relaciones de la casa. Desde luego sabía que Floyd y Swift nunca habían podido llevarse bien; había celos y cierta animosidad profunda entre ellos. Me enteré también de las disposiciones del testamento de la señora Garden. Supe, además, del juego a los caballos que se había convertido en entretenimiento diario de la casa.

Siefert se detuvo, frunciendo el entrecejo.

—Pero fué sólo durante el último mes cuando comencé a sentir algo más profundo y significativo en todo este rejuogo de temperamentos; y ese sentimiento asumió tales proporciones que llegué a temer una crisis violenta de cualquier clase, especialmente desde que Floyd me dijo hace algunos días que su primo se proponía apostar todo el dinero que le quedaba a "Ecuanimidad" en la gran carrera de ayer. Tan poderoso llegó a ser ese sentimiento que decidí hacer algo, si es que podía sin divulgar ningún secreto profesional.

Vance asintió con la cabeza. —Aprecio sus escrúpulos, doctor—dijo.—A lo que entiendo, la situación doméstica de los Garden no le inquietó hasta este último mes, hasta el punto de intentar algo ¿verdad?

—Exacto. Y no puedo decir si mis sentimientos se referían exclusivamente al estado de salud de la señora Garden o si estaba influenciado también por el sutil

antagonismo entre Floyd y Woody Swift. De ahí mi mensaje telefónico, en el cual, por inferencia, llamé la atención de usted tanto hacia la enfermedad peculiar de la señora Garden como hacia la atmósfera tensa que prevalecía en torno a lo que no hubiera debido pasar de ser un pasatiempo.

—Y ahora, doctor, ¿tendrá usted la amabilidad de darnos toda clase de detalles acerca de lo de esta mañana?

—No hay prácticamente nada que agregar a los informes que le di a usted por teléfono. La señorita Beeton me llamó poco después de las ocho y me informó que la señora Garden había muerto durante las horas de la noche. Como media hora después, estaba aquí. No pude encontrar una causa determinada de la muerte de la señora Garden; y entonces la señorita Beeton llamó mi atención hacia el hecho de que la botella de calmante enviada de la farmacia anoche, estaba vacía.

—Y de paso ¿qué fué lo que recetó usted anoche a la paciente?

—Una simple solución de barbital.

—¿Y había suficiente barbital en la receta para causar la muerte?

—Sí, tomándose lo todo de una vez.

—¿Podía descubrirse la solución por el gusto?

—Sí... y no—replicó el doctor, meditando un poco.—El gusto es un poco agrio, pero la solución es incolora como el agua y si se la bebe uno de prisa puede pasar inadvertido el gusto.

Vance, fumando con abandono, observaba a Siefert con mirada especulativa.

—Díganos algo acerca de la enfermedad de la señora Garden, doctor, y por qué se le ocurrió a usted la idea del sodio radiactivo.

Siefert volvió la cabeza hacia Vance.

—Estaba temiendo esa pregunta. Pero no es hora de vacilaciones. Como ya dije, no conozco la naturaleza exacta del mal de la señora Garden. Los síntomas se parecían mucho a los del envenenamiento por el radio. Pero yo no le he recetado nunca ninguna medicina que contenga radio.

Una mañana, leyendo los informes de las investigaciones sobre el sodio radiactivo hechas en California, advertí de pronto que el propio doctor Garden estaba activamente interesado en ese género de investigación; y algunas posibilidades muy desagradables comenzaron a presentarse en mi imaginación.

El doctor se detuvo, con un gesto de turbación en la cara.

—Hace cosa de dos meses le sugerí al doctor Garden que, si era factible, encargara a la señorita Beeton del cuidado de su esposa. La señorita Beeton, que es enfermera graduada, había estado trabajando durante un año o cosa así con el doctor Garden en su laboratorio; el hecho cierto es que se la envié yo cuando le oí decir que necesitaba un auxiliar de laboratorio. En particular me interesaba que se hiciera cargo del caso de la señora Garden, de preferencia a cualquier otra enfermera, porque consideraba que sus observaciones podían proporcionarme algunos datos útiles. La muchacha había intervenido en algunos casos míos, difíciles, y yo estoy convencido de su competencia y discreción.

—Y las observaciones de la señorita Beeton ¿le han sido útiles, doctor?—preguntó Vance.

—No, no puedo decir que lo hayan sido—admitió Siefert.—Pero tampoco han tendido a disipar mis sospechas.

(Continúa en la Pág. 51)



# ENCUESTA



**C**ONTES-TO la encuesta de CARTELES, con la esperanza, guías a través de contribuir con mi aporte personal, a la labor que a la gran revista cubana se ha impuesto de encauzar la opinión pública, frente a lo que ella misma ha llamado con admirable acierto "El dilema trágico".

Sr. Eugenio BENÍTEZ ALONSO, presidente del club Cuba Nueva.

que manda la discreción", frase acuñada por el genio de Martí, impide desenvolverse cumplidamente cada uno de los extremos propuestos por CARTELES, no obstante pretendo que mis respuestas contengan lo medular de mis pensamientos, cumpliendo así con nosotros mismos, con la brevedad que exige el público y con la gentileza honrosa que CARTELES me ha dispensado.

1.—Convocar la Asamblea Constituyente porque es el proceso lógico de todo desarrollo revolucionario. Al primer momento caracterizado por la violencia ha de seguir necesariamente una segunda etapa, en que los valores que la propia revolución lleva a los primeros planos, estructuran de acuerdo con su ideología los nuevos organismos gubernamentales; convocar por tanto unas elecciones generales dentro de los moldes constituyentes de 1902, es sencillamente contravenir no sólo el sentido político sino también el sentido común, a menos que se pretenda negar o ignorar el hecho revolucionario en Cuba.

Por otra parte los Gobiernos habidos desde el 12 de agosto de 1933 a la fecha han legislado copiosamente sobre todas las materias, creando una situación de hecho que necesita ser convalidada por un organismo de bases plenamente democráticas. Sólo una Convención Constituyente podría resolver definitivamente sobre la suerte del conjunto legislativo de la revolución y sobre una serie de hechos que no pueden ni deben ignorarse y que aguardan la consagración de la voluntad popular mediante un organismo legítimo.

2.—Esta pregunta está conectada a la número tres de una manera íntima. No creo que la inmensa mayoría que porque el régimen presidencial haya resultado malo en Cuba, el parlamentario, y menos aún, el semiparlamentario, resolviera nuestro problema.

Para los críticos de la quiebra de ambos sistemas, el presidencial y el parlamentario, porque ambos padecen un mal de origen, la democracia numérica como base.

El problema ha de resolverse de frente. Las cuestiones económicas, educacionales, políticas, no se resuelven cambiando la forma externa de los organismos, sino arrojando la base misma del Estado, y el Estado democrático numérico ha llegado a su ocaso.

Keyserling ha dicho que el dilema del mundo es "Roma o Moscú"; esto es, o la dictadura clasista (comunismo) o la integración de las clases en forma corporativa (fascismo). Hay que no sentir el temor de las palabras; ni una ni otra expresión deben aplicarse a nadie. El porvenir es una de las cosas que no debe seguir siendo un número como lo es en la democracia actual, sino un representante de lo que produce, intelectual o manualmente.

**CARTELES**

1. ¿Qué hubiera preferido usted: la celebración de las elecciones generales anunciadas para el próximo mes de diciembre, o la convocatoria a unas elecciones por Asamblea Constituyente que permitiera una reforma básica de nuestro régimen institucional de Gobierno? ¿Por qué?
2. ¿Cree usted que el régimen presidencial representativo, con su centralización de poderes, es el idóneo para resolver la crisis de Cuba o cree que es menester ensayar otro, más flexible, que libere al Poder Ejecutivo del estigma de responsabilidades y atribuciones que sobre él pesan y que lo tornan blanco de las censuras y de los antagonismos opositoristas?
3. ¿Qué cree usted acerca de la Cámara corporativa que CARTELES viene proponiendo y en la que estarían representadas las clases más solventes, responsables y constructivas de Cuba, Cámara en la que cada uno de sus miembros sea seleccionado por un grupo o clase que solidarice sus actos y que, en caso de no cumplir con su mandato pueda ser destituido, dejando el cargo a otro que pueda desempeñarlo con mayor aptitud?
4. ¿Qué opina usted sobre la creación de la carrera administrativa, sometiendo a un examen riguroso a los miembros del servicio civil, de modo que en su elección se dé un candidato verdaderamente idóneo y que la única garantía para el acceso a las posiciones burocráticas sea la capacidad técnica, las aspiraciones y fin de establecerse la inamovilidad de los mismos y de impedir que en cada campaña política el Presupuesto público sea un espectáculo electoral al servicio del gobernante de turno?
5. ¿Qué opina usted sobre la creación de Tribunales de Cuentas que fiscalicen todas las inversiones de los créditos presupuestales, de modo que los fraudes que se encuentren un sueldar eléctrico en aquéllas?
6. ¿Qué opina usted sobre la creación de Tribunales de Arbitraje para la solución de los con-

CARTELES propugna desde hace largo tiempo responde a una de esas soluciones básicas, y yo que entiendo que el problema del mundo no es excluir o suprimir, sino integrar o sumar, estoy decididamente a su lado.

En los párrafos anteriores dejo contestadas, por tanto, las preguntas dos y tres de esta encuesta. Ni Régimen presidencial, ni parlamentario, ni menos semiparlamentario, sino Estado corporativo como suma o integración de todos los factores de la producción manual e intelectual.

4.—Es indispensable la creación de la carrera administrativa porque responde a dos necesidades urgentes: la capacidad técnica del funcionario y la supresión de la posibilidad corruptora del Presupuesto como elemento electoral.

5.—Contesto a esta pregunta en los mismos términos que la anterior. La creación de los Tribunales de Cuentas responde a dos necesidades fundamentales: primero, que el crédito presupuestal se aplique al destino real para el que ha sido creado, y segundo, que esa aplicación sea lo suficientemente limpia para evitar el margen de los fraudes.

6.—Al contestar las preguntas dos y tres, quedó contestada la pregunta seis. En el Estado corporativo, el capital y el trabajo no pueden luchar; ambos tienen que cumplir su función en beneficio del interés supremo del Estado.

No obstante, el régimen democrático ha dado cabida a los Tribunales de Arbitraje en materia del trabajo, pero justo es decir que en los países latinos, los Tribunales de Arbitraje no han tenido más que un éxito relativo. Entre nosotros, creados por el decreto ley número 3, padecen el mal de estar mal constituidos. El decreto ley número 3 da igual representación a ambas partes, patronos y obreros, y coloca en el medio un funcionario público. Los patronos votarán siempre de acuerdo con su interés, los obreros con el suyo y el funcionario público, que por ser burócrata vive al margen de los problemas de la producción, decidirá sin sa-

(Continúa en la Pág. 45 )

**E**STIMO muy loable la encuesta de CARTELES, ya que me permitirá nada a exponer ideas sobre la renovación de la estructura social de nuestro pueblo, con espíritu constructivo, y hacer estudios sobre el mejoramiento económico, legislativo y educacional. Creo, como ha dicho CARTELES, que nuestros Gobiernos



Sr. Juan NORIEGA, presidente del Sindicato Telefónico de Cuba.

han sufrido casi siempre la oposición partidaria, infundada, que no se ha detenido casi nunca a considerar para nada el desenvolvimiento general de la nación, que es lo que nos interesa a todos y lo único que nos debe unir para el logro del bienestar nacional.

Estimo que los problemas políticos, sociales y educacionales no se podrán resolver, por ningún Gobierno, sin antes dar solución al de más vital importancia para los pueblos dentro de la vigente organización del mundo, o sea el económico, porque mientras exista el desempleo, que traducido a la realidad se llama hambre, no se puede ni debe resolver ningún otro, por importante que parezca.

¿Cómo resolver el problema económico... con lo que nos tocaríamos la independencia efectiva de Cuba?

Esta es la respuesta que todos deberíamos buscar poniendo nuestros esfuerzos personales para hallarla, aunque no fuera de modo integral sino parcialmente. Con el esfuerzo colectivo bien orientado, las soluciones parciales irían cristalizando hasta acabar la totalidad del problema económico cubano.

Entiendo, por ejemplo, que deberíamos ir a la solución de uno de los problemas vitales de nuestra economía y uno de los que más afectan a nuestra independencia económica, el del petróleo, ese precioso combustible causante de males no sólo en Cuba, y en el fondo uno de los principales motivos de las luchas bélicas entre naciones y que quizás lo sea de una próxima catástrofe universal. Nada hemos hecho para resolver ese punto de nuestra economía de tan enorme trascendencia por la riqueza que contiene. No hace falta ser gran economista para comprender cómo nos debilita la sangría de millones de dólares que se van de nuestro país, pues este del petróleo es sólo un caso que usamos como ejemplo por su importancia. La riqueza de Cuba no la hemos sabido traducir en beneficios para Cuba.

Acaso pudiera estimarse que soslayo el cuestionario de CARTELES, pero no es así. Creo que antes de entrar en la consideración de los problemas contenidos en las diez primeras preguntas, es necesario dar respuesta a la undécima. Así, lo que llevo dicho refleja lo que considero más urgente, más inaplazable para la salvación de Cuba: ir a la solución del problema económico, desarrojando nuestras riquezas. Las fórmulas políticas no tienen sino una secundaria importancia en ese proceso que para que podamos, con un pueblo que goce de bienestar mínimo y por lo tanto de un mínimo necesario de preparación, afrontar los demás problemas de orden político, legislativo, educacional, etc.

Juan Noriega.



Dr. Mario E. PEREIRA, abogado, La Habana.

**A** LA convocatoria a una Asamblea Constituyente soberana es lo que hubiera preferido, porque ella era la básica, la fundamental y la conquista de la Revolución frustrada por la Provisionalidad con la convocatoria a elecciones generales. Caída la tiranía machadista y desplazado el viejo orden constitucional, lo lógico lo pertinente, lo imprescindible era la convocatoria de una Asamblea Constituyente. En cualquier momento era lo que procedía, pero con mayor razón en la hora actual en que todos los Estados adaptan sus Códigos Fundamentales a las nuevas orientaciones del derecho público.

Si se hubiera mantenido la convocatoria para la Asamblea Constituyente, el político de oficio, el "politicán" que llaman los norteamericanos, no habría sentido apatencia por el cargo de delegado a esa Asamblea, de corta duración, sin prebendas y urgido de ciertas calidades de intelecto y de cultura, y en presencia de un cuadro nuevo, se habría reservado sus ansias personales y sus viejos procedimientos para más propicia ocasión, y habría dejado libre el paso a los que, preocupados por el bienestar, el auge y el prestigio de Cuba, con más deseos de gloria que de provecho personales, vienen desde ha tiempo estudiando y propagando una reforma integral del orden constitucional.

No se nos diga, por vía de comentario, que el nuevo Congreso, producto de esas elecciones generales, puede llevar a cabo la reforma constitucional que Cuba necesita. Basta conocer cómo se ha desenvuelto la primera función electoral (la organización de los partidos políticos), recientemente llevada a cabo, para tener la seguridad, la dolorosa seguridad de que las próximas Cámaras serán iguales, si no peores, en la calidad de sus componentes, a las que las han precedido. De esas Cámaras no podrá esperarse jamás una reforma institucional básica.

2.—El régimen presidencial rígido es un resabio monárquico del que no supieron librarse los fundadores de la gran República norteamericana, y que, un poco por imitación y un poco por su espíritu antiemocrático, han copiado los hispanoamericanos. Sus graves inconvenientes bien los conocemos. Lejos, pues, de ser el camino idóneo, lo reputo pernicioso para el normal desenvolvimiento de toda democracia.

Y el parlamentarismo, instituido en Ecuador, en Honduras, en Perú, ¿sería el idóneo? Leguía fué execrable tirano en un régimen parlamentario.

Es una chochez cerrarse en la disyuntiva de esos dos sistemas y no salir en busca de otras fórmulas, partiendo del conocimiento de los errores, inconvenientes y peligros de los regímenes en uso.

3.—En toda sociedad, junto al factor individualista, vive y se mueve el factor social o de grupo. Junto a las necesidades del individuo aislado se destacan cada día más las necesidades de grupos. Un Estado no es sólo un conjunto de individuos organizados de tal o cual manera, no; lo integran además grupos de individuos a quienes su medio vivir reúne y combina en orgánismos profesionales. De la contemplación de esa realidad surge la orientación del derecho constitucional moderno en el sentido de dar parti-

ficios entre el capital y el trabajo, en el que están representados el patrono y el obrero y cuyo funcionamiento propicie en todo momento el hallazgo de fórmulas de inteligencia mutua, que hagan imposibles los extremismos y las violencias de una parte y de otra.

9. ¿Qué opina usted sobre la creación de bancos de refacción agraria y el estudio relativo a la creación de cooperativas industriales, a fin de impulsar el desarrollo de nuestra economía y llegar a una explotación intensiva de nuestras naturales fuentes de riqueza?

10. ¿Qué opina usted acerca del plan de embellecimiento urbano y de fomento de turismo propuesto y divulgado por CARTELES, con vistas a la atracción de esa corriente viajera que va al Estado de la Florida, en Norteamérica, y que puede dejar en nuestro país, cada invierno, una cifra fabulosa de millones de dólares?

11. ¿Cree usted que los actuales partidos políticos son los llamados a dotar a Cuba de un Gobierno lo suficientemente capaz para resolver nuestros conflictos económicos, sociales, políticos y docentes, o entiende por lo demás que ninguno de ellos ha lanzado una plataforma doctrinaria que enjoeque estas realidades inmediatas con cierta visión crítica, preocupándose, apenas, de las actividades electorales?

12. ¿Qué vía o procedimiento considera el más indicado para canalizar y unificar todas las fuerzas representativas que obran en un proyecto de rescatar la nación de su regresión o estancamiento, y hacer que intervengan, de modo activo y directo, en las funciones públicas, los hombres que han demostrado su espíritu en las actividades privadas?

13. ¿Qué iniciativa considera más urgente, más inaplazable y más salvadora para Cuba en el actual momento y qué fórmula juzga la más propicia para superar nuestras crisis perpetuas, hoy agravada por los cambios bruscos que se han operado en el medio cubano?

cipación en la organización política de los Estados a esos grupos profesionales.

En cuanto a nosotros particularmente, en nuestra organización política actual, sólo el factor individual, arbitrariamente desnaturalizado por la institución de los partidos políticos, tiene su participación en el Gobierno; tanto el Poder Legislativo como el Ejecutivo nacieron del voto popular de tan dudosa eficacia, quedando sin participar en las funciones políticas los grupos profesionales. Por todo ello soy decidido y entusiasta defensor de la sustitución del Senado de elección popular por una Cámara en términos generales análoga a la que propugna CARTELES y que yo llamaría Senado Profesional. El derecho constitucional comparado podría ayudarnos mucho para la definitiva estructuración de esa Cámara.

4.—La carrera administrativa es factor de orden preferente para el buen gobierno y de una incontestable eficacia en una nueva organización del Poder Ejecutivo; pero es una institución odiosa para el político de oficio, cuya clientela desaparece el día que en sus manos no está el reparto arbitrario de las credenciales. Entendiéndolo así, los constituyentes españoles no confiaron su instauración a las Cortes, sino que la hicieron precepto constitucional.

5.—Cualquier organismo—llámese Tribunal de Cuentas o Intervención General—que fiscalice todas las inversiones de los créditos presupuestales y que tenga por finalidad evitar los fraudes e ilicitudes, es de indiscutible necesidad; pero es indispensable además que ese organismo no tenga en absoluto relación de dependencia con el Poder Ejecutivo y que los funcionarios responsables que lo integren no estén sujetos a los vaivenes de la política.

6.—Desde luego es innegable la conveniencia de esos Tribunales de Arbitraje; pero ello por sí solo no es suficiente, ni con mucho, para un problema de tan magnas proporciones.

7.—La creación de bancos de refacción agraria y de cooperativas industriales contribuiría grandemente a mejorar nuestra

(Continúa en la Pág. 39)

## CONTESTAR a cada una de las interrogaciones de CARTELES sería empeño duro de realizar, puesto que ellas plantean las bases en que debe descansar la República ideal, con que todos soñamos. Me circunscribiré a determinados puntos, que estimo fundamentales en estos días de incertidumbre y malestar, para cuantos vivimos en Cuba.

La criminal y desorganizadora tiranía de Machado, tal vez hubiera sido aplaudida por nuestro pueblo, tan falto de preparación para juzgar a nuestros hombres, si a los cuatro años de latrocinios y asesinatos, hubiera dejado el Poder, preparándose con calma para volver a él, en un próximo futuro. Pero Machado, ambicioso, despótica e incapaz, se dejó llevar suavemente por aquellos de sus titulados amigos que sólo pensaban en eternizarse en el manejo de la cosa pública y le aconsejaron la prorrogación de poderes dentro de la refacción.

El movimiento revolucionario que se había iniciado por cierta parte del estudiantado en la época del doctor Zayas, apoyado paternalmente por cierta simpatía de aquel gran estadista y convencido democrata y que Machado con el asesinato de Armando André había querido borrar por el terror de la mente juvenil, tomó cuerpo y se organizó secretamente, mientras el tiranuelo apretaba las mallas de su red y apoyado y sahumado por sus incondicionales, muchos de ellos nuestros grandes revolucionarios de hoy, pisoteaba la Constitución y hacía polvo nuestras leyes, levantando sobre aquellos escombros, su famosa nueva Constitución basada en la impudicia y el cinismo, donde se prorrogaba su periodo presidencial y el de aquellas almas tan poco cubanas que lo habían endosado.

Aquel combustible le dió vida a la verdadera Revolución y la lucha inhumana y fratricida nos llevó al 12 de agosto de mil novecientos treinta y tres.

Todos creíamos que la caída de Machado arrastraría su régimen para siempre, que aquella Constitución equilibrada sobre la viscosa superficie de la tiranía iría al fondo del abismo, que, no existiendo entre nosotros otros tiranos, la Constitución de 1901 volvería esta a imperar, por lógica y controvertible, hasta que una Constituyente convocada con todos los requisitos legales, resolviera lo que fuere necesario, dándonos una nueva y verdadera Constitución...

Los revolucionarios ebrios de alegría, indigestos de teorías eructadas por pueblos fármacos y esclavizados durante siglos, creyeron que todo podía hacerse "revolucionariamente" y tratamos de la Revolución envenenaron la República con leyes sin base, con Gobiernos sin plataformas y con funcionarios tan incapacitados, que arraiando con sus procedimientos en la conciencia gubernamental se han convertido en mal endémico hasta el día de hoy.

Con esos gobernantes dió a luz la República el disparate juridicopolítico más grande que recuerda la historia: una Constituyente, que el pueblo su obra, publicaron su incapacidad para dirigir a un pueblo, porque habían pisoteado su soberanía

(Continúa en la Pág. 46)



Dr. Tomás DE JUSTIZ, presidente de la Academia de la Historia.

# HOMBRE VULGAR

## Arturo Ramírez



### .. Ilustración de GALINDO

**E**SE día todos le notamos una inquietud indomable. Aunque quiso aparentar mediante duros esfuerzos de control su ecidiana ecuanimidad, no logró sino subrayar aún más la diferencia entre su pasivo vivir de todos los días y la riqueza emocional que entonces lo turbaba.

Fué un domingo. La primera señal del desasosiego de Fernando León nos la dió su presencia en el desayuno cuando ya casi todos los huéspedes abandonaban las mesitas que poblaban el limpio comedor. Que en uno de los trescientos sesenta y cinco días del año no estuviera Fernando León de los primeros ante su taza humeante y su pan tostado, era signo más que evidente de que algo rompía el equilibrio de su psiquismo. Luego, a lo largo de las horas de aquel domingo vulgar, la turbación de nuestro amigo siguió patentizándose en simples detalles.

—No ha leído el periódico— comentó alguien en voz baja, ya en el salón de charla, mientras nuestro observado, inquietamente, entraba y salía por el pasillo en un inacabable andar y des-

andar, la expresión preocupada y las manos cruzadas atrás.

Fernando León era uno de esos hombres que nacen, viven y mueren sin lograr otra justificación para su ser que la de hacer número en la generación a que pertenecen. Contaba entonces unos cuarenta años; en su físico se reflejaban la salud vigorosa y el intelecto mediano; en sus actividades presidían la profesión gris y el método rutinario. Obtenía en un pequeño comercio de su propiedad ganancias razonables para considerarse bien colocado en el puesto sin importancia que la vida le destinara como miembro intrascendente de la grey humana. Soltero por inercia, afable por temperamento, justo por ausencia de pasiones, Fernando León gozaba en la casa de huéspedes de doña Engracia un inmejorable crédito de general amistad.

De un hombre así imposible esperar la nota estridente que sólo instrumentos aptos capaces son de dar. Por eso, su inquietud de aquel domingo, el visible ruptura de su *standard* emotivo, no pasó de ser para nosotros sino un tema de charla interesante durante el largo no hacer nada dominical en la casa de huéspedes.

¡Qué sorpresa la mía al tocar de cerca el secreto de aquella inquietud!

Desde entonces soy menos dado a encasillar a los hombres atendiendo a su apariencia. Desde entonces, en cualquier Fernando

León medianísimo espero una enorme fuerza oculta, capaz de tornarlo, en determinadas circunstancias, ser de excepción. Instrumento dando el grito más estridente, ante el pasmo de un auditorio incrédulo de su capacidad.

II

Lo que desató la fiebre atada corta en el fondo del alma de Fernando León fué una mujer. Un amor. No el sentimiento sereno, tibio, que pudiera esperarse de él, y que, en definitiva, hubiera hallado culminación en boda ante notario, cambio de casa de huéspedes por una casita hogareña, y, en el futuro, preparación de hijos para continuar el pequeño comercio, cada día mejorado. Eso no. Una trágica locura, una exacerbación espiritual y física desbordándose hacia los límites del delito, de la enajenación, fué.

—Este hombre es otro,—nos murmuró un día doña Engracia.

—Lo es,—dijo con gravedad, sin añadir cosa que respondiera a las preguntas que se alzaron en los ojos de los demás.

Yo lo supe todo. Supe que aquel domingo la inquietud de Fernando León traducida una terrible lucha moral en que se debatían el nuevo sentido naciente de la vida que le diera el choque con la belleza imánica de Irene Duque, y el viejo sentido que llevaba en la sangre. Vencidas las defensas de su normalidad, se dió a la pasión

integró. Fué como una embriaguez. Su mente tornóse lúcida, y su pensamiento vivo y brillante; su cuerpo adquirió no sé qué prestancia de juventud atlética; sus costumbres seacompararon a un ritmo de sobresalto. La audacia invadió sus métodos rutinarios de negocios, y en poco tiempo el pequeño comercio ascendió, tocado de milagro, a gran empresa.

Para los demás de la casa de huéspedes que lo vieron despedirse sonriente y dominador de doña Engracia, fué como jugar a la lotería de lujo en el más costoso edificio de apartamentos de la ciudad, y pasear su nombre por las crónicas de sociedad y finanzas, el cambio fué incomprensible. Ellos no conocían a Irene Duque. Yo sí. Por eso, fui el único que vió la entraña del caso, que estubo al lado de Fernando León hasta el final, que previó éste.

—Estás jugando con ese hombre—dije un día a Irene Duque. —Río ella. Se inclinó sobre la ventanilla del auto para que yo admirara mejor su belleza.

—¿Es juego darle lo que le doy? —No,—reconoció.—Pero no le das todo lo que él quiere. Tu alma... —¡Bah!

Al verme en la calle había ordenado al chófer detenerse.

—Esto es trágico, Irene.

—Tienes la mala costumbre de verlo todo en drama.

—Tu marido... —Me tiene sin cuidado. Fernando ahora és todo cuanto me interesa.

—¿Y cuando no te interese? —No soy adivina. Ya veremos.

El auto arrancó. En todas las miradas masculinas que habían caído sobre Irene durante el pequeño alto, vi, como en tantas ocasiones estando ella presente, fuegos. No de simple deseo. Más bien anuncio de posibles milagros.

III

La crisis se produjo, como para confirmar la burla del pueblo de los políticos que el gobierno nunca saben, o nunca dicen, la realidad de lo que pasa en las esferas oficiales. Fernando León aceptó la cartera apolítica con la misma naturalidad con que se adaptara, dos años antes, a su nuevo sentido de la vida, tras un largo domingo de lucha moral.

Ganó pronto popularidad por la justicia de su labor administrativa y la innovación que impuso, en pocos meses, en los procedimientos departamentales, dormidos en la más pesada rutina desde comienzos del siglo. Como consecuencia, tuvo la solapada enemiga de los politicastos de arriba y de abajo, caudillos con asiento cerca de él en el Consejo y gestores de migajas de presupuesto a título de contadores de comités. En un y otra cosa, su retórica sus palabras, sus gestos ascendían cotidianamente, en esa época, a los negros titulares de la Prensa.

—Es maravilloso— comentaba yo con Irene Duque algunas veces, en un té aburrido, en un *party* alegre, en un simple encuentro.

—Maravilloso—repetía ella, con su inefable sonrisa, mimo y crueldad, en la boca de sueño.

—Pensar que este hombre ase las más altas preeminencias, y ayer era menos que un hombre mediano!

—Y no es más que eso.

—¿Qué bien lo sabía Irene Duque! —Con qué seguridad se había dado al juego de extraer de la vulgaridad a Fernando León, ponerle en el ser una devastadora fie-

(Continúa en la Pág. 47)



## SABER ESPERAR...

**A** CARIGIADO el semblante por las primeras brisas del Norte, nuestro primer impulso de repulsión hacia el vestido transparente de los días ardientes del verano, ha estrujado hacia lo más hondo de nuestros armarios todas las muselinas y los holanes que constituyeron nuestro desvelo hace sólo algunos meses.

Los colores claros nos molestan, parecen como si nuestras manos no quisieran acariciar de nuevo los encajes, y que el solo contacto con las telas floridas y ligeras del mes de julio nos produjera calofríos involuntarios.

Todavía claros y luminosos nuestros días, estos maravillosos días del mes de noviembre, en que el sol implacable de los trópicos parece haberse convertido en enorme abanico, ya sentimos la necesidad del traje oscuro; queremos refugiarnos dentro de una bufanda bien acolchadita alrededor del cuello; nos da placer el tacto de los terciopelos y las pieles...

Llegamos de improvviso, como sucede siempre, a la necesidad de cambiarnos de traje. La transición brusca, el rápido cambio de sombreros y trajes, es cosa de pensarse con cuidado. Una vez que nos hayamos paseado por esas calles con nuestro flamante vestido de invierno, quedamos obligadas, por un secreto pacto con el buen gusto y la elegancia, a no volver a presentarnos vestidas de verano.

Por eso precisa meditar, y decidimos siempre por el "término medio", que ha de proporcionarnos tranquilidad y seguridad en el vestir y en todo lo demás...

No hay bolsillo demasiado pobre para las telas que vemos por vitrinas y tiendas. Nadie queda excusado de cubrirse bellamente por cantidades irrisorias.

Este traje de otoño justamente es el que puede ser infinitamente barato y de cualquier calidad, siempre que reúna la condición precisa de transición entre una estación y la otra...

Cualquier tela oscura de pequeñas rayas, o dibujos o pastillas, de esas telas que parecen gruesas y que en realidad son transparentes y ligeras, servirá a la perfección para un sencillo traje que nos ayude a recorrer los días que nos separan del verdadero y legítimo invierno.

Bien sé que las mujeres todas se visten de muselina en el mes de marzo, ansiosas de cambiar de color, de traje y de telas. Del propio modo tenemos ya en el cine, en las calles, en los paseos, verdaderas figurines de invierno, escapados de los grandes diarios neoyorquinos, como si al final de la calle de San Rafael o del paseo del Prado nos esperase un bosque cubierto de nieve.

La paciencia, la calma, la seriedad son la base de la verdadera elegancia. Precipitarse hacia la nueva moda es una demostración rotunda de impaciencia, de falta de seguridad, de ostentación y de insuficiencia.

Diciembre, con sus días grises y sus vidrieras cubiertas de escarcha de "mentirita", con sus arbolitos cuajados de juguetes, prenderá en nuestro corazón definitivamente la necesidad del vestido invernal, elegante y sobrio. Para entonces el traje de terciopelo negro, perfectamente amoldado al cuerpo, desprovisto de adornos, alto el cuello y voluminosas las mangas.

Para entonces, los colores de la Italia pretérita, que pueden ser verdes para las blancas y rubias, y color de Borgoña y de Chianti, para nuestras pálidas trigueñas de enormes pupilas de terciopelo.

Todos nuestros ahorros depositados en el mostrador de la tienda elegante, para el mejor vestido que hemos de usar en las Pascuas y Año Nuevo... Todo nuestro criterio, para escoger el color; toda nuestra discreción para decidir el adorno...

Ya entre flecos y borlas y galones, no nos dejemos ofuscar por el brillo de los bordados y las cuentas. Dice París que las cuentas han de ser sin brillo, imitando las gemas de la reina de Saba, tristemente



La casa Chanel nos remite este dibujo de una novia aristocrática que, vestida por Mlle. Chanel, ha llamado la atención de la más alta sociedad europea.

Baste decir que se trata de la hija de los marqueses de Auray de Saint Pois, que se ha casado con el barón Federico de Woelmont, ingeniero de aeronáutica, oficial de su majestad el rey de Bélgica, hijo de la condesa de Montcaeu.

Testigos de esta boda fueron su alteza real la duquesa de Vendôme y el embajador de Bélgica en Francia, ayudante del rey.

El traje de la novia era de raso blanco, el tocado puro estilo Renacimiento italiano, cubierta la cabeza por una redcecilla de perlas finas. El velo de tul de Bruselas.

Los reyes de Bélgica y la duquesa de Vendôme regalaron a la desposada una bellísima copa de plata tallada y un gran abanico de encajes... Un nuevo triunfo de Mlle. Chanel.

a la moda, y los corseletes de Beatrix Cenci...

No podremos marcharnos de fiesta sin sombrero, sin un buen sombrero. Más fácil nos sería, o menos importante, el seguir con nuestro traje de verano.

Calzado y sombrero son los dos paréntesis que encierran y aprisionan a la mujer verdaderamente elegante. El sombrero es el semblante, la expresión de la cara, la sombra de los ojos... Todo lo que Dios dejó de darnos, puede proporcionarlo la modista. Un sabio lazo de terciopelo sobre la frente parece disminuir los pómulos o suavizar la línea de la nariz o de la boca...

Nada en realidad puede hacer tanto en nuestro beneficio como el sombrero, y preferible sería dejar a un lado todos los gastos accesorios, para volcar sobre nuestro mejor sombrero de invierno todas nuestras riquezas...

Sabemos ya que todo se hace en lana por los mundos de la moda. Esto ha de querer decir para nosotros que hemos de escoger las telas que parezcan gruesas, sin serlo. Aquellas esponjaditas que parecen llevar flores en su tejido. O las que se arrugan sin saber por qué, y semejan cortezas de árbol y en su interior van tejidas con pequeños hilos elásticos que las vuelven a su lugar de todas maneras.

Todo está a nuestro alcance justamente para no tomarlo todo de un golpe. Esperemos sencillamente, sin ostentación ni grandes plumajes, que se instale el invierno, nuestro invierno de imitación, que nos traiga con la nueva tranquilidad de la patria, la ilusión del bien vestir, la alegría del contacto con nuestros amigos, el entusiasmo de sabernos en orden y de sentirnos de nuevo en marcha.

En manos de la mujer cubana está el porvenir de la República. Todas las telas, todas las modas, todas las banales bellezas del lujo y la elegancia, no son más que una trágica mueca de escepticismo y de dolor, si el hogar no se encuentra seguro y tranquilo, y si el corazón de los cubanos no palpita sereno y confiado...

Ana María Barrero



Katherine BURKE,  
de la Paramount,  
vestida de color de  
rosas, y cubierta de  
rosas de seda...



Gail PATRICK, de la Pa-  
ramount, con un modelo  
parisino, de grueso encaje,  
mezclado con "cellophane",  
la gran moda del día.

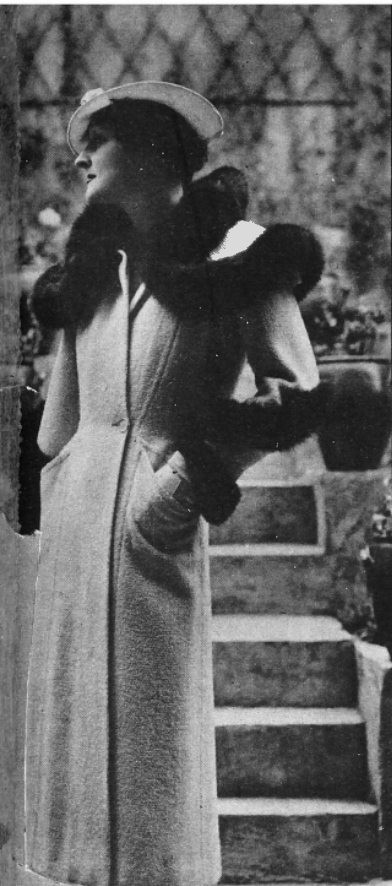


GAIL PATRICK



Ahora que dudamos  
tanto respecto a la  
forma de los vesti-  
dos, vemos un tra-  
je sastre de Main-  
bocher, de "tweed"  
marrón y azul, con  
capita desmontable.  
Corseta de  
Mainbocher.  
(Foto Dorvynne,  
Paris).





Chanel, que todo lo puede, hace' este abrigo en tela de lana blanca y lo adorna de marlas. Después lo remite a las playas de moda en el invierno...

Cortista de Chanel.  
(Foto Luigi Diaz, París)



Jean MUIR, de la Fox, con un "deshabillé" de tísú de plata, todo plisado, que pone de manifiesto cómo cualquier tela fina puede plisarse, y la belleza del resultado. Es un traje de comida, de interior, o de recibir, "chez soi", después de las nueve de la noche...



## CONSULTORIO

(Modas y problemas del vestir exclusivamente)  
Por A. M<sup>o</sup> B.

**ANA MARÍA GONZÁLEZ, Jesús del Monte.** — Como verá, hay pocos sombreros grandes. Fíjese en que los cuellos de pieles, los abrigos y las bufandas del invierno no admiten más que el sombrero pequeño.

**ÁNGELA S., La Habana.**— Si me remite un sobre franqueado, le diré dónde he visto las telas de que hablaba. Por ahora, no podemos anunciar las casas en esta sección. Gracias por todo.

**DOCTOR G., La Habana.**—Mucho honor su consulta. Encantada de que me lea y de que ahora esté seguro de la elegancia de su mujer. No he perdido completamente el tiempo...

**RENÉ DEL CIELO, Marianao.**—Gracias por las revistas.

**SRTA. CASANOVA, La Habana.**—Ya dije algo sobre las novias. El terciopelo, personalmente, no me gusta, a menos de que sea muy fino y transparente. Engorda y señala demasiado las costuras. El velo por la cara, desde luego. No hay que olvidarse del papel de una novia. Pureza, castidad, inocencia...

**SEÑORA GORDA, La Habana.**—Se juzga usted demaciado mal. Desde luego, cuellos altos no. Todo lo que estreche la silueta hacia arriba, la hará más ancha hacia la cadera. Procure hombros anchos, aparte de que es la moda actualmente. El escote de hombro a hombro le dará altura al cuello, cosa importantísima. Si es bajita, como dice, no anche 'sus mangas

abajo, sino en el codo, o más arriba. Las mangas ceñidas constituyen dos líneas largas que afinarán siempre su silueta.

**JULIA MENDOZA, Matanzas.** — Para consejos de belleza, pase unas páginas y se encontrará con la doctora De Lara. Respeto a formas, para usted, teniendo hombro estrecho y caderas anchas, no ciñe el cuerpo, déjele la tela que necesitaría usted si su cuerpo fuese más proporcionado, y verá que acertará. Sayas rectas sin mucho vuelo y mangas rizadas arriba. Todo se usa, hasta las mangas de "jarmón"...

**POBRECITA FLOR, Guanabacoa.**—Para empezar le pediré que se cambie el seudónimo. Para ser elegante hay que ser, ante todo, optimista. Si no tiene je en su suerte, en usted misma, nada le saldrá bien; ni el vestido. No importa el precio de la tela. Hágase trajes sencillos, sin adornos pretenciosos. Si le sobra dinero, empiéle en un cuellito fino, en un detalle bien trabajadito, que habie bien alto de su pulcritud.



# Un Ganador! Seguio.



## Bienstock Curnonsky

Versión de F. DE I.  
ilustrada  
por Rodríguez Radillo

lámpago" no puede ser la base de un verdadero negocio? ¿Por qué iba él a perder sus diez mil pesos?

Cuando llegó la noche, Abraham se presentó en el club. Un club de gente principal, muy rica, nuevos y antiguos ricos, pero todos en disposición de hacer constar que lo eran verdaderamente. Y Abraham, al llegar al salón donde se reunían sus amigos, exclamó gozosamente:

—¡Qué noticias, señores! He aquí que mi mujer, por especiales razones de familia, no quiere que mis colores aparezcan en un hipódromo. Es absurdo, ¿verdad? Pues me lo exige. Y es por eso, que he decidido vender a "Relámpago". Es decir: no se trata de venta precisamente. Voy a rifarlo. Quiero que todos mis amigos tengan la oportunidad de poseer caballo tan extraordinario. Aquel que le toque en suerte, que se lo lleve, que lo corra, que se gane el Gran Premio.

Todos aplaudieron la idea. Era, en verdad, una oportunidad extraordinaria para hacerse de tan valioso caballo, seguro ganador.

He aquí los números, señores. Dieciséis pesos el número. Es indudable que el ganador hará un estupendo negocio: "Relámpago" sigue siendo el favorito.

Y Abraham vendió números por valor de hasta veinte mil pesos. Ya todos los socios en posesión de su número correspondiente, se procedió a realizar el sorteo. Uno de los presentes, furioso jugador de *poker*, resultó agraciado.

Al día siguiente, por la mañana, el feliz poseedor del número premiado se presentó en la cuadra donde yacía "Relámpago". Iba con un *ockey* de alquiler para hacerse *charge* del *pur sang*. Encontró al bueno de Abraham deshecho en llanto:

—¡Ah, ah, ah!—gemía desconsoladamente el judío.—¿Qué dolor y qué contrariedad, mi amigo! "Relámpago" acaba de morir. Ha muerto repentinamente no hace dos horas. Una embolia, seguramente, el pobrecito. Pero, en fin: esta contrariedad debo experimentarla yo exclusivamente. Usted no debe resultar perjudicado por ello. Y por eso, aquí tiene usted, amigo mío, sus dieciséis pesos, los que pagó anoche por su número en el club...

producto al medio en que iba indefectiblemente a sumergirse. Era judío...

Así, pues, una tarde, en esa hora pensativa del coctel, junto a uno de sus amigos que había comenzado a tratar desde hacía poco, y que era nada menos que un aristócrata venido a menos que solía dar modestas "picadas" al judío a cambio de sus consejos sobre el modo más hábil de introducirse en sociedad, Abraham le preguntó de qué modo podía él conseguir ser admitido en los altos círculos sociales.

—¡Oh, amigo mío!—le dijo el aristócrata venido a menos.—Dos cosas esenciales te están haciendo una falta enorme: una, uno de esos detonantes automóviles último tipo, 1937 si es posible, y un buen caballo de carreras. Con tu inmenso capital puedes adquirir hoy mismo ambas cosas. Busca las mejores agencias de automóviles, consigue el precio más caro, y por la tarde asombras a todos tus amigos con la presencia de un carro cuyo lujo exceda a todo cuanto pudo soñar el momificado Rockefeller o el caudaloso Morgan. Si lo puedes adquirir de catorce cilindros, mejor. Fíjate que nadie tiene en La Habana un automóvil de catorce cilindros y de 2.000 H. P. Ese motor, que puede ser en *W*, será la sensación de la temporada. En cuanto al caballo, también lo puedes adquirir de los más costosos. Pero como en esto no se pueden pedir tantos cilindros como sean posibles, pues cada caballo sólo tiene cuatro patas, puedes adquirir un animal que tenga un *pedigree* extraordinario. Puedes hacerlo descender hasta de un caballo fabuloso y mitológico, pues el que tiene dinero consigue el mismo hacerse

descender del lugar que mejor le parezca, el Olimpo inclusive. ¿Qué te parece?

A Abraham le pareció excelente el consejo. Compró un formidable automóvil con cuatro ruedas de repuesto y un montón de cilindros. Fué la admiración de las gentes, que se preguntaban qué se proponía ese tipo con tal ostentación. Y, poco más tarde, adquirió un caballo de carreras. ¡Qué caballo! El Hipódromo de Marianao, famoso en todo el mundo del *far*, iba a ser pequeño para su velocidad. Un bóldo. ¡Terrible bestia ésta que devoraba las millas con la misma rapidez que un caballoje famélico devora el millo! Y Abraham Komiski, formidable en su astucia, estaba satisfechísimo.

Se abría la temporada de turismo, y los "patos" de La Florida caían en La Habana con la regularidad de los ciclones de octubre en el Caribe. El caballo, "Relámpago" iba a correr en el Gran Premio "Oriental Park". Y era tal la fama de que había llegado precedido el "Relámpago", que resultaba el favorito. Un caballo de calidad, de una noble presencia, fino de acaes, apenas visible en la carrera. Un verdadero relámpago.

Pero, ¡ay! Pocos días antes de correr el Gran Premio, el *trainer* encontró al *crack* muerto en su cuadra. ¡Un desastre! Abraham quedó sumido en honda, en profunda desesperación. El caso era para matarse. Un golpe ruinísimo para el judío, que había pagado como diez mil pesos por el caballo.

Pero, ¿qué? El era un verdadero hijo de Israel. No tardó en reaccionar. ¿Acaso la muerte de "Re-

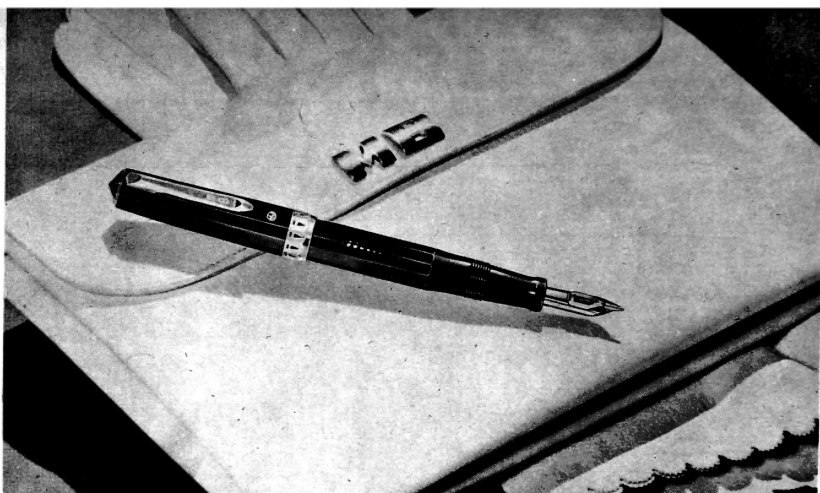
**F**UÉ durante la guerra que Abraham Komiski vió elevarse su capital a una altura sorprendente. No con sorpresa para él, que estaba hecho a todas las grandezas imaginativas posibles y hasta imposibles, sino para muchos de sus compatriotas, que no comprendían cómo iba a ser posible que tal sujeto con esa catadura que poseía fuera capaz de idear un plan para subir sobre el nivel ordinario de los que con él se dedicaban a las especulaciones más atrevidas. Pero, como hemos dicho, sobrevino la guerra. Y esto, que para muchos fué un verdadero desastre económico, para el judío no pudo ser más fructuoso. Y he aquí que, al terminarse la contienda, Abraham Komiski era uno de los personajes principales de la ciudad. Su nombre comenzaba a aparecer no ya en las especulaciones, en las transacciones y en los negocios más o menos turbios y más o menos complicados, sino hasta en las fiestas de caridad organizadas en favor de los huérfanos de la guerra. Y Komiski por arriba y Komiski por abajo, un día el bueno de Abraham se encontró que era todo un personaje. ¡Pero qué personaje! Sus relaciones sociales eran esa gente tosca y brusca de los negocios subterráneos, de las negociaciones inconfesables. Y esto, no para él sino para su mujer misma, era una sombra que oscurecía su vida. Estaba bien que, antes, esto no le preocupara. ¿Pero ahora? El dinero, sin relaciones sociales ante quienes exhibirse y presumir, no era tal dinero, ni la riqueza. Entonces se puso a cavilar en la mejor manera de entrar en la sociedad. Y, desde luego, sin arriesgar mucho. O, en todo caso, viendo la manera de sacar buen

(Continuación de la Pág. 26)

En efecto, en el cabildo de 15 de febrero de 1742 se leyó una petición de don Bartolomé García Menocal, mayordomo de propios y rentas, participando que el Pbro. D. Andrés López le ha manifestado "tener en su poder cien pesos destinados por el Yllmo. Sr. Obispo de esta Diócesis para hacer una Palma de Plata al glorioso Martir Sr. Sn. Xpotoval dignísimo Patrono de esta Ciudad y que habiendo consultado con muchos mrs. de platería esta obra quedando perfecta y con combiniencia han resuelto ser necesarios cincuenta pesos más", lo que comunicaba al Ayuntamiento para su resolución. Acordóse ordenar la entrega de dicha cantidad, del caudal de propios y rentas, por "ser muy conforme que el dignísimo Patrono Señor S. Xpotoval tenga una alaxa tal".

Ese mismo año vemos también, leyendo el acto del Cabildo extraordinario de 18 de diciembre, que se celebraron exequias "en la Yglesia Parroquial Mayor de S. Christoval", según expresamente se hace constar en dicho acto, el jueves 20 de ese mes, en sufragio por el alma del teniente coronel don Joaquín de Horcasitas y Güemes, sobrino carnal del gobernador don Juan Francisco de Güemes y Horcasitas, acordándose que los señores comisarios asistiesen a las referidas exequias.

También consta que recibiera



## DESPUÉS DE 50 AÑOS... ¡UNA PLUMA QUE NO SE DERRAMA!

Indudablemente es una pluma MARAVILLOSA. Su nuevo invento, patente exclusiva de la EVERSHARP, evita toda posibilidad de "goteo" o "derrame" de tinta una vez atornillada la tapa. Cuántas carteras, manos y ropa manchadas por plumas de diseños antiguos—lo que no ocurre con las modernas EVERSHARP con su cierre automático. No importa en qué posición esté su pluma, la tinta no puede pasar a la tapa. No obstante escribir al tocar el papel... esta pluma no hay que "sacudir".

Doble cantidad de tinta—aquí tiene usted una pluma de carga al vacío que lleva el 400% más de tinta por golpe que cualquier pluma de carga múltiple y al llenarse en un solo golpe esta asombrosa

Por su admirable presentación es el regalo ideal. La presilla admite grabar sus iniciales o las de la persona afortunada a que usted se la regale. Lapiceros legítimos EVERSHARP en distintos tamaños hacen juego con estas estupendas plumas. Compare la nueva EVERSHARP con cualquier otra; ensáyela, y en el acto se convencerá de que ésta es la pluma que le conviene.

En demostración en los mejores establecimientos.



pluma le evita las molestias tan comunes en plumas de carga múltiple. Pruebe efectuadas demuestran el mecanismo perfecto después de 100,000 operaciones de carga y descarga.



Es la única pluma del diseño clásico DORIC—ultramoderna y perfecta en cuanto a características de funcionamiento, pero irropechablemente artística. Encierra toda la riqueza de una joya fina, y poseerla es un orgullo.

### THE WAHL COMPANY

1800 Roscoe Street • Chicago, Illinois, E. U. A.

Pida folleto ilustrado el Apartado 1044, Habana, Cuba



EVERSHARP es el único fabricante de mina cuadrada—sirven para todos los lapiceros de mina delgada—la mina ideal, porque no pierde su filo, ni da vueltas—es la mejor. Patente exclusiva de la Eversharp.



Cuando usted compra una EVERSHARP, usted adquiere la pluma más perfecta que se fabrica... Su punto ajustable se adapta instantáneamente a su estilo de escritura. La flexibilidad del punto tiene nueve graduaciones reguladas por ingenioso ajustador, característica exclusiva de la EVERSHARP.



sepultura en la antigua Parroquial Mayor el obispo Pedro Agustín Morell de Santa Cruz, famoso prelado que escribió la *Historia de la Isla y Catedral de Cuba*, y fué el primer obispo que fijó su residencia, hacia 1756, en la ciudad de La Habana, distinguiéndose, además, por su actitud de violenta y sistemática oposición mantenida en 1762 contra las autoridades militares británicas que ocuparon La Habana, la que le valió su prisión y deportación de la isla, regresando de nuevo a esta ciudad el 3 de mayo de 1763 y falleciendo el 30 de diciembre de 1768, siendo enterrado, según aparece de la partida de defunción publicada por el historiador F. de P. Coronado, "en esta Yg<sup>a</sup> Parroqui del Sr. Xpotoval al lado del Evangelio". Los restos de dicho prelado se suponen, sin que exista constancia plena, que fueron trasladados años

después por el obispo Hechavarría, su protegido, a la catedral, aunque se ignora el lugar exacto donde allí se encuentren.

Cuando en 1762 fué aprobada, por Real Cédula de 12 de julio, la instalación de la Parroquial Mayor en la iglesia del colegio de la Compañía de Jesús, y la demolición de la antigua parroquial para la fabricación en el terreno que ocupaba de un edificio destinado a Casas Capitulares, Casa del Gobernador y cárcel, se trasladó provisionalmente el culto al oratorio de San Felipe de Neri, que quedó transformado en parroquial, hasta que en 9 de diciembre de 1777 se realizó el traslado de la Parroquial Mayor, de este oratorio a la mencionada iglesia de los Padres Jesuitas, transformada más tarde en catedral, en el mismo sitio que ocupa en la plaza que hoy lleva su nombre.

## Doctor Mario E. Percira...

(Continuación de la Pág. 33)

precaria economía. Como parte de un plan general inteligentemente elaborado, unos y otros serían instrumentos adecuados para lograr nuestra independencia económica.

8.—Muy acertado y loable el plan.

9.—Violentado el curso natural del proceso revolucionario con la convocatoria a elecciones generales, los actuales partidos políticos se han organizado al sólo fin de la conquista y disfrute del Poder, y sus programas merecen menos crédito que esos extensos prospectos que acompañan en sus envases a ciertas medicinas de fabricantes de mala reputación. No hay que esperar de ellos más que la reproducción del pasado doloroso.

(Continúa en la Pág. 46)

### DISFRUTE DE LA VIDA



Y sale del trabajo

## TAN FRESCA

El día más intenso en la oficina ni la agota ni le impide disfrutar con fruición de sus horas de descanso. Y a la mañana siguiente reemprende su labor con la satisfacción acostumbrada. Su energía inagotable es simplemente indicio de un cuerpo sano que se conserva limpio de residuos ponzoñosos por efecto de una buena eliminación.

Vd. también puede conseguir lo mismo sin recurrir a organismo que violenten y envenicen el organismo. Tome dos cucharadas diarias de Kellogg's ALL-BRAN, cuya "fibra" natural ejercita suavemente los intestinos, estimulando su actividad. También estimula el apetito y enriquece la sangre.

No hay que cocerlo. El ALL-BRAN se sirve directamente del paquete con leche fría. En todas las tiendas de comestibles.



**Kellogg's ALL-BRAN**

(Todo-salvado)  
El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

5880

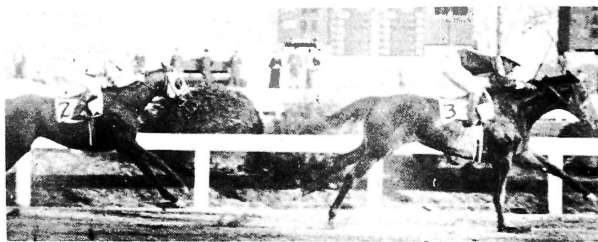
# DEPORTE Internacional



**¡JOE LOUIS PELEARA EN LA HABANA!**—Las gestiones de Sammy Tolón en Nueva York han logrado la firma del "bout" Louis-Gastañaga para el día 29 de diciembre en el Stadium Cerveta Tropical. La pelea será promovida por Mike Jacobs en combinación con Sammy Tolón y Luis "Tango" Parga. Este evento deportivo que significa una valiosísima propaganda turística para Cuba, se debe a la cooperación de don Julio Blanco Herrera y a la audacia de nuestro promotor local... sin intervención de la corporación turística... ¿créalo o no... La dama que aparece con LOUIS es su flamante esposa, MARVA.



Paulino UZCUDUN, el moderno Joe Grimm del boxeo, enseña a los cronistas deportivos de Nueva York su brazo derecho, con el cual optimísticamente piensa "destronar el mito Joe Louis" (sic).



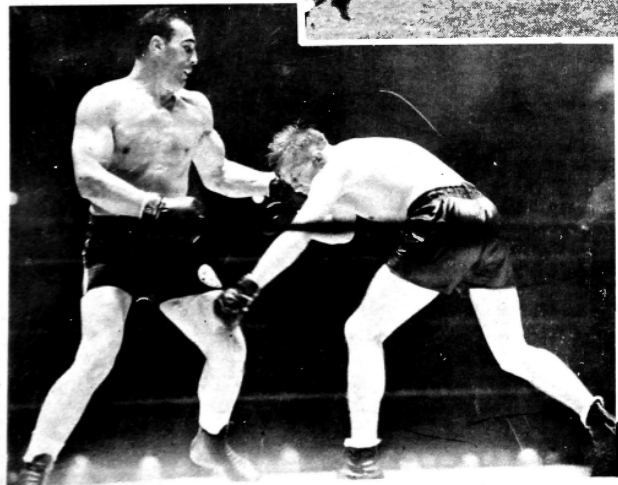
El "football" colegial sigue atrayendo fanatismo. Este es el estadio de la universidad de Ohio, repleto de espectadores—48,000—donde el "eleven" de Notre Dame derrotó a Ohio State, con la anotación de 18 por 13.

El retorno de Primo "Hipertrofia" CARNERA, con una victoria sobre el mediocre Walter Neusel. Primo, a pesar de su triunfo, sigue siendo el mismo Primo, frágil de mandíbula y pegador de segunda clase.

Cheo MOREJON, púgil cubano que ha triunfado ampliamente en España, nos anuncia su retorno a Cuba para revolucionar la división mediana y centrarse en el cinturón que ahora ostenta Pablo Ramírez. Dentro de dos semanas estará aquí Morejón.



**PIMLICO, Md.**—La clásica Pimlico Futurity, que ofrece un premio de \$25,000 y sobre cuya carrera los expertos "hacen" sus cómputos para vaticinar los resultados del Kentucky Derby, fue ganada esta temporada por "Hollywood", que aparece con el número 3, seguido de "Grand Slam" y con "Ned Reigh" en "show"





# B A S E B A L L

**P**OCOS juegos llevan efectuados los profesionales cubanos del *baseball* en el Stadium Tropical, pero ellos han servido para levantar en forma estupenda, el dormido fanatismo del público cubano, que hacía algunos cuantos años no concurría con su entusiasmo característico de antaño a las gloriosas luchas entre Habana y Almendares, los eternos rivales en nuestro pequeño mundo basebolero. Muchos factores son responsables de esta alza del *baseball*; sin embargo, el que más ha pesado en el ánimo de los fanáticos es el regreso de algunos jugadores, todos estrellas, que hacía bastante tiempo demostraban su valer por tierras de Venezuela y otros países centroamericanos.

Indudablemente, en este campeonato no pueden faltar las figuras dirigentes de Miguel Angel

González y Adolfo Luque, los que esforzándose sin preocuparles la posibilidad del fracaso, han realizado una buena labor, reuniendo cuatro clubs de muy parecidas posibilidades, con lo que el interés por la contienda es muy difícil que decrezca según vaya avanzando el campeonato.

Santa Clara, dirigido por Martín Dihigo,—el mejor *player* cubano de la hora presente,—parece ser el club que mejores *chances* tiene de superar a sus contrarios. Novena en la que solamente militan jugadores de experiencia, es lógico que en las primeras series efectuadas demostrara más *punch* que sus contrarios. "Cocaina" García, el viejo y siempre gran pelotero Oms, Dihigo, los americanos Perkins y Wells, así como los otros jugadores que defienden al conjunto de la ciudad de Martín, han venido al campeonato

después de figurar con los New York Cubans en la Serie Mundial de color, lo que necesariamente les da un *team-work* que no podrán alcanzar los demás clubs hasta después del primer mes de labor.

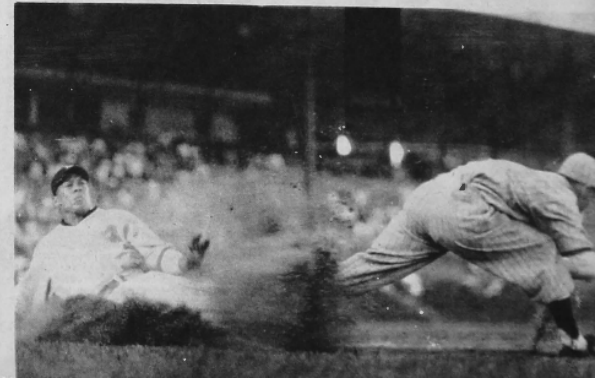
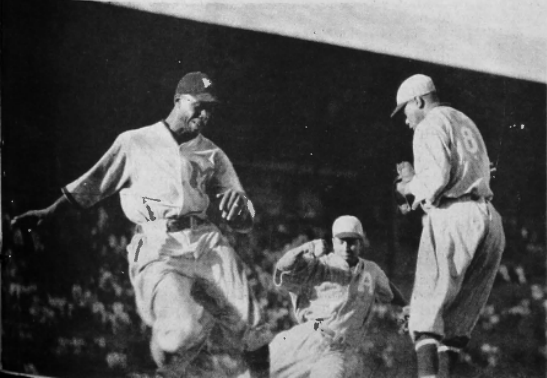
En líneas generales, todos los *teams* lucen con sus fuerzas equilibradas. A excepción de un juego, en todos los demás la victoria se ha logrado por el pequeño margen de una carrera, llegando dos encuentros a su límite con igual anotación para ambos contendientes. Esto, en lo que respecta a los juegos en "La Tropical". En Santa Clara, si bien los desafíos han sido reñidos, es más posible conectar de *home run*, por lo que algunos juegos se han decidido por amplio margen.

Entre los jugadores jóvenes que más han gustado, se encuentra Salvador Hernández, que aunque

es algo lento en su *fielding*, ha logrado que Mike González le confíe el cuarto turno al *bat*, lo que indica lo muy natural que luce este muchacho en nuestro *baseball*. Belito Alvarez es otro de los *ex amateurs* que merecen ser elogiados. Su precisión para defender los jardines, lo mismo que su ataque, lo convierten hasta el presente en el mejor primer bateador del campeonato.

Dentro de pocos juegos, llegados a Cuba Bragaña y Santos Amaro muchachos que vienen a reforzar el Habana, y el *short stop* Mooney, que viene a ocupar el campo corto en la novena del Marianao, podrá hacerse una comparación efectiva sobre las fuerzas de todos los conjuntos. Por ahora, hay que creer que todos tienen las mismas posibilidades. . .

Ricardo G. Menocal.



# PANORAMA NACIONAL *Jess Losada*

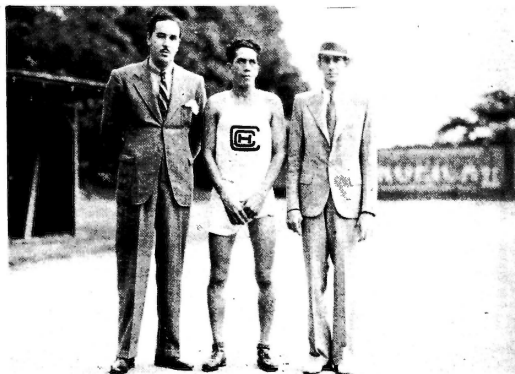


**HOMENAJE A UN COMPAREERO.**—Horacio ROQUETA, recia columna del periodismo cubano y cronista deportivo de ameno y brillante estilo, fué homenajeado recientemente en el Jockey Club por un nutrido grupo de amigos y compañeros, con motivo de su exaltación a un cargo de importancia en la Rent a de Lotería. Homenaje que vió con gusto y simpatía la crónica deportiva de CARTELES.

**E**RNESTO Mejides, joven atleta oriental, podría llamarse el prototipo de "fervor deportivo". Este muchacho ha sentido el deporte en sus venas desde que adquirió la necesaria robustez para realizar sus propias decisiones. Primeramente, fué pelotero—pitcher—en los solares y toscos

diamantes de su ciudad natal. Más tarde fué boxeador y ganó las dos peleas en que compitió. Basketball fué otro de sus deportes. Finalmente se entusiasmó por la carrera, y se especializó en el recorrido de 10,000 metros.

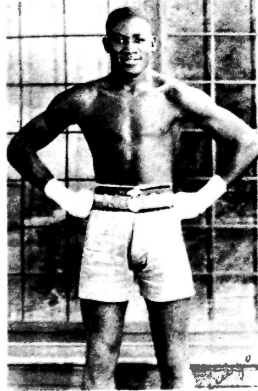
Pero vamos a analizar su "especialización", porque lo que hizo Mejides fué sencillamente afic-



Ernesto MEJIDES, corredor de largas distancias del indómito Oriente, que hizo una notable demostración de sus facultades recientemente en una prueba realizada en el estadio Tropical ante nuestro cronista deportivo, Jess LOSADA, y Joaquín FERNÁNDEZ ANDES, el popular "coocci" de atletismo.



René SANCHEZ, uno de los mejores "prospects" de la división "welter-weight" nacional, hábilmente dirigido por el compañero Ruiz del Vizo. Sánchez es un novato que ha ganado sus últimas cinco peleas y que ha sido seleccionado por la Comisión como aspirante a la jefé.



Pablo RAMIREZ, campeón de peso mediano de Cuba, cuya última pelea contra el oriental Chapman ha producido una protesta popular por lo cerrado del fallo, que fué tablas. Próximamente ofrecerá a Chapman la revancha, para dilucidar el problema de superioridad en la división media.

narse a la carrera larga, ya que Mejides, según Fernández Anjames experimentó la vigorizante influencia de entrenamiento o coaching de manos y boca de un preparador idóneo.

A fuerza de afición, logró en Holguín romper el récord nacional de los 10,000 metros. Y a fuerza de afición vino a La Habana y tropezó con nosotros, gracias al contacto que realizó un entusiasta deportista y médico, el doctor Ernesto Molinet Paz. Cuando Mejides llegó a La Habana y los periódicos anunciaron su arribo, no vimos a ningún miembro del Comité Olímpico, ni a ningún "solon" del campo deportivo amateur que se interesara por el muchacho. Y es natural, el Comité Olímpico y su gang únicamente se interesan por el "desarrollo deportivo de Cuba", cuando se vislumbra una oportunidad de extraer fondos del Tesoro público y

Mejides, según Fernández Anjames, estaba fuera de forma y corría con un estilo repleto de defectos esenciales.—Pero—indicó el popular coach cubano—el muchacho tiene grandes posibilidades y estoy dispuesto a entrenarlo para el próximo field day habanero, corriendo por mi cuenta todos los gastos que pueda ocasionar la preparación.

Nosotros, que conocemos a Joaquín, sabemos que él es capaz de hacer todo esto y mucho más por Mejides. Ya lo ha hecho con otros en distintas ocasiones. Claro que a ningún miembro del Comité Olímpico le interesaría ayudar a un deportista cubano en esta forma y sería ingenuo pensarlo, pues "patriarcas deportivos", solamente "respiran deporte" cuando un viajecito asoma su invitadora cabeza y el dinero está "abundantuco".



Don Julio Blanco Herrera, un industrial que se siente deportista en todos los momentos de su existencia, contratará a los Cardenales de San Luis, para una temporada en La Habana. Esto significa: labor deportiva de carácter constructivo y valiosa cooperación al turismo nacional. Nuestros jugadores jóvenes van a adquirir mucha experiencia, presenciendo el estilo de juego de uno de los mejores conjuntos beisboleros del mundo. Nuestros amateurs aprovecharán la lección y nuestro baseball recibirá una inyección de vida muy saludable. En cuanto a turismo, la propaganda que ofrecen los comentarios de los cronistas deportivos más leídos de los Estados Unidos, vale más de un millón de dólares... aunque la comisión turística no lo crea así.



Isidro GAZTARAGA, el "heavyweight" vasco, aparece en esta fotografía con varios empleados de la casa Crusellas y con un grupo de pelotaris que lo acompañaron en su visita a la fábrica del Jabón Candado, donde fueron atendidos por los señores CLARK y GUATELLA, directores de los departamentos de Fabricación y Publicidad, respectivamente.



GAZTARAGA con su "sparring partner" Antonio HEVIA sobre el ring del Club Deportivo Candado, antes de iniciar la exhibición que ofrecieron a los miembros de la mencionada sociedad.

Don Julio también ha calorizado la idea de traer a La Habana a Joe Louis, el pugilista más discutido y comentado en el orbe. La Tropical ha puesto a disposición de los empresarios Tolón y Parga, su estadio Tropical y ha contribuido con \$300.00 para el viaje de Sammy Tolón a los Estados Unidos para la contratación del célebre púgil. Pero el organismo turístico dice "que no tiene dinero" y se excusa.

Para muchos funcionarios y titulados "padres y abuelos y tios de la patria", el deporte es un en-

trenimiento como el dominó o el ping-pong. Cuando hablan de cosas deportivas, adoptan una neclia pose de "perdonavidas". No sea cuenta que el deporte, especialmente en los Estados Unidos, es una formidable industria que controla millones de dólares y personas. En el baseball hay multimillonarios, como Yawkey, que pagan hasta un cuarto de millón de dólares por un pelotero, y hay industriales, como Wrigley, que se gastan millones para organizar un team de pelota; hay políticos (Continúa en la Pág. 46)

# SHEAFFER'S

## Feathertouch

LA PLUMA DOS EN UNA

MANGO  
TRANSPARENTE

ESCRIBE fino o mediano en posición natural y extrafino por el dorso.

Llenador instantáneo, EQUILIBRIO perfecto, y la plumilla FEATHERTOUCH con platino en el canal de alimentación son los grandes inventos que distinguen a la SHEAFFER'S como la mejor.

La pluma fuente LIFETIME con el Punto Blanco es garantizada por toda la vida, excepto contra pérdida o abusos. Pida una demostración del mecanismo llenador Vacuum-Fil y haga sus comparaciones.

\* Sujeto a un cargo de servicio solamente de 35¢. (moneda americana) más el costo del franqueo, si se envía a la fábrica en los E. U.

EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

Vea estas preciosas plumas SHEAFFER'S en

# CASA HARRIS

Telf. A-8790

O'Reilly, 104

Habana



# KOLA ASTIER

FUERZA · AGILIDAD · RESISTENCIA

La Kola granulada ASTIER es el más valioso auxiliar del atleta.  
Suprime el Cansancio · Multiplica la Energía  
De Venta en Todas las Farmacias



*Sintetiza el Arte  
de veinte siglos*

Perfume  
**GEMEY**  
de HUDNUT



\* La primera ópera fué representada en Florencia, Italia, hace unos 330 años.

\* La navaja más valiosa del mundo figura en la colección de unos famosos fabricantes de cuchillos de Sheffield, es como para un gigante y tiene 75 cuchillas que se cierran como las de una navaja ordinaria. Cada una de las cuchillas está grabada primorosamente, representando los grabados vistas del colegio de Sheffield, de la ciudad de York, del castillo de Windsor y de otros edificios notables. El mango es de madreperla tallada, viéndose por uno de sus lados una caza de ciervo y por el otro, una de jabalí.

\* En Viena ha ocurrido una hecho curiosísimo. A fuerza de pensar si Marte está o no habitado, Franz Entepfarrer, un mecánico del observatorio de dicha ciudad, ha perdido la razón al extremo que una mañana salió del observatorio completamente desnudo, y subiendo a un tranvía pidió un boleto para el planeta Marte. El loco estuvo muy inquieto al llegar el momento de pagar, pues no sabía cómo sacar el dinero del bolsillo.

Finalmente, el conductor lo persuadió de que lo mejor sería ir rápido de llegar sería un automóvil, y fué llevado a un manicomio.

\* Goziau, un escritor francés en el cual parece que el ingrato Breussen se ha inspirado, fué mal recibido por un "inmortal" a cual fuera a visitar.

Pero—dijo el académico,—según creo en la Academia no existe ningún sillón vacante.

—Señor mío—repuso Goziau, con terrible acento,—en efecto; lo que yo le pido es su puesto.

## El Infierno...

(Continuación de la Pág. 24)

dos los habitantes tienen que contribuir. Naturalmente, a las pocas horas, o minutos, alguien se acerca al jefe y le dice algunas palabras al oído.

—En América—le dije a un jefe y juez—hasta los criminales tienen derechos que hay que respetar.

—¡Oh! ¡Estos americanos!—me dijo.—Son ustedes un pueblo maravilloso. ¿A quién se le ocurre que los criminales puedan tener derechos? Deben ustedes haber invertido generaciones en descubrirlo. Por lo que a mí respecta, no sé otra cosa que encadenar a los ladrones por las piernas y hacer que fusilen a los asesinos.

Así es el imperio de Haile Selassie en tiempos normales — y en tiempo de guerra con una potencia europea dotada de aeroplanos, tanques y gases modernos.

Pero ¿acaso significa esto que los abisinios no pelen? ¡Nada de eso! Sea cual fuere el resultado de la guerra, el corazón de este pueblo indómito no será conquistado en años. Por años habrá un infierno negro en Abisinia.

## Miscelánea.

\* Una compañía de taxis de Chicago manifiesta encontrar semanalmente unos cien objetos perdidos y tener constantemente en depósito otros cinco mil en espera de ser reclamados. En tales depósitos hay desde la más humilde muñeca hasta títulos nego-

ciables por valor de 150.000 dólares. Un chófer devolvió a su dueña un collar de perlas valorado en 30.000 dólares y recibió 5 dólares como elocuente testimonio de gratitud.

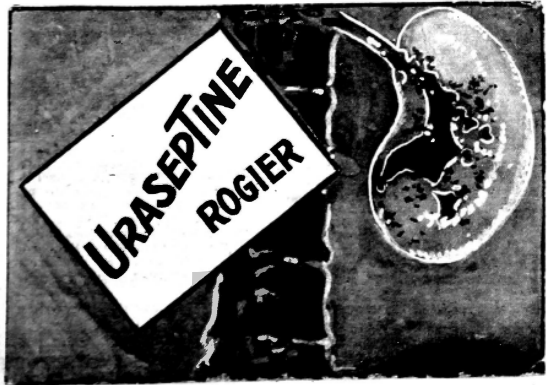
\* Las perlas son duras como una piedra y cuesta mucho romperlas. La razón es que están formadas como las cebollas, es decir, una capa sobre otra, y la

diferencia que hay entre las grandes y las pequeñas es que aquéllas tienen mayor número de capas que las segundas.

\* Los restos de una ballena varada en el hielo proporcionan alimento a los zorros árticos, que acuden desde largas distancias al festín, durante más de un año.

\* En un solo año A. Dumas, inició la publicación, en cinco periódicos, de cinco novelas folletín: "El conde de Montecristo", en "Les Débats"; "La reina Margarita", en "La Presse"; "Veinte años después", en "Le Siècle"; "La guerra de las mujeres", en "La Patrie"; "Los Médici", en "Le Globe".

¡Y "La Democratie Pacifique" anunciaba la impresión próxima del "Caballero de Rongeville"!



## DEGENERA EN LOCO

Todo el que padece de los nervios se convierte en neurasténico, degenerando hacia la locura si no pone un freno fuerte a su desequilibrio nervioso.

Para curar el neurasténico de origen cerebral no hay nada mejor que GLY-CEROFOSFACINA, tabletas de fosfolípidos compuestos, perfectamente dosificadas, que van a nutrir y fortalecer el cerebro, la médula, los músculos

y exponen las pérdidas que sufre el organismo.

No se padece de dolores de cabeza ni cansancio de la vista y se cura la neurastenia.

De venta en boticas y droguerías. El precio de cada ramita \$1.00 en giro postal a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, La Habana.

# Señor Eugenio Benítez

(Continuación de la Pág. 32)

ber por qué ni cómo. Luego nuestro arbitraje está herido de muerte.

La solución está en llevar al Tribunal de Arbitraje patronos y obreros en igual número, ajenos al conflicto de huelga planteado, pero conocedores del ramo de la producción afectada por el conflicto y a presidir el tribunal, no un burocrata, sino un profesor de Economía, o de Legislación social, que actuara como un verdadero técnico.

Constituidos en esta forma los Tribunales de Arbitraje, quizás obtendrían más éxitos, pero de todas maneras no pasarían de ser paliativos. Los problemas sociales tienen que resolverse con criterios sociales y los Tribunales de Arbitraje arrastran el lastre de los Tribunales de Justicia; la concepción individualista del problema.

7.—Urgente e indispensable la creación no sólo de bancos de refacción agrícola, sino de todo un sistema bancario nacional que impulse el total desarrollo de toda la economía: Industrias, agricultura, transportes, comercio, etc.

8.—Indudablemente, el plan admirable de CARTELES para el fomento del turismo debe cristalizar en realidad. Esta revista debía indicar la formación de los organismos que controlarán el problema del turismo, señalando al mismo tiempo las fuentes de donde podrían extraerse las cantidades necesarias para iniciar las labores más urgentes de ese plan de atracción.

9.—Un escritor famoso dijo que "en Cuba no había partidos políticos, sino partidas de políticos". Exclamó eso hace largos años; hoy en el umbral de unas elecciones totales su exclamación hubiera sido peor, y hubiera sido justa. En 33 años de República, muchos partidos políticos no han tenido más que un propósito, el Presupuesto. Salvo contadas y honrosas excepciones, Cuba no ha tenido siquiera políticos capaces, luego no puedo hablarse de partidos políticos.

El documento político más se-



# CON COLGATE SE OBTIENE LIMPIEZA PERFECTA

DR. RAÚL MAYA MITRANI,

Eminente Dentista de la Habana, dice...

Con la "Crema Dental Colgate" y usando apropiadamente el cepillo (es decir, haciéndolo pasar en los dientes superiores, de las encías hacia abajo y en los inferiores, de las encías hacia arriba) se obtiene la limpieza perfecta de los dos puntos más importantes de la dentadura: la línea de unión de los dientes con las Encías y los espacios Interdentarios; manteniendo duras y rosadas las primeras, evitando el acumulo de residuos alimenticios en los segundos".

La Pasta Colgate es tan recomendada porque contiene el mismo ingrediente purificador que usan los dentistas. Limpia y suaviza los dientes. Su sabor delicioso refresca la boca, perfuma el aliento.

Compre hoy mismo un tubo grande de Colgate por 20 cts. Use Colgate con constancia por la mañana y por la noche. Luego... admire con placer el nuevo brillo de sus dientes limpios y blancos. Note cuán puro y perfumado queda su aliento.



Sintonice la Hora COLGATE todos los martes, viernes y sábados de 6 a 7 p. m. por las estaciones: C. O. C. O., de onda corta en 6010 kilociclos, C. M. Q. en 840 kilociclos y C. M. B. Z. en 1000 kilociclos.

VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO

de Cuba prerrepúblicaica fué el manifiesto de Montecristi, y hasta noviembre de 1932 en que el A B C, publicó su manifiesto programa. La literatura política nacional no tuvo un solo documento de recia envergadura. Pero el manifiesto programa del A B C era fundamentalmente un documento crítico que respondía a la necesidad del momento. Posteriormente hechos insuspechados pusieron al descubierto los problemas vitales de la nación. El sistema pentaquista que duró escasamente una semana reveló que la solución cubana no era meramente política, y entonces la propia organización A B C, en un gesto de tanteo, lanzó a la publicidad un nuevo documento fundamental titulado "Hacia la Cuba Nueva", que propugnaba fundamentalmente la creación del Estado corporativo. Fuera de este intento, y puesta a un lado la tesis comunista, cuyos exponentes

en Cuba son de una pobreza dialéctica lamentable, no conozco nada a lo que pueda llamarse con seriedad plataforma o programa constructivo de un partido.

La situación se agrava en el momento actual de una manera extraordinaria. Los grupos políticos que marchan a las elecciones son elementos que el pasado ha lanzado sobre el presente en un movimiento de resaca y donde la maleabilidad de carácter ha hecho que algunos hombres jóvenes talentosos, halagados con promesas que no se cumplirán o con meras esperanzas personales, se prestan a dar color a lo que ya no tiene ni plataforma, ni bandera, ni nombre como no lo tuvieron nunca.

Cualquiera que sea el resultado de las elecciones próximas, que es una consulta popular ignorando las reales fuerzas jóvenes del país, será un resultado nulo.

La nueva Cámara y el nuevo Senado no responderán a ningún criterio fundamental y el único resultado positivo será en el mejor de los posibles, entorpecer enormemente la maquinaria estatal con discusiones inútiles producidas por la ignorancia de las más elementales prácticas parlamentarias.

10.—Esta pregunta queda contestada automáticamente si se piensa que he mantenido anteriormente la tesis del Estado corporativo, que se propone precisamente aunar la iniciativa privada con la utilidad social. La corporación representa la función social y el hombre elegido por ella, uno de los más distinguidos por su actividad privada dentro de la corporación.

11.—Esta pregunta tiene a mi juicio una solución única, que debe desarrollarse en varias etapas: Primero, amnistía real y completa para que retornen al país todos los elementos políticos que han intervenido en el proceso revolucionario y que perseguidos por delitos no comunes se encuentran fuera de él. Segundo, rectificación del censo electoral bajo la supervisión de todos los

elementos representativos de cualquier tendencia política. Tercero, rectificación de la legislación electoral en las mismas condiciones que el censo. Cuarto, elección de una Convención Constituyente bajo el control de una comisión de excepcionales cualidades, que pudiera llamarse Comisión o Tribunal de Garantías Electorales.

Eugenio Benítez Alonso.

## MÍRESE LA LENGUA AL ESPEJO

Si la nota blanca, saburrosa, usted necesita este remedio

Muchas veces, descuidados atender como es debido algún malestar o indisposición con la idea de que es "cosa de nada". Sin embargo, ¡qué graves consecuencias traen el entorpecimiento y el entorpecimiento del hígado! Cuando su lengua se ve blanca y la siente usted pastosa, saburrosa, es generalmente indicación de anomalía intestinal. El dolor de cabeza, pesadez, cansancio, se deben también muchas veces a la misma causa: y aunque mucha gente lo sabe, hay millares de personas que se descuidan sin darse cuenta de los peligros a que se exponen.

Lo prudente es recurrir a un remedio adecuado y de total confianza: las Píldoras de Brandreth —el regulador intestinal preferido por millones de personas en nuestro propio país y en 70 naciones. Por más remedios que haya estado tomado, le conviene, para bien de su salud, probar las Píldoras de Brandreth. Por sus resultados usted se dará cuenta de que es un remedio superior para regularizar las funciones digestivas y eliminatorias. Recuerde que la Píldora de Brandreth son puramente vegetales. No acepte sino Píldoras de Brandreth. Todas las farmacias las venden.

## En Cuanto Lleguemos a Casa ¡Tomaremos BROMO QUININA Grove!



TODO el mundo tiene fe ilimitada en el Bromo Quinina Grove como remedio seguro e inofensivo contra resfriados y gripe. Alivia de la noche a la mañana. Su eficacia en prevenir complicaciones después de mojaduras y enfriamientos, ha sido demostrada por más de cuarenta años.

• Tome dos tabletas de Bromo Quinina Grove al acostarse, y si necesario, otras dos al levantarse. Elimina los gérmenes nocivos y suprime la fiebre. El alivio es sorprendente.

Exija el producto legítimo, Bromo Quinina Grove, en dos tamaños, el sobrecito y la cajita

# LLENO DE ENERGÍA...

... y no hace aún tres semanas estaba cansado y sin fuerzas, incapaz de un esfuerzo intelectual y la menor contrariedad le provocaba un estado de depresión próximo a la neurastenia. Y ahora, el apetito y el sueño reparador han vuelto, la sensación de fatiga ha desaparecido, y en una palabra, su equilibrio nervioso se restablece y todo simplemente por haber tomado antes de cada comida 1 a 2 cucharaditas del delicioso TÓNICO ROCHE. El Tónico Roche mantiene la energía, poniendo a disposición de los nervios aquellos materiales de que tienen necesidad para mantener todo el organismo en perfecta salud. La acción del Tónico Roche es inmediata, y está a la venta en todas las Farmacias y Droguerías bajo una forma concentrada y económica.

## EL TÓNICO ROCHE

protege su familia contra las enfermedades

## DOCTOR TOMÁS DE JÚSTIZ

(Continuación de la Pág. 33)

Sobre esa Constitución de autoconstituyentes, navega el Gobierno Provisional; sobre esa Constitución, arbitrario decreto ley, se quiere llegar al puerto de la normalidad sin temor a las borrascas, que pueden hundir la nave; sobre esa Constitución, que tiene de a esfumar los ideales de la Revolución antimachadista, dándole vida a la gusanera política del pasado, se quiere-moralizar a

un pueblo a quien se ha llamado a los comicios, olvidando que ése es el mismo pueblo a quien no se le reconoció soberanía, pero que necesariamente tendrá que imperar, dándole nuevo impulso, re-  
viviéndolo con plenitud de vida, a la verdadera Revolución enemiga de la podredumbre del pasado político y única destructora del Machadato.

Y ahora viene el dilema: des-

truir la obra de esos malos marinos autoconstitucionalistas o cobijándonos en los estrechos ca-  
marotes de la nave que nos han construido bogamos hacia el puerto, para allí, afianzados, comenzar la gran tarea de hacer la verdadera Revolución... «Destruirnos lo hecho hasta ahora y volvemos al 12 de agosto o seguimos adelante para después hacer lo que, debimos haber hecho?»

No más destruir, no más dinamismo huero y vano. Conformémonos con lo que tenemos y ayudemos a la patria a salir de su crisis, que ya va siendo larga, sin más desgarraduras que las espantosas que hoy exhibe al mundo. Aceptemos, pues, la Constitución de los autoconstituyentes y preparémonos a enmendar los yerros en los que todos hemos participado, enseñándoles a esos endiosados hijos de Cuba que tan desenfadadamente nos gobiernan, cuál ha sido su gran falta, pero no los castigaremos en ningún tiempo y por el contrario, perdonémoslos porque probablemente, por su falta de preparación política más que por su falta de preparación intelectual, no se dieron perfecta cuenta de lo que hacían.

Tomás de Jústiz.

## DOCTOR MARIO E. PEREIRA

(Continuación de la Pág. 33)

10.—La vía es la reforma constitucional, y por ella: a) neutralizándose las malas consecuencias de la democracia representativa con un poco de democracia directa y otro poco de democracia funcional mediante la incorporación al nuevo Código Fundamental de la iniciativa po-

pular de las leyes, el referéndum y el recall; b) creación de Senados Profesional; c) robusteciendo la vida local dándole la mayor autonomía y constituyendo su gobierno sobre la base de representación mixta de intereses profesionales o de clases y territoriales; c) separando en lo que es hoy el Poder Ejecutivo, las funciones políticas de las administrativas; y d) privando del derecho de sufragio, además de los excludidos, actualmente, a los delincuentes habituales, a los vagos y a los borrachos consuetudinarios.

11.—La iniciativa más urgente a los fines que comprende la primera parte de esta pregunta sería que el Gobierno provisório, reconociendo no blemente su error, volviera valientemente sobre sus pasos, para afectar la convocatoria a elecciones generales y pusiera en práctica la fórmula y programa que en el mes de enero hubo de presentarle el Frente Unico Revolucionario. Desde luego que ello lesionaría numerosos intereses particulares creados a la sombra del status actual, pero entre éstos y los altos intereses de la patria, la elección no debe ser dudosa.

¿Que la Provisionalidad se prolongara? No importa, si ella, integrada por elementos idóneos y conscientes de su función, sabe conducir con energía y con acierto los destinos del país. Luego, tras un adecuado periodo de propaganda doctrinal intensa, la Asamblea Constituyente soberana.

En cuanto al otro extremo de la pregunta, ninguna fórmula es de inmediata aplicación. Quieran que no los espíritus conservadores, que en su día, los que consideran a Cuba al margen de las leyes de la historia y de la sociología "porque éste es un país de relajajo", estamos dentro de un ciclo revolucionario cuyo término puede ser la nueva Constitución política. Esa Constitución deberá contener la fórmula.

Doctor Mario E. Pereira.

## PANORAMA...

(Continuación de la Pág. 43)

que escalan posiciones elevadas gracias a sus contactos deportivos, como el ex alcalde de Nueva York, Jimmy Walker, que dió su primer paso hacia la celebridad como padre de la "ley Walker" que dió vida al opulento negocio del boxeo profesional en los Estados Unidos... hay, en fin, cronistas deportivos que ganan los primeros sueldos del periodismo americano, como Damon Runyon, cronista deportivo del "New York American", que es el periodista americano que más dinero gana después de Arthur Brisbane.

Un comentario sobre Cuba por los cronistas deportivos americanos, equivale en propaganda, a lo que no tendrá nunca el organismo turístico para su publicidad internacional. Pero el organismo turístico, seguramente, ignora todo esto. Es cierto que tiene un delegado deportivo, pero este señor también debe desconocer estos detalles.

Traer a Joe Louis a La Habana en estos momentos significa un caudal de propaganda nacional inestimable, y el organismo turístico debía convertir el proyecto en su "problema número uno" para el invierno, máxime cuando puede disponer de la cooperación de un hombre como don Julio Blanco Herrera.

Para damas de gusto

Para cada par de estas medias se emplea una milla de seda inspeccionada pulgada por pulgada.

MEDIAS DE SEDA



DE VENTA EXCLUSIVA EN UNA DE LAS PRINCIPALES CASAS DE CADA POBLACIÓN. Hosiery Distributors Corp., Bernaza, 72, Habana



# 'SAL DE FRUTA' ENO

Limpia los intestinos  
Ayuda el estómago  
Entona todo el organismo

## Un Hombre...

(Continuación de la Pág. 34)

bre de impulso y lanzarlo a la conquista de honores! Mirándola bien, desde los cabellos de otro viejo hasta los pececitos de criolla de lujo, se adivinaba—lo adivinaba yo—la fuerza que arrastraba al triunfo a Fernando León. Eran aquellos ojos únicos, inmensos, incoloros a fuer de turbios, niños ahora para ser al instante perversos. Era la boca turbadora, de labios húmedos de una humedad de pecado, capaz de fingir arrobos de colegiata. Era el ritmo ondulante de su cuerpo de antigua sacerdotisa del placer, agilizad, no obstante, como el de una im-

púber. Era eso, y su alma afilada, dura y flexible como un estoque.

—Con usted ella no tiene secretos,—díjome él un día.

—Acaso,—repose sonriente, evasivo.

Bajo su máscara de dominador advertí entonces rasgos familiares, aquellos que lo retrotraían a la casa de huéspedes de doña Engracia.

—Irene me estima profundamente —añadi enseriándose— porque desde los lejanos días del colegio, cuando era una gatita malcriada, le digo siempre lo que pienso sobre ella.

—¿Me ama?—demandó casi en tono de orden.—¿Me ama?

Estábamos en un aparte, en un despacho oficial, él con su investidura de ministro, yo con la mia de escritor. Comprendí entonces que para Fernando León, Irene Duque lo significaba todo. Que para él la vida misma del Estado era cosa baladí, faltándole el amor de aquella mujer. Tuve pena, lástima profunda, mirando sus ojos suplicantes. No quise mentir.

—Irene Duque ama a su modo. Entró el Presidente, Comenzaba la ceremonia. Yo sé que Fernando León hizo uso de la palabra en pleno automatismo.

IV

Todo fué inútil. A mis argumentos—estuve siempre al lado de Fernando León—Irene Duque repuso:

—Necesito un descanso. Eso es todo. Quiero paz, tranquilidad, ser para mí misma nada más. Me voy a Europa la próxima semana con mi marido.

Dije las últimas palabras: —Se derrumba, Irene. El, solo, es Fernando León, el que conocí en la casa de huéspedes. Contigo, lo que es ahora. Pudo ascender; pero no podrá bajar.

Torció los labios en gesto expresivo de indiferencia.

—Que se hunda. No me interesa ya.

—No es sólo la posición lo que va a perder. Es también el alma, la vida. La vida de un hombre vale que tú sacrifiques un poco de tu egoísmo.

Me miró indignada. Luego, como siempre en los casos en que mi verdad era ruda, sonrió con cierta tristeza.

—Hubiera sido tuya, en cualquier momento, si me lo hubieras pedido... Jamás podría subyugarte.

—Jamás,—afirmé severamente.

—La mujer que amo siempre, y que amo, es la sencillez misma. Tú eres un laberinto... ¡No abandones a Fernando!

—Es inútil. No insistas.

—Háze creer, siquiera, que tu viaje es un paréntesis.

—No es necesario. Ya él sabe la verdad.

Quedé aterrado. Me fui de junto a Irene con la convicción de que ella adivinaba, como yo, el desenlace del milagro que tocara un día a la puerta de Fernando León.

El me esperaba, sin dudas. Al notar mi presencia entre sus visitantes aquella mañana, suspendió el recibo. Solos los dos en el gabinetito que escogiera para hurtarse un poco al asedio público en los momentos de intenso trabajo, charlamos.

—¿Lo sabe usted ya? Irene me deja.

—Sí,—pronuncié emocionado.

—Ha sido un sueño espléndido,—murmuró más para sí mismo que para ser escuchado.

Entonces tuve un sincero arranque de compasión.

—¿Se alarma? Es usted un tonto... Irene Duque es la mujer más bella del mundo, si así lo quiere, pero la más cruel. Gozará en lo íntimo hasta estar en carcajadas viendo cómo usted se derrumba al faltarle ella. ¡Sea hombre! Sosténgase. Dése a la lucha pública con el empuje de estos últimos años, y el triunfo se le rendirá todos los días. El horizonte es para usted ilimitado. No descienda otra vez a la vulgaridad

(Continúa en la Pág. 50)

# Motivos Varian



SU SABOR—  
ESO ES LO  
QUE A MÍ  
ME GUSTA

Deja en la boca una deliciosa sensación de frescura —nada de sabor a jabón.



ME GUSTA  
LA RAPIDEZ  
CON QUE  
LIMPIA



NO DAÑA  
EL ESMALTE  
DE LOS  
DIENTES

Limpia rápida y eficazmente. Pronto pone más blancos y brillantes los dientes.

Tiene un ingrediente para quitar el sarro, que no daña el esmalte.

## ¡PRUÉBELO!

Compres un tubo de Crema Dentífrica Listerine, úsela mañana y noche durante 30 días y sabrá por qué más de dos millones de personas en el mundo entero la han substituido por otros dentífricos que antes usaban. Observe cuan blancos y brillantes pone los dientes y qué aspecto tan saludable dá a las encías.



# EN Sus Labios, TANGEE AVIVA EL Color Natural NO LOS CUBRE DE 'PINTURA'...



**ES NATURAL** que para realzar su belleza use usted lápiz labial; mas, para que sus labios no aparezcan vulgares, cubiertos de pintura, use el lápiz sin pigmento Tangee. En lugar de pintar, Tangee intensifica el color natural de sus labios. Es un lápiz que, basado en un principio científico, cambia de matiz.

En la barrita, Tangee es anaranjado, pero al aplicarlo, cambia a un tono grana encantador y natural. Tangee, además, suaviza y es permanente.

También en tono más obscuro ('Theatrical').



**EL POLVO FACIAL TANGEE** también armoniza ahora con el color de su cutis... Da apariencia lozana de frescura natural... Evita ese desagradable aspecto polvoriento.

**SIN TOCAR**—Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.

**PINTADOS**—; No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagrada ese aspecto.

**CON TANGEE**—Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorresada.



Creyón TANGEE "AMADO" Nuevo Modelo. En colores Medio y Oscuro  
Agente: Ricardo G. Mariño, Apartado 1096, Habana

# Salud y Belleza

A cargo de la **Dra. María Julia de Lara,**

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del Profesor Hoyeremann en Eppendorf (Alemania), y de los Profesores Brindeau y Noël en París (Francia).

## La Gimnasia Correctiva

*La línea externa de las caderas.—Cómo se embellece.—El desarrollo de las columnas de los muslos.—La onda corta en medicina.—La "standardización" de los productos glandulares.—Las indicaciones de la gimnasia correctiva.—Los procedimientos que embellecen la silueta.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones más adelantadas del centro europeo).*

**L**a palabra gimnasia se aplicó en un principio exclusivamente al juego de los atletas. Muy pronto pasó a ser una expresión más amplia: Todo ejercicio regular que contribuye a fortalecer el organismo haciéndolo más apto para el trabajo y más resistente para los obstáculos que es necesario vencer en la vida puede considerarse como actividad gimnástica. Desde luego que el fin inmediato que persigue cada gimnasia es por sí sólo suficiente para diferenciarla una de otra. La gimnasia puramente militar, con propósito guerrero, fué la característica de los dorios. Aquella que persigue un máximo de elasticidad para manifestarlo ante el público en forma de exhibición da lugar a la gimnasia de los acróbatas, que llega a practicarse con fines profesionales. La que aspira al perfeccionamiento individual cultivando la gracia y la armonía del cuerpo constituye el ideal de la gimnasia verdaderamente estética del genio refinado del pueblo ático.

Fero la gimnasia hace más. Ensancha sus dominios penetrando resueltamente en los predios del arte humanísimo de curar. Constituye entonces la gimnasia terapéutica. Ya los chinos en plena antigüedad emplearon algunos de sus procedimientos para restablecer la salud. Borelli y Hoffmann, allá por los años transcurridos entre 1600 y 1700, llamaron la atención médica sobre la eficacia curativa de los tratamientos gimnásticos para combatir numerosas enfermedades.

La escuela sueca, inaugurada por Ling en 1813 en Estocolmo, no fué sino el mejor profiláctico para luchar con la enfermedad fortaleciendo el cuerpo. Las modificaciones germanas, el sistema argentino de educación física, el método natural preconizado últimamente, son como los primeros pasos de la gimnasia—meramente higiénica que había de preparar el terreno a los modernos procedimientos de la gimnasia terapéutica. Esta, en correlación con los últimos adelantos de la electricidad médica y con la acción coadyuvante de los medicamentos glandulares, ha llevado a la gimnasia correctiva a un grado de desarrollo verdaderamente insospechado.

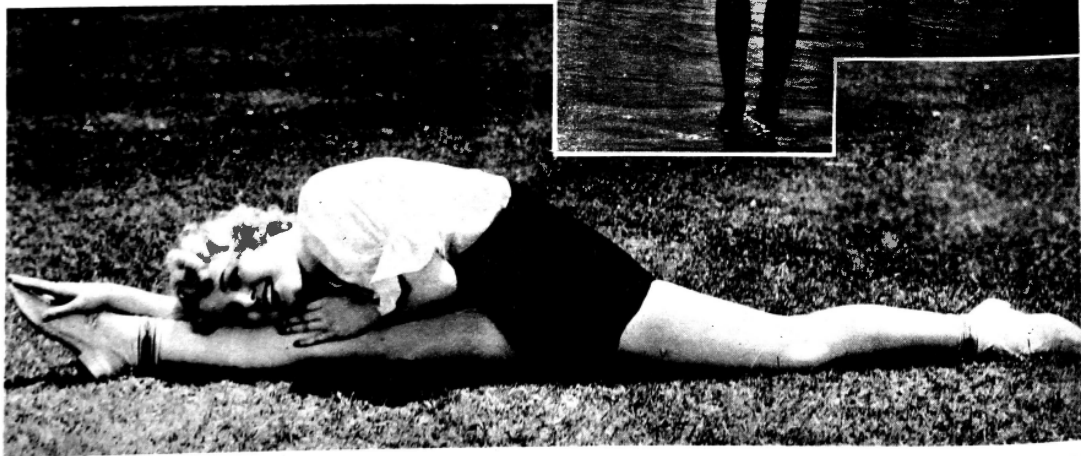
Débase en realidad al advenimiento de la onda corta en la electricidad terapéutica y a la "standardización" de las substancias glandulares en unidades capaces de ser comprobadas, el hecho innegable

*Extendidos los miembros sobre el pavimento inclina Rosina LAWRENCE, con gracia, la curva de su talle. Léase en el presente artículo la manera de preparar este ejercicio, tan eficaz para el perfeccionamiento de las caderas, como, para el desarrollo de los músculos aductores.*

*Energica, tensa, vibrátil, la flecha humana de la joven nadadora cumple con el horizonte en la esbeltez de sus curvas. Léase en el presente artículo su importancia en la gimnasia correctiva.*

de que gran número de imperfecciones lleguen a desaparecer. La gimnasia correctiva ha llegado, por eso, a ocupar el lugar preeminente que ya no se discute.

La línea inadecuada del contorno de las caderas, el insuficiente desarrollo de las columnas de los muslos, las protuberancias adiposas que no llegan a dimensiones extremas, pueden hacerse desaparecer por medio de la gimnasia correctiva. Utiliza ella en científica correlación elementos muy diferentes para llegar a su propósito. La equitación, el salto y el baile no son para ella sino preciosos auxiliares. Sigúenle los ejercicios sistemáticos, comenzando por diez perfectamente dirigidos a la región que se desea perfeccionar. En el caso de los muslos insuficientemente desarrollados hasta dejar un vacío al



¡Juntarse ambos y en aquel en el cual la línea curva del exterior de las caderas vea interrumpida por una cóncava que simula una ongedad, debe empezarse por los ejercicios representados en la figura número 1. Apoyada en una barra la joven gimnasta levanta al máximo la pierna izquierda mientras con el brazo del mismo lado se propone alcanzarlo. Debe repetirse por cada miembro por lo menos diez veces cada día. A continuación debe hacerse el ejercicio correspondiente a la figura 2. Consiste sencillamente en estando acostada sobre el pavimento y con los brazos apoyados en la cintura separar de manera rítmica, lo más posible, los miembros inferiores. Estos ejercicios son como preparatorios para los que los lectores de "Salud y Belleza" pueden observar interpretado por la belleza gracil de Rosina Lawrence, ágil actriz de la Fox. Extendidos a todo lo largo los miembros inferiores, los brazos y la cabeza se dirigen alternativamente hacia la derecha y hacia la izquierda. La violencia de la posición obliga a forzar la actividad de toda la masa muscular de los muslos.

Los ejercicios que se han descrito actúan desarrollando aquellos músculos de los muslos que influyen en su forma y cuyo uso se encuentra algo restringido en las actitudes corrientes, como la marcha, por ejemplo. Los aductores (músculos del interior del muslo) y las masas musculares de los glúteos son los que más participan en dichos ejercicios que se acaban de describir.

El masaje manual, el vibratorio, las aplicaciones eléctricas, la medicación glandular son los demás factores que la gimnasia correctiva pone en práctica para hacer desaparecer la deficiencia de la línea externa de las caderas. No debe dejar de observarse que en muchos casos conviene a reducir la línea primitiva, el desuso de una faja poco conveniente. ¿Puede negarse que su empleo inadecuado es suficiente para propiciar la citada imperfección?

Una vez obtenida la prestancia física, ¿no escribe un poema de gracia la figura tensa de un cuerpo de mujer cuando escultural y magnífica se levanta por encima de las olas encrespadas?

## CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la Dra.  
**María Julia de Lara,**  
Médico Cirujano.

2.008.—A. D. G., *Santa Clara*.—Pleno como usted que esas manchas carmelitas de su cutis tienen un origen hepático. Necesita un tratamiento energético, comprenda medicación interna y tratamiento local.

Por lo pronto, suprima de su alimentación huevos, carne, mates de cerdo. Insista en las frutas. Protéjase el seno.

2.009.—*VENUS EN FLOR, Camagüey*.—Muy satisfecho mi honda cuando veo que la misma sucede. Una jovencita de sólo quince años como usted que al igual que otras muchas se preocupa de la apariencia del cutis. Combata la constipación, prefiriendo siempre a las frutas. Todas las noches lave la cara con agua caliente primero y fría después. Para las pestañas que caen por la noche antes de acostarse, llevando las pestañas en un movimiento hacia arriba para adoptar su curva, la pomada siguiente:

Infusión de romero	2	gramos
Filopocina	0.10	"
Acido nítrico	5	gotas
Esencia de geranio	5	"
Acetate de almendras dulces	10	"

H. S. A.—Uso externo.

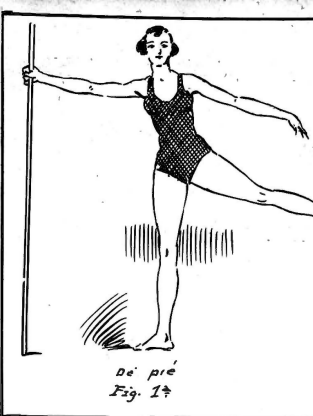


Figura No. 1. Apoyada en un pie, la joven gimnasta agarrando la barra con una mano fuertemente, mientras levanta la pierna lo más alto posible, tratando de alcanzarla con el brazo del mismo lado. Hacer el ejercicio diez veces con cada miembro.

2.100.—P. D., *Yauco, P. Rico*.—Agradecida a sus frases amables para mi sección de "Salud y Belleza". Si las líneas son muy poco profundas pueden desaparecer con un tratamiento local que devuelva vigor y vitalidad a su cutis. Si son más profundas requieren la intervención estética.

2.101.—M. J., *Panamá*.—Para el olor ofensivo del aliento lo primero que tiene que hacer es ponerse un buen tratamiento con un dentista para que le cure la secreción purulenta que se le manifiesta cuando usted se oprime las encías. En cuanto a su secreción anormal es mejor practicarle un análisis citobacteriológico de la secreción. Puede ir adelantando algo tratándose su anemia por medio de extracto hepático y las inyecciones intravenosas de calcio. Además póngase en baño viente durante media hora todos los días una bolsa de hielo.

2.102.—C. V. E. H., *Hatillo, Puerto Rico*.—No es mucho lo que tiene que hacer. Suprima las grasas, los dulces y hasta el azúcar del café. Haga todos los días media hora de ejercicios incluyendo diez respiraciones al empezar y al terminar.

2.103.—L. R., *Buenaventura*.—A su edad de diez y seis años y 5 pies 9 pulgadas de alto le corresponde un peso de 142 libras.

2.104.—D. F., *Batré, Prov. de Oriente*.—Celebro que con mis indicaciones la visita mensual se le regularizara.

2.105.—B. D., *Santa Clara*.—Encantada de que con el plan aumentara cinco libras. Para seguir aumentando de peso, haga lo siguiente: como sobrealimentación tres vasos de leche al día, acompañado de un dulce de mani o de ajonjolí el que tome como merienda. Frutas dos veces al día, preferiblemente si tenga el estómago vacío—si ayunas o antes de acostarse.—Alimentación substanciosa: jesos, carne, soppas, postres, huevos. Después de almorzar y después de comida tomarse una cápsula de la siguiente preparación:

R/.	Oxalato ferroso	10	centigramos
	Hemoglobina	10	"
	Lizida	15	"
	Glicerofosfato cálcico	20	"
	Arenal	1	"

Para una cápsula. No 30.

Al mes de tratamiento escribame indicando el resultado.

2.106.—A. N., *Ranchuelo, Prov. de Santa Clara*.—Esas manchas del cutis tienen un origen interno. El primero tiene que curarse de la vesícula y de sus otras funciones hepáticas. No coma carne ni huevos, ni mameca de cerdo. En privado las indicaciones.

2.107.—J. F. DE B., *La Habana*.—Cuando el jabellón de la oreja se encuentra muy separado de la cabeza, puede llevarse a su posición normal por medio de la cirugía estética. Es indolora la intervención y queda perfectamente bien. Puedo hacerle la operación que solicita.

2.108.—D. R., *Sibonái, Prov. de Camagüey*.—Son muy pocas 58 libras para

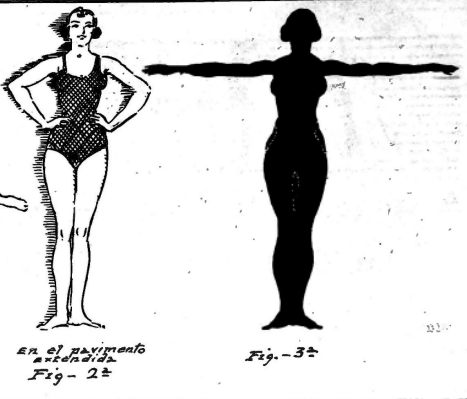


Fig. No. 2. Extendida en el pavimento y fijas las manos en la cintura separar rítmicamente lo más posible un miembro del otro.

una niña de 14 años. A reserva de operar su bocio a los 19 años, creo muy conveniente estimular todas sus funciones a fin de hacerla aumentar de peso y preparar debidamente su pubertad.

2.109.—B. H., *La Habana*.—La senilidad del busto desde la primera juventud es rara. Su caso corresponde a este trastorno. No es fácil de vencer.

2.110.—*DOLOROSA, La Habana*.—El mayor desarrollo en una cadera que en la otra, ligado a ese abultamiento de la región inferior de las espaldas indica una imperfección que no puede ser diagnosticada sin previo examen. La importancia que esto tenga en cuanto a la maternidad depende de lo que este trastorno interese de la cavidad pelviana.

2.111.—A. G., *Santiago de Cuba*.—Una vez que se ha obtenido la pureza del aliento, la perfumación de los zapatos se hace mediante una solución de ácido acético glacial con una cucharada del perfume que armoniza con su temperamento. En el suyo, que corresponde a una talla de cinco pies y cuatro pulgadas con un peso de 132 libras y un visita mensual de intervalo de 28 días, el temperamento es maternal. Son personas pertenecientes a este tipo ansiosas de lograr su maternidad. Dulces en el carácter, con un timbre de voz catenoso y canturino. Deben usar perfumes delicados y muy suaves. Una mezcla a partes iguales de esencia de gardenia de rosa y de heliotropo corresponde exactamente a su temperamento. Remita francoque para la otra indicación.

2.112.—E. DE B., *La Habana*.—Si usted está tan gruesa a pesar de los ejercicios, de la poca alimentación y de disminuir considerablemente la cantidad de agua que toma, cabe pensar que se trata de un caso de insuficiencia glandular. Le aconsejo, sin embargo, que no tome preparados a base de tiroides—bien sea natural o sintético—hasta no poderse hacer examinar concienzudamente. El metabolismo y la presión arterial son condiciones indispensables para impartir un buen tratamiento.

2.113.—V. B. DE C., *Santiago de Cuba*.—Si la secreción anormal que usted tiene procede del cuello uterino, no se le puede extraer naturalmente con un curetaje. Siempre será preciso un tratamiento del cuello para curarlo de manera completa.

2.114.—C. R., *Cienfuegos, Prov. de Santa Clara*.—Muy contenta de que obtuviera tan gran mejoría con mis indicaciones. Es lo más que puede obtenerse a distancia.

2.115.—B. S., *Mazorra*.—Le aconsejo que

por extremar la limpieza de su dentadura no pase una lija entre diente y diente. Esto le destierra el esmalte y le predispone a las caries. Es preferible un hilo, que nada le perjudica, lo está mal el tratamiento de sus amígdalas.

2.116.—*UNA CONSULTANTE QUE REMITIO SELLOS DE CORREO Y UN RECORTE DE UNA PUBLICACION SIN POSEER NI SU DIRECCION NI SEUDONIMO*.—Tenga la bondad de enviar ambas cosas para darle los informes que solicita.

2.117.—*MENA R.*—No leyó mi artículo sobre las pecas? Remita los datos personales para hacerle las indicaciones.

2.118.—*LILIANA, San José, Rep. de Costa Rica, C. A.*—La desproporción entre el tórax superior y la inferior del busto, en la mujer, está en relación con las secreciones internas que presiden su arquitectura. La ejercitación inadecuada acentúa esa disposición deficiente. La desarmonía se vence, sin embargo, combinando rítmicamente los dos factores que intervienen en ella. Es un error pensar que la secreción anormal que usted padece hace años necesariamente habría de curarse mediante la otopoterapia ovárica. Dicha secreción suele tener muy variado origen. Hay que tratarla de acuerdo con la causa que la produce.

2.119.—*J. M. D. San Juan de Puerto Rico*.—Recibí los diez centavos de francoque para su contestación sobre el vitiligo. Son muchas las personas que consultan sobre la naturaleza de estas manchas blancas de la piel, que mejor deben considerarse como zonas impigmentadas. Por el consultorio no puedo extenderme más. Cuando el espacio lo permita escribiré un artículo de divulgación explicando el concepto moderno de dicha enfermedad que influye tanto en la estética del individuo.

2.120.—M. P., *Miami, Florida, Estados Unidos*.—Esos atrasos de su visita mensual a los 47 años habiendo tenido su menarquía (pubertad) a los 11, indican que ya va usted entrando en la menopausia. De acuerdo con los síntomas que usted manifiesta, le aconsejo que se tranquilice. Otra cosa es su reumatismo. ¡Por Dios, no se bafee con agua fría y mucho menos darme baños de mar! Está en una y otra cosa completamente contraindicadas en esa enfermedad. Baños caldos. Mejor todavía, si son calientes. Disertar en las regiones adoloradas. Vegetales en la alimentación. Limonadas, agua de coco, jugo de naranja fresca y cruda. Ni carne roja, ni huevos. Al interior, yoduro, salicilato, sales de litio, de estroncio, según las condiciones de su corazón.

### ¿CUAL ES SU PROBLEMA DE BELLEZA? ¿CUAL ES LA PREOCUPACION DE SU SALUD?

Si usted lo desea, puede resolver perfectamente tanto sus problemas de belleza como las inquietudes relativas a su salud, escribiéndole a la doctora **María Julia de Lara, Calleja No. 92, Vedado, La Habana, o a "Sección Salud y Belleza", revista "La Habana, Cuba".** Las contestaciones saldrán en el "Consultorio Salud y Belleza" consignadas al nombre o al seudónimo, según exprese la voluntad de la solicitante. Las preguntas que por su carácter privado necesiten explicación adicional, deberán acompañarse de un sello de diez centavos, o una o interacción, según sea la procedencia), conjuntamente con la dirección de la interesada.

**Señora,**  
**consérvese su cutis con**  
**la frescura de los**  
**primeros**  
**años**

La Crema HURÍ, hecha a base de sales de Vichy, la librerá de barros, espinillas, manchas y pecas, y después de usarla su cutis tendrá la exquisita apariencia del terciopelo y el matiz delicioso del nácar.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y FARMACIAS.

Compañía HURÍ, S. A.

Distribuidor:

**Onofre Martínez**

Apartado 1042 Tel. X-1354

**Crema**  
**HURÍ**



**Un Hombre...**  
 de la casa de huéspedes de doña Engracia.

Doña Engracia... doña Engracia... repitió como en sueños. ¡Qué lejano debió parecerle el panorama que yo le evocaba! Me impuso el doloroso deber de acompañarlo al muelle, a la despedida—ceremonia social detallada en los diarios de la tarde—de Irene Duque. Cuando el barco inició la marcha nos retiramos. Alguien quiso hablarle al paso, pero él no lo advirtió. Nos separamos al tomar él su auto.

(Continuación de la Pág. 47)

Por última vez Fernando León ascendió a los titulares de la Prensa. Los lei sin sorpresa: "Un prohombre se suicidó anoche. El secretario del Despacho Fernando León se dió un tiro en la sien. Se ignoran los motivos de tan trágica resolución".

En La Habana, donde todo se sabe, sólo yo supe la causa del suicidio de Fernando León, que no era un prohombre, sino un hombre, un hombre vulgarísimo.

**Las Crisis...**

Eran los Estados Unidos en la época un país cuya población, rural en cerca de un 90%, se veía obligada, a virtud de la deficiencia de las comunicaciones, a abastecerse a sí misma en la mayor extensión posible, y Jefferson, adversario de las ciudades comerciales de los grandes puertos de los Estados del Norte, y favorecedor decidido de la agricultura, estaba convencido de que ésta y la industria doméstica y local, podrían satisfacer las necesidades fundamentales del pueblo, durante todo el tiempo que fuera preciso mantener "la ley del Embargo".

Jefferson estaba en un completo error, y éste se puso de ma-

(Continuación de la Pág. 22)

nifiesto inmediatamente en términos desastrosos. Mientras los barcos inactivos en los puertos se llenaban de escaramujos y comenzaban a pudrirse, una pavorosa crisis económica se extendió por todo el país, lo mismo en los grandes centros marítimos que en las regiones agrícolas más apartadas. No cabe, dentro de la extensión de este artículo, hacer más amplias referencias a aquella crisis, la más terrible que han sufrido los Estados Unidos, pero aunque a veces sus políticos y sus estadistas han parecido olvidarlo, la famosa ley del Embargo, que destruyó la popularidad de Jefferson, lo llevó a cesar en la presidencia en medio del ma-

**VIGOROSO Y FUERTE**

Para ser un hombre completo, tener vigor, curarse de debilidad, lo mejor es FORTIL, tabletas a base de extractos glandulares reforzados que nunca fallan, haciendo al hombre fuerte y vigoroso.

En droguerías y farmacias. Si no lo encuentra, se remite por correo certificado (sin membrete, para guardar reserva), enviándolo su importe de \$2.90 a L. Caballero, San Lázaro, 294, La Habana. Solicite folleto gratis.

yor abatimiento y creó un estado general de desesperación y de miseria, dejó probado para siempre, desde hace más de 125 años, que el pueblo norteamericano, como todas las naciones civilizadas de la tierra, no puede pasarse sin un activo comercio exterior, pese a todos los recursos y la riqueza de la gran república.

Pero si el Embargo provocó una crisis sin precedente en los Estados Unidos, fue mayor aún, si cabe, la que desencadenó inmediatamente en Cuba. La paralización, tanto de las exportaciones como de las importaciones, fue brusca y absoluta, con el doble efecto de encarecer todas las mercaderías extranjeras hasta lo indecible, y de depreciar hasta lo infimo todos los productos que constituían la riqueza de la isla. El azúcar, que en las "vacas gordas" de 1793 se vendió a 28 y 30 reales la arroba, cayó a 7 y a 3 reales, sin tener compradores, y el café, vendido hasta a \$30.00 el quintal, bajó a \$3.00 y comenzó a pudrirse en los almacenes. La estrecha solidaridad económica entre los dos países quedó de manifiesto en términos tan rigurosos y con una suma tal de sufrimiento y de miseria, como para que no se olvidara jamás. Nunca la necesidad del intercambio comercial entre Cuba y los Estados Unidos podía quedar demostrada de manera más conclusiva para ambas partes.

Jefferson, antes de cesar en la presidencia en marzo de 1809, se vió obligado a derogar la ley del Embargo, pero los grandes daños que ésta había causado eran irreparables en gran parte. En, lo que a Cuba toca, la crisis preparó el terreno para los graves trastornos y las agitaciones políticas que se produjeron de 1809 a 1811, después de la sublevación del pueblo español contra los franceses el 2 de mayo de 1808, a virtud de la cual Inglaterra de enemiga pasó a ser aliada y Francia viceversa. Entre otras cosas, creyese en Cuba que el Embargo era una medida especialmente dictada por los Estados Unidos contra España, a virtud de la tirantéz de relaciones existentes por el deseo de aquéllos de obtener las Floridas, y la idea de que la hostilidad entre ambas naciones acarrearía la interrupción definitiva del intercambio mercantil cubanoamericano, provocó en La Habana el primer brote de rebelión, hasta ahora que tenemos noticia. El 23 de mayo de 1809 llegó a la ciudad el general norteamericano James Wilkinson, con una secreta comisión político-militar de su gobierno para el capitán general Someruelos. Reproduciábase en La Habana el citado día los motines antifranceses de los anteriores, en los cuales un francés fue muerto, varios heridos y saqueadas numerosas casas, brote de rebeldía, en el fondo, de la crisis imperante. Wilkinson, cumplida su comisión, partió para su país el 2 de abril, pero durante los días que permaneció en La Habana celebró entrevistas y recibía secretas peticiones y ofertas de anexión de ciertos elementos habaneros. Los agentes de Inglaterra y Francia tuvieron noticia del hecho, las cuales, comunicadas a sus gobiernos respectivos, dieron lugar a fuertes representaciones de éstos, mediante sus ministros diplomáticos en Washington ante el Presidente Madison, sucesor de Jefferson. Aparte de este brote aneji-

**ASEGURE LA**  
**SALUD DE UN**  
**NIÑO POBRE**

Tal es la oportunidad que le ofrece, sin costo alguno para usted, el

**INSTITUTO DEL NIÑO**

Reparará cien becas entre los niños pobres, sorteadas entre las solicitudes que se nos hagan. Escribanos o infórmese por los teléfonos U-1555 y U-1556. El plazo de admisión de solicitudes, ampliado a petición, expira el 30 de noviembre próximo.

**EL INSTITUTO DEL NIÑO**

en Carlos III núm. 7 esquina a M. González, tiene como postulados profesionales curar al niño enfermo y velar por la salud del niño sano para que no se enferme. Asegure la salud de sus hijos inscribiéndolos en esta Institución.

nista, la crisis avivó la rivalidad ya existente entre los criollos, que eran los productores, y los peninsulares, que monopolizaban el comercio, aun tratándose de los más adictos y leales a España, hacendados y tabacaleros. Hubo todavía otras agitaciones políticas más extremas, o sea la de los partidarios de la independencia. Estos se aprovecharon del malestar reinante para ganar prosélitos e iniciar sus primeras conspiraciones. La terminación del Embargo y el hecho de que, aliados los ingleses, el comercio exterior hubo de reactivar, mejoró la situación y apaciguó poco a poco los ánimos, al extremo de que el primer período constitucional del 1812 al 1814 transcurrió sin contratiempos, y se volvió al régimen absolutista en 1814 sin que se produjesen protestas.

La gran crisis provocada por el Embargo, además de dejar probada de una vez para siempre la estrecha solidaridad económica de Cuba y de los Estados Unidos, provocó a éstos las primeras dificultades exteriores relacionadas con la isla, y puso en evidencia que toda grave crisis de dicho carácter habría de ser campo abonado para trastornos sociales y políticos.

**La Opinión Ajena**

(Continuación de la Pág. 10)

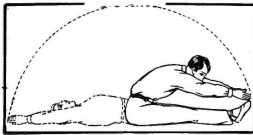
cha de café. En horas en que me tocó participar de iniciativas que tendían derechamente a limpiar el suelo de Cuba de esa clase de trabajadores, tan contraria a la recuperación económica que demandaba la familia cubana, me fue doloroso escuchar, como la expresión de un argumento incontraerrible, eso de que no habría nada de azúcar ni cosecha de café si se proseguía en la obra de reembarcar a jaimaquinos y haitianos. La razón, sobre ser inconsistente, revelaba la cordada mental de quienes así hablaban para enfrentarse a medidas enderezadas a sacar a Cuba de la



# Estética Masculina

La salud consiste en el normal equilibrio o funcionamiento del organismo. Si el hombre viviera estrictamente según las leyes de la naturaleza, conservaría durante toda su vida el equilibrio funcional y moriría en la mayoría de los casos de vejez y no por enfermedad.

Vivir según las leyes de la naturaleza equivale a no hacer nada contrario a ella: no quebrantar la natural ley de alimentación, comer apropiadamente y evitar manjares perjudicialmente alterados. La mayoría de las enfermedades deriva de errónea alimentación. El otro factor natural es el ejercicio físico, que estimula las funciones orgánicas y eleva las defensas naturales del organismo.



UN EJERCICIO SEMANAL

Es éste uno de los clásicos ejercicios para robustecer los músculos del vientre. También ejerce su acción estimulante en los músculos de la región lumbar y de la espalda. Puede practicarse conjuntamente con los otros de la serie, comenzando por dos o tres veces hasta llegar a doce.

**LICINIO, Aguacate.**—No conozco ninguna realmente buena, pero estoy indagando y le avisaré oportunamente.

**RICO, Guáimaro.** — ¡Vaya un cuestionario extenso, amigo! Pero vamos a la obra en forma condensada. 1º Cuando le presenten a una persona, usted debe saludar primero; si es hombre, extender la mano; si es dama, inclinar la cabeza. 2º Al despedirse diga: "Ha sido un placer conocerla" o "He tenido verdadero gusto en conocerla". 3º Si una amiga le presentase a sus padres durante un viaje, saludelos cortésmente y si observa en ellos el deseo de charlar e intimar, acceda gustoso a ello. En cambio, si observa sequedad o demasiada seriedad, excútese después de la presentación diciendo: "Ha sido un placer conocerla, señora..." Lo principal en estos casos de presentación es la naturalidad. Sea tal como es usted mismo y no sufrirá inquietud alguna. Puede consultarme cuantas veces quiera... siempre que no sean consultas de amor o espiritismo.

**F. PEREZ, La Habana.**—Puede usar aceite puro de oliva, con cierta cantidad de la esencia que más

Modelos franceses e ingleses

Los modelos ilustrados son una breve referencia de los miles adquiridos en Londres y París, para la presente temporada. Selección exclusiva para las famosas corbatas REPORTER sello de oro.

De venta en los principales establecimientos de la República  
FÁBRICA Y VENTA AL POR MAYOR.  
**JULIO GARITY**  
Teléfono M-2429. Bernaza No. 68  
HABANA, CUBA

le agrade. Una farmacia se lo puede preparar.

**A. C. V. 2, Stgo. de las Vegas.**—El desarrollo del bicep y el triceps se obtiene mejor con la práctica de un deporte como boxeo, lucha, natación, o gimnasia: paralelas, poleas, escalera o caballo mecánico. Está bien el corte francés con la americana de setis botones. Prefiera el gris Oxford.

**APRENDIZ, La Habana.**—Admiro su devoción al detalle en la etiqueta, tan esencial a la genuina elegancia masculina. Aquí van sus respuestas. Puede asistir a una boda de "smoking" como simple invitado, pero no debe usarlo para casarse o como testigo. La ceremonia nupcial de etiqueta exige el chaqué de día y el frac de noche, tanto para el novio como para el padrino y los testigos. No debe haber "mixtos"... El escarpín o el simple charol es el calzado de etiqueta: "smoking" o frac. Puede usar con el "smoking" calzado negro corriente, con bastante propiedad. En etiqueta de verano, la camisa blanda y hasta cuello semiduro y blando es ad-

misible, pero en invierno debe usar la pechera dura o semidura. Cuello para "smoking", de mariposa o mejor aún almidonado natural, de puntas regulares. La corbata, únicamente negra. La blanca, para frac. El ojal en el botón puede usarse o no; depende de su gusto. Un clavel blanco es lo más elegante, aunque los americanos y europeos están alternando con flores rojas y azul oscuro. El chaleco de "smoking" para los cruzados es el cinto de seda llamado "sash" o "cummerbund". Para corte natural, tres botones; abertura en forma de "V", negro o blanco, pero preferiblemente negro. Seda raso es mejor, aunque hay quienes—los menos—todavía usan el mismo género del traje. Su chaleco—desde luego, esté un poco anticuado. Precisamente en es-

te número señalo los últimos tipos de trajes de etiqueta.

**DON Q., La Habana.**—Imposible sostener correspondencia. Para eliminar el vello superfluo de una manera permanente debe someterse a la electrólisis. Es el único medio permanente. Vaya a una clínica de prestigio e indague el costo de la leve operación. Los trajes blancos de franela se usan bastante en La Florida y en las playas del Mediterráneo. Puede usarlo en nuestro invierno, aunque es poco usual. Calzado para este invierno: carmelita y negro en piel. Charol para etiqueta. Gamuza blanca, dos tonos y carmelita, para "ensembles" de "sport". Muchas gracias por sus trases. A su disposición.

## Normas de Urbanidad

Naturalidad y consideración son los ingredientes esenciales para buenos modales en la mesa. La actividad menos romántica de la diaria existencia—y la más fundamental—es el comer; por lo que se debe realizar con la mayor donosura, evitando todo aquello que pueda ofender la sensibilidad ajena. Es en la mesa donde mejor se puede juzgar la educación de una persona.

### "EL SOL"

SASTRES ANATÓMICOS  
MANZANA DE GÓMEZ

Invitamos a los lectores de Argemon a visitar nuestra exposición de TRAJES DE ETIQUETA, donde hallarán los detalles, más nimios de esta singular prenda de vestir.

H. CORDERO, Gerente.

Telas Inglesas

Belward  
Petronio  
Favorita

Sobrinos de Nazabal

Importadores de PANOS  
Muralla 70  
Teléfono M-1928 • Habana

PIDANLAS A SU SASTRE

# Glorifique sus labios

CLARO  
MEDIANO  
OSCURO

con

## Zande



ZANDE COSMETIC Co., Inc.  
NEW YORK

J. DANHAUSER

Neptuno, 112. Habana

EL CREYÓN SIN IGUAL

DE VENTA EN TODAS LAS SEDERÍAS Y FARMACIAS

### La Naturaleza en su Perfección

Mediante el envío de 10 centavos en sellos de correo, recibirá una muestra en el tono que lo desee.

## El Crimen...

rápida- mente Siefert—que, con el permiso de ustedes, sería posible lograr que el médico forense aceptara mi veredicto de muerte debida a una dosis excesiva de barbital, por accidente, con objeto de evitar las dificultades adicionales de la autopsia.

—¿Por qué no?—admitió Vance.—Esa era mi intención.

Y se volvió al fiscal de distrito, añadiendo: —Pensando en todo, Markham, creo que eso es lo mejor. La autopsia no puede decirnos nada nuevo. Tenemos hechos más que suficientes, a lo que creo, para proceder sin ella. Indudablemente la muerte de la señora Garden fué causada por envenenamiento con barbital. El sodio radiactivo es cosa separada.

Markham daba a disgusto su aquiescencia cuando entró Doremus conducido por la señorita Beeton.

Después de un breve intercam-

(Continuación de la Pág. 51)

bio de explicaciones y comentarios el médico forense asintió de buena gana a la sugestión del fiscal de distrito de que se considerara el caso como el resultado de la ingestión, por accidente, de una dosis excesiva de solución de barbital.

El doctor Siefert se puso en pie y miró a Vance, titubeando.

—Supongo que no me necesitara usted ya.

—Por el momento, no, doctor—contestó Vance, poniéndose en pie.—Gracias de nuevo por su ayuda... Sargento, haga el favor de acompañar abajo al doctor Siefert y al doctor Doremus y encargarse de cualquier detalle necesario... Y usted, señorita Beeton, tenga la bondad de sentarse un momento. Quiero hacerle unas preguntas.

La joven se acercó y se sentó en el sillón más próximo mientras los tres hombres desaparecían por el pasillo.

Tres visitantes.—  
(Domingo, 15 de abril, a las 10 y 45 a. m.)

—No quiero molestarla a usted indebidamente, señorita Beeton—dijo Vance—pero quisierámos tener un relato de primera mano de las circunstancias que han rodeado la muerte de la señora Garden.

—Quisiera tener algo definido que contarles—dijo la enfermera rápidamente—pero todo lo que sé es que cuando a las ocho de la mañana, y llevé a té y las tostadas a la señora Garden y le hablé, no respondió. Vi entonces que había muerto. Inmediatamente avisé al doctor Siefert.

—¿Duerme usted en la habitación de la señora Garden?

La enfermera asintió con la cabeza.

—¿Tuvo usted que atender en algo a la señora Garden durante la noche?

—No. La inyección que le puso el doctor Siefert antes de irse pareció tranquilizarla y dormía profundamente cuando yo salí.

—¿Salió usted anoche?... ¿A qué hora salió usted de la casa?—preguntó Vance.

—A eso de las nueve. El señor Floyd Garden me lo sugirió.

—¿Y no sintió usted escrúpulos profesionales al abandonar a un paciente a esas horas?

—Claro que los hubiera sentido—replicó la muchacha, resentida—pero la señora Garden no me había demostrado nunca la menor consideración. Estaba nerviosa, fatigada y necesitaba salir. Y además le expliqué al señor Garden cómo debía darle a su madre una cucharada de la medicina si se despertaba y daba muestras de inquietud.

—¿Qué hora regresó usted?

—Debian ser como las once.

—¿Estaba dormida la señora Garden cuando entró usted?

—Yo... creí... que estaba dormida—dijo vacilando la enfermera.—Pero acaso... puede ser...

—Si, sí. Me doy cuenta—interrumpió Vance.—Creo que eso es todo por ahora, señorita Beeton.

Vance miró a la joven y luego dió la vuelta y se alejó de ella.

Mientras se levantaba, la muchacha clavó sus ojos en Vance, con una mirada enigmática. Parecía que iba a decir algo más, pero en vez de hacerlo se volvió rápidamente y se fué.

Heath debía haber estado aguardando en el pasillo a que se fuera, porque en el momento en que salía entró a decirnos que Siefert y Doremus se habían ido y que Floyd Garden había hecho todos los preparativos para el sepelio de su madre.

Vance estaba más serio que de costumbre.

—Quiero hablarle a Floyd Garden, sargento. Enviémoslo. Y mande a buscar a uno de sus hombres; pero no se mueva de abajo mientras llega. Tenemos que dejar este asunto aclarado hoy.

—He ahí algo que no me disgustaría—replicó fervorosamente Heath, dirigiéndose hacia la puerta.

\* El problema se ha complicado inesperadamente. Ya no es un sólo crimen. Los dos Y dos son las personas que han tenido oportunidad de dar muerte a la seño-

# STETSON



## Sombreros de castor

Stetson sólo fabrica sombreros de calidad superior. Por eso los hombres que usan sombreros Stetson tienen, invariablemente, porte distinguido y elegante.

Modelos originales y tipos propios para todas las edades.

Se venden en todas las buenas sombrerías.

ra. Hasta un Havana cigar y la enfermera.

En el próximo capítulo de esta sensacional novela de Van Dine se aclararán muchos particulares.

## EL Δ I O S ▲ ▲

(Continuación de la Pág. 15) los hombres que trasciendan las puertas de los "reinos" para mujeres y a la inversa.

La comedia que se reparte a centenares de comensales es buena y abundante. Por cinco centavos se les da un plato de carne y dos de vegetales, un pedazo de cake con ice-cream, café o leche y creo que hasta un Havana cigar. Los cuartos cuestan la irrisoria cantidad de un peso al mes.

Ahora bien: ¿cómo es posible sostener semejante aparato sin un caudaloso río de plata?



## FOSFATINA FALIÈRES

LA INMEJORABLE HARINA DE BEBÉ

La Fosfatina Falières es un producto de composición científica a base de harinas y féculas diversas especialmente escogidas y transformadas por medio de tratamientos especiales.

Un original procedimiento de fabricación permite la asimilación perfecta de la Fosfatina Falières en los niños desde los primeros meses.

Sólo hay una "Fosfatina" (nombre patentado).—De venta en todas partes.

Asnières, FRANCE

# Cobarde

por los nervios. SAUCIL regula; no es calmante. Quita angustia, temor, sustos, mal dormir, sobresalto, bola, temblores. Resultado en seguida. En boticas.

He aquí una pregunta que, inevitablemente, se habrá hecho el lector. Nada se ha dicho aquí en efecto, que permita presumirlo. Más pobre que el "Padre Divino" hasta hace dos años ni San Francisco de Asís. No hizo, empero, más que salir de la cárcel y como por arte de magia empezaron a surgir "reinos" tras "reinos" y a ninguno de sus partidarios dejó ya de faltarle ni el techo ni el pan. ¿No es esto verdaderamente admirable? Hay que desecharse, desde luego, la posibilidad de una donación de Rockefeller. Quizás más acertado sería suponer que, Dios al fin, el "Padre Divino" posea la facultad maravillosa de transformar en oro el polvo de las calles. Por lo pronto, él gusta de mantener el secreto de su capacidad financiera. En definitiva, el lector puede darse la explicación que estime más verosímil.

125 Street: hemos aquí ya en la estación donde tenemos que apearnos. Varios blocks más arriba y ya estaremos gozando de la divina presencia de Dios.

Frente al "kingdom" central—cuya enorme fachada desaparece entre grandes cartelones alusivos a "Father Divine"—hay cientos de personas de todas las trazas y colores. Hay hasta chinos. Cuesta, en realidad, trabajo horado en masa inculceta que, no sabemos por qué, pugna bruscamente por obstaculizarnos la entrada.

Subimos a escape. A uno y otro lado de la escalera—el elevador está clausurado por orden divina—hombres y mujeres a montones, tirados como en éxtasis. Una señora gorda y bajita a quien

Dávíd le masa con sin querer un callo, ni se da por aludida. Son los peregrinos fervorosos de la nueva Roma, Viena, de los más remotos rincones de la Unión. Todavía llevan en los zapatos y en los rostros las huellas de la dura jornada.

Como ya nos aguardaban, la secretaria nos hace pasar en seguida. Es una señora todavía guapa no obstante haber ya superado la cincuenta florida, de mediana estatura, de ojos llamantes y enormes, de una movilidad fabulosa. Aunque habla un inglés irreprochable y española, de la mismísima Puerta del Sol. Por ella hemos sabido el día anterior cuanto nos interesaba conocer de "Father Divine", y como a ella exclusivamente debemos la coyuntura memorable de tener una entrevista con Dios, le reiteramos nuestra más honda y perdurable gratitud.

Su conversión a la nueva fe no deja de ser interesante. Pero hay que oírsele a ella para percatarse hasta dónde se le ha metido en los tuétanos "Father Divine". Católica ferviente, visitadora cotidiana de la Iglesia, fue sorprendida en plena misa de ocho, en el supremo instante de la consagración, por la revelación objetiva de Dios. El insólito suceso se produjo, según todos los indicios, en un gimnasio de los libros santos, entre descargas eléctricas y el susto sin nombre de la circunstante. Vuelta a la normalidad,—todo pasó en un segundo—todavía temblándole el cuerpo y toda iluminada de una luz vivísima que se hacía aureola en la cabellera revuelta, advirtió de pronto, al mirarla su medalla del Cristo de Limplas que llevaba colgada al cuello desde niña, que sus facciones inconfundibles tomaban la forma de un rostro retinto que correspondía exactamente al de "Father Divine". A partir de aquel momento, como le aconteció a Saulo de Tarso en el camino de Damasco, abandonó definitivamente la religión de sus padres para ofrendarse en cuerpo y alma a la nueva fe. Su culto maravilloso que predicaba la buena mesa, el sueño reparador y sin tasa, la alegría saludable, la paz y el amor. Y fué tal su adhesión y de tal intensidad su entusiasmo que "Father Divine" le designó, entre la protesta sorda de las numerosas aspirantes, su secretaria particular.

Sin ceremonial alguno, la secretaria nos lleva ante Dios. En un cuartico cuadrado con un camarote, sentado ante una mesa cargada de periódicos, papeles y libros, todo vestido de negro, como saltándole la dentadura como carbunclo en la dentadura, está "Father Divine". Ni siquiera una leve inclinación de cabeza. Ha permanecido inmutable, mirándonos con molesta fijeza a los ojos, como queriendo adivinar en ellos nuestro íntimo pensamiento y el objeto verdadero de nuestra visita. Pero David y yo, que somos tímidos ya sobre nuestras pupilas las fascinación fatal que experimentamos la jura ante el máj, nos apresuramos a presentarle nuestros respetos.

—¿Sientense—dice. Miro de reojo a David. En la penumbra veridosa, su cara afladada cobra matices mefistofélicos. De súbito, me entra un ataque de tos. Esa vieja tos mía cuyas rarezas escapan a la más fina percepción clínica.

—¿Por qué ese silencio, señores? Ya sé que ustedes son periodistas



SU CARA ¡LINDA!...

SU CUERPO

¡TAMBIÉN!

ACTUALMENTE los escotes, las medias, la moda entera—exigen una piel linda, no sólo en su cara, cuello y hombros, sino también "en todo el cuerpo".

Por eso, además del tratamiento Palmolive para la cara recomendado por 20,000 especialistas de belleza, ensaye este baño embelecador...

Frótese bien todo el cuerpo con una toallita llena de la rica espuma del Palmolive hasta que penetre en los poros y los limpie completamente. Después, enjuáguese y séquese suavemente. Ud. sentirá su cuerpo deliciosamente fresco... lleno de vi-

da, y notará cómo embelcece toda su piel.

El jabón Palmolive está hecho de la mezcla secreta de los balsámicos aceites de palma y oliva. Por eso conserva la piel de todo el cuerpo linda y juvenil.

Compre HOY mismo tres pastillas de Jabón Palmolive que sólo cuestan 20 cts.



Sintonice la Hora PALMOLIVE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive sirven para participar en los famosos Concursos "JABÓN CANDADO"

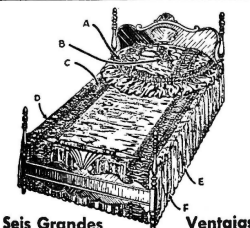
canubanos y que quieren conocer por mi mismo los principios fundamentales de mi doctrina. Debo decirles, sin embargo, que para mi no hay tipo más despreciable que el periodista. Claro que no me refiero a ustedes. A todos, menos a ustedes. Y no es que ustedes merezcan una consideración especial ni mucho menos que crea son

la excepción de la regla. Se trata sólo de satisfacer un capricho de mi secretaria que parece ha simpático con ustedes. Eso es todo. Ahora no pierdan tiempo. Preocupenme cuanto quieran.

Yo, entonces, en un principio con acento velado por un trémolo de emoción, más dueño de mi

(Continúa en la Pág. 58)

¡GRATIS! JUEGO DE CAMA 7 Piezas



Seis Grandes

Ventajas

- A—Almohadón Francés
- B—Relleno de Algas
- C—Volantes y Bandas
- D—Ejecución de Colores
- E—90 Paletas de Largo
- F—Sieve Para Cualquier Fruncida y Rizado

Únicamente por tiempo limitado estamos ofreciendo ABSOLUTAMENTE GRATIS un nuevo y elegante Juego de Cama de siete piezas. Usted puede poseer uno de estos bellísimos Juegos, sin gastar un solo centavo. Usted obtiene GRATIS el Juego de Cama ayudándonos en su localidad.

No se Requiere Experiencia

Nuestro plan es sencillo y fascinador—todo el mundo puede seguirlo, tanto los jóvenes como los viejos. Todo lo que tiene usted que hacer es llenar y remitirlos por correo el cupón, y nosotros le enviaremos las instrucciones completas. Este Juego de Cama está confeccionado de una tela vistosa que hace el efecto de tafetán, bellamente adornada y acabada. Usted se alegrará de su real valor. Se suministra en seis colores, propios para todos los gustos, GRATIS. ¡Llene inmediatamente el cupón!

HOME PLAN CORP.

100 Fifth Ave., Dept. 401, New York, N. Y.

HOME PLAN CORP.  
100 Fifth Ave., Dept. 401, New York City  
Sirvanse enviarme detalles completos de su oferta especial GRATIS de un Juego de Cama de 7 piezas.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

# SINÓNIMO DE SALUD

El paso del alimento por el aparato digestivo, puede compararse con un tren que sigue un itinerario fijo y que debe llegar a ciertas estaciones a horas determinadas, en un viaje sin parada. Lo que sucede a usted es que su alimentación, al pasar por el aparato digestivo, no puede hacer su itinerario fijo, porque su digestión tardía y molesta le produce fatiga, malestar general, dolor de cabeza, vómitos, etc., etc.

tíficas la deficiencia de la alimentación.

Muchas personas llevan una vida de desorden; se acostan a altas horas de la noche; comen alimentos deficientes y sin embargo, esperan gozar de salud inquebrantable; pero después se sienten cansados como si no hubiesen dormido; fatigados, con pesadez en el estómago, eructos ácidos e inapetencia. Para curar y rectificar aquellas afecciones producidas por los desórdenes digestivos, no hay nada mejor que MAGNESÚRICO, poderoso digestivo y radical disolvente del ácido úrico.

# LA FUGA DE JOHN BARRYMORE

por **Mary M. SPAULDING**



Dolores COSTELLO, la bellísima esposa abandonada de John Barrymore.

LA verdadera comedia,—dijo el gran Voltaire—es una pintura hablada de las locuras y ridiculas debilidades de una nación". Esto, desde luego, se puede aplicar de la misma manera al individuo... Desde la época de sir John Vanbrough, Congrave, Molière, Cervantes, hasta los más modernos como Eça de Queiroz, los hermanos Quintero, Juan José de Soiza Reilly y Edgar Neville, ninguna comedia ha aleitado más al público que la actual y vivísima comedia de la vida real, en que juegan papeles de protagonistas John Barrymore y su prometida Elaine Barrie.

Es un sainete delicioso y colosal. Llevado a la pantalla merecería los honores del primer premio de la Academia de Arte y Cinematografía... Todas las situaciones cómicas y las ridiculeces más estupidas se han combinado extraordinariamente en el episodio que llena en estos momentos los periódicos americanos. Puede ser que semejante comedia tenga sus ribetes y perfiles de tragedia en el corazón de Dolores Costello; pero el público, azotado por el mal de la incertidumbre y las preocupaciones de índole más profunda, no puede prestar mucha atención al dolor que llena el corazón de una mujer, que es además madre.

Y el público, despreocupado y frívolo, sigue con interés los episodios divertidos de la comedia de John Barrymore... La reacción ha sido una franca y alegre carcajada.

Nada divierte tanto como ver al prójimo en ridículo... Y el pobre John, pese a su prestigio y a su perfil aquilino, se ha colocado en un ridículo superabundante.

A grandes rasgos haremos un poquito de historia retrospectiva. John (esto lo sabe todo el mundo) es el tercero en el trío de los preclaros hermanos Barrymore. La quintaesencia de la contención en el teatro. El público conoce poco más o menos la trayectoria luminosa de este astro. Su perfil aquilino ha llenado páginas y páginas de *magazines*. La vanidad de los Barrymore ha sido que en sus dominios artísticos jamás se pone el sol.

Después de dos matrimonios que naufragaron completamente, John Barrymore comenzó a notar que las sienes de su augusta cabeza se cubrían de nieves...

Más, sus alardes de galán maravilloso en las lides del amor continuaban con tanto brío como en los años mozos. Tal vez las mismas canas le daban cierto prestigio romancesco a los ojos de las muchachitas poéticas... El caso es que John, en plena madurez, conquistó el corazón de Dolores Costello, cuya juventud, belleza y creciente fama en el cinematográfico hacían de ella una figura adorable y apremiada por otros galanes.

Dolores rindió belleza, juventud, fama, en sublime holocausto al amor de John Barrymore. Sacrificó la carrera que se presentaba gloriosa ante ella, en aras del bello romance con el famoso actor, y puso a los pies del ídolo toda su existencia.

Que la influencia de Dolores, como castellana de la casa de John Barrymore, fué algo excepcional y venturoso, no se puede negar, en virtud de que hasta los hábitos alcohólicos del galán aristocrático cedieron a su influjo. La llegada de la primera hija consolidó más la unión que parecía perfecta. Después vino la segunda heredera.

(Hablamos de las hijas de John con Dolores, pues la que tuviera hace diez y seis años con la escritora Michael Strange, pertenece a la historia, al remoto pasado de don Juan).

Un día, al cabo de tantos años de unión conyugal, comienza a rodar de periódico en periódico la

noticia de la desavenencia entre John y la rubia Dolores... Pero esto pertenece a la tragedia. Al drama que no interesa al alegre lector.

Lo vital, lo que de veras tiene importancia y provoca la admiración e hilaridad, es que John Barrymore, al comienzo de su decadencia como artista y próximo a su decadencia como hombre, haya podido conquistar los honores de primera plana, gracias a sus amatorios tardíos con una chiguilla que podría muy bien ser la madre de sus nietos... sin necesidad de que el gran amante cinematográfico hubiera sido demasiado precoz en sus mocedades. (La diferencia de edades entre John y su prometida Elaine Barrie es de treinta y cuatro años).

¡Pero he ahí los misterios del amor!... No en balde lo pintan ciego.

Un día John Barrymore conoció a una muchachita de diez y nueve años que sentía noble vocación por el teatro... Y de pronto el veterano de cincuenta y tres años (él confiesa esa edad, no podemos asegurar que sean más o menos) asegura a la Prensa que acababa de ser deslustrado por el genio de Elaine... Comienza la nueva peregrinación amorosa de John. Elaine, sentimental y posiblemente inteligentísima, cambió su nombre, de sabor hebreo, de Jacobs, por el más sonoro de Barrie, para tener algo de Barry-



Elaine BARRIE, la protegida del actor, actualmente su feroz perseguidora.

more y con miras a la publicidad que tanto necesitan las debutantes del teatro.

El galán enamorado vió en esta claudicación del patronímico un tributo a su talento y a su gloria en eclipse... y he aquí que Elaine Jacobs, alias Barrie, se convierte en la protegida del famoso actor John, según él mismo dijera a los interesados en escucharle, quería pulir aquel diamante en bruto... Se proponía hacer una obra magnífica.

Para pulirla mejor la llevó en viaje de placer, en su propio yate, a La Habana, y allí bajo los cielos tropicales y en presencia del magnífico panorama de nuestras palmeras, floreció en pocos días la gloriosa pasión... Allí, también, desde luego, le compró John un solitario de diamantes a su nueva Julieta. Mientras tanto, Dolores, advertida de las ocupaciones de su esposo, presentaba su petición de divorcio. Una Dolores que en nada nos recordaba a la bellísima muchacha de cabellos dorados y rostro de Madona que conocimos en los días en que Barrymore le hacía la más asidua y romántica de las cortes... Una Dolores de rostro ajado, de líneas acusadoras de sufrimientos, en cuyos ojos azules y serenos habían sombras de tragedia... Una Dolores, con rictus amargos en los labios que antes sonreían.

¡Pero vaya una tendencia!... ¡Queremos describir una comedia y nos dejamos conquistar por la máscara de la tragedia!

Bien, en Cuba floreció el idilio de John y Elaine Barrie. Prematuramente el galán maduro colocó en el dedo anular de la morena Elaine, un anillo costosísimo, como primer eslabón de la cadena que había de unirlos más tarde.

No crea el lector que no haya seguido este romance que Elaine es una muchacha desprovista de protección paternal, abandonada a sus propios instintos y sola para luchar contra las tentaciones ofrecidas por la vida... Elaine tiene padres amantísimos que velan por ella... Pero en Norteamérica salir a dar un viaje de placer en el yate de un protector y decir a la Prensa que tan pronto este señor queda libre de su mujer legítima, se celebrarán las nuevas nupcias, y estar con él en la misma intimidad que los maridos y sus mujeres, es cosa moderna y

(Continúa en la Pág. 68)



JOHN cortarse su bigote?—grita Elaine Barrie.—¡Eso nunca!... Es "todo" lo que le queda de su ferocidad amorosa. ¡Y cuando ella lo dice!...



Carole LOMBARD,  
la celebrada estrella  
cinematográfica.  
(Foto Paramount).

# ¡ESTE ES!

EL ESPECÍFICO POR EXCELENCIA  
DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS

CONSTIPADOS, CATARROS,  
TOS, BRONQUITIS

Afecciones de la garganta  
y de los pulmones

SECURAN  
RADICALMENTE  
CON



# GALQUITRÁN GUYOT

Exigir el verdadero GOUDRON-GUYOT que lleva el nombre en tres colores: violeta, verde, rojo y la dirección de la Maison FRERE, 19-Rue Jacob, PARIS 60. Prevenir la confusión que crean ciertos productos similares.  
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

# Felicidad.

(Continuación de la Pág. 10)  
siste en una relación constante entre el maestro y los alumnos? Resultado: una mejora, apreciada algunas veces por los mismos patronos, de la calidad de la producción, que se maticaba con una nota artística. Era un efecto de la espiritualización de las potencias mentales, organizadas por una colaboración de maestros benévolo y de alumnos artistas. Los patronos también ganaban: sus aprendices eran muy buscados. Sin embargo, los muchachos, fatigados por el trabajo manual, no podían satisfacer en casa de sus patronos las necesidades de su espíritu.

¡Necesidades espirituales! ¿No son exigencias imperadas en los obreros, seres antes considerados principalmente como vegetativos? Si la sociedad olvida casi siempre al adolescente, tanto en el obrero como en el alumno, el joven no abdica. Se comprende, pues, el papel desempeñado por nuestra escuela libre, que justamente respondía al deseo de que la juventud sea ayudada en devenir mental. Este apoyo lo encontraban en la escuela-familia. Así, pues, la sed de cultura era tan fuerte, que los muchachos llegaban allí desafiando a todos sus adversarios: la fatiga, el frío, algunas veces el patrono. Nos alegaban más que sus "cuadernos del alma": nos daban su alma. ¿Qué recibían en cambio? Un obrero había perdido a su hijo. Después del entierro el padre no encontraba ningún alivio a su dolor. Por la tarde le vimos en su sitio. A nuestras condoleencias respondió: "Esta vez he venido a buscar no lecciones, sino consuelo".

(En el próximo número se continuará con el sugestivo tema de "Estimular").

# EL DIOS...

(Continuación de la Pág. 55)  
mismo a medida que avanzo en el interrogatorio hasta desaparecer todo encogimiento, entro de lleno en mi fealdad.

—Padre, ¿tendría usted la bondad de decirnos qué edad tiene y dónde nació?

—Ni tengo edad, ni nací nunca. Yo empleo y acabo en mí.

—De ser así, ¿no tienen razón los que afirman que usted no ha nacido de vientre alguno de mujer?

Al oír esto, "Father Divine" se alzó de su silla con ademán descompuesto, echándole llamas los ojos y el puño cerrado.

En ese momento terrible era Jehová mismo redivivo, sólo que sin patillas y negro.

—¿Quién ha osado decir eso?

¿Quién? Decidme sus nombres para que sobre ellos caiga inmediatamente la venganza divina...

—Oh, sí... no... Míre, Padre no se ponga así... Realmente lo sabemos de oídas... A lo mejor se trata... Si... Se trata de eso... Un vil infundido de sus enemigos...

¿Acaso no los tuvo Buda y Cristo y Mahoma?

David estaba más blanco que yo. "Father Divine" lo miró con mirada asesina. Dio varios pasos sobre sí mismo, ta un atropello.

Extrajo de pronto una fuma del bolsillo derecho. La puso sobre la mesa. Dló media revolución sobre sus pasos, instante que yo aproché para mirar a David en demanđa de auxilio. Y luego de



# Seguridad

Este símbolo distingue a una Casa que durante más de tres cuartos de siglo se ha dedicado a la fabricación de productos medicinales de la más alta calidad. Al comprar un artículo con la marca Squibb, puede confiar en su máxima Pureza y Eficacia. La Crema Dental Squibb es la preferida por el público que conoce; neutraliza la Acidez Bucal, causa de la caries dental. Protege científicamente y limpia los dientes y encías.

## CREMA DENTAL

# SQUIBB

EFICAZ AGRADABLE  
INOFENSIVA

abrochase el cordón de un zapato se sentó en el alféizar de una ventana con la misma majestad con que en el Catecismo nos pintan al otro Dios sentado en su trono.

—No importa— y mientras hablaba sus ojos, hacía un minuto encendidos de cólera, se iban anegando de una luz suave y dulce.— Yo he venido al mundo a redimir a los hombres todos, incluso a mis enemigos. Yo podría dar, si quisiera, muchos testimonios sobre mí, que me callo...

—Es preciso que se sepa de una vez para siempre— continuó.— Yo no he venido a este mundo para dar testimonios materiales de mí sino para ofrecer en todo tiempo y lugar testimonios y ser testigo

# A pesar del tiempo

conservar un cutis juvenil!

A usted le encantará el método Hinds para hermosear el cutis y conservarlo juvenil. ¡Es tan sencillo, como notable! Hinds, por ser una crema líquida, penetra bien. Suaviza el cutis. Le devuelve su juvenil luzosnia... y lo conserva terso a pesar del tiempo y la intemperie. Ninguna preparación le satisfará tanto como la Crema de miel y almendras Hinds... ¡Úsela a diario!



# CREMA de miel y almendras HINDS

EXIJA LA LEGÍTIMA

RECHACE SUSTITUTOS

# NERVO-FORZA



¿Se siente Débil,  
Decaído e Impotente?

Tome  
**NERVO FORZA**

del Espíritu, que es incorruptible, puro y no puede morir. Yo me he encasquetado esta miserable vestidura mortal con un fin práctico, para algo que pueda redimir y salvar a los hombres en ambas formas, en cuerpo y alma. Un testimonio mío referente a la carne no aportaría el más mínimo bien a los hombres. Lo verdadero y lo práctico es lo que hago: interceder por algo que el hombre no tiene en su conciencia, o en su conocimiento, algo, en suma, que no conoce. El hombre conscientemente tiene en sí mismo y en su historia los documentos de todas las cosas materiales, la historia del hombre y la historia de la tierra, y esto no prueba ni añade nada al problema de la salvación del linaje humano.

Y dirigiéndome de pronto a David, que se acordó en sí mismo en gesto defensivo:

—Esta es mi opinión. Jesús, el gran maestro amoroso, dijo en una ocasión: YO no doy testimonio de mí. Por mi parte, YO digo: a mí no me gusta dar testimonio de mí ni de nadie referente a la carne.

—¿Es cierto, Padre, que proyecta usted erigir un gran edificio estilo modernista para su iglesia?

## SE NECESITAN HOMBRES

Para recibir instrucción en trabajos de

# RADIO

TELEVISION y Películas Parlantes

TRABAJO INTERESANTE BUENA PAGA

La industria de más rápido desarrollo en el mundo. Ofertas de grandes oportunidades de ganar buen dinero a personas de 17 hasta 50 años de edad.

Yo he preparado un folleto de 40 páginas, profusamente ilustrado, exponiendo la verdad acerca de esta clase de trabajo y explicando cómo, por unos cuantos céntimos al día y aproximadamente una hora diaria de estudio, podrá usted, en corto tiempo, cualificar para uno de estos empleos o establecer un productivo negocio de su propiedad.



**FÁCIL DE APRENDER**  
Cualquiera que sea el grado de educación que Ud. haya recibido o la clase de trabajo que desempeñe ahora, fácilmente podrá iniciarse en breve en este interesante trabajo. Yo lo enseñaré en su propia casa. Entretenere usted ganando de 100 a 150 Pesos al mes extra, MIENTRAS APRENDEN.

**PIDA EL FOLLETO GRATIS**

Yo deseo enviárselo este folleto enteramente gratis. Todo lo que tiene que hacer es llenar el cupón al calce con su nombre y dirección. Su cupón le será remitido a vuelta de correo. Mande el cupón hoy mismo.

Mr. C. H. MANSFIELD, Presidente 928 F.  
Instituto de Radio  
810 West 6th St., Los Angeles, Calif., E. U. A.  
Envíeme su libro gratis "Oportunidades en Radio"  
y la prueba de cómo puedo obtener un trabajo  
bien pagado.

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

—No me interesa el continente sino el contenido. Lo que me importa, sobre todas las cosas, es llevar mi verdad a todos los hombres, sin distinciones de razas ni de clases, y, aun más, que todos lleguen a ser como YO soy.

"Father Divine" toca un timbre. Un hombre, ya maduro, jorobado y cojo, entra haciendo reverencias profundas. Dios lo acerca a su mesa con un leve ademán y tras de besarle unciosamente la mejilla izquierda le dice que se vaya.

David no sabe ya cómo sentarse. Todo su cuerpo es una maraña de huesos. Pero no ha perdido la oportunidad de decirme, mientras se desarrollaba la escena anterior, que le interrogue acerca de sus fuentes económicas...

Sin poder evitarlo, me ha entrado otro ataque de tos.

—Bueno, Padre... Nosotros quisiéramos saber... No... no... Quizás sería preferible...

—Concrete.  
—Es que... Mire, Padre... La verdad... hay una curiosidad dominante en la mente del público. Todo el mundo ansia saber de dónde saca usted tanto dinero para pagar el arrendamiento de los salones donde da sus conferencias y alberga y mantiene a millares de personas...

David se ha puesto involuntariamente las manos en la cara.

"Father Divine", al contrario de lo que esperábamos como reacción a tan impertinente pregunta, ha enseñado primero su gantadura perfecta y luego ha caído, metida estentórea, que parece no terminará jamás...

—¡Ah, partida de estúpidos!... Ya sé que hasta más de uno piensa que yo sostengo mi culto a expensas de mis ovejas... Y, sin embargo, todo es tan claro y tan maravilloso... Hace ya muchos años que tengo ese problema resuelto por inspiración divina... El Espíritu de la Concientización de la Presencia de Dios es fuente inagotable de todo abastecimiento...

Y una nueva risotada estentórea subrayó sus palabras.

—Entonces, Padre, esto quiere decir que si una persona llevase una vida solamente en Espíritu y en Verdad, como Usted, tendría fácil acceso a los tesoros de Dios.

—Of course, my friends, of course...

David, que vive miserablemente en un basement, que cuando desayuna no come y al revés, refleja en su rostro de ángulos inverosímiles la tristeza profunda de estarle vedada tan generosa y gratuita fuente de abastecimiento.

—¿Quién fuera "Father Divine"...

—suspira melancólicamente. Pero ya se ha dilacado demasiado, sin duda, la entrevista. Periodista, que en estos menesteres es la noción precisa del tiempo. No obstante su divina paciencia ya Dios ha empezado a dar evidentes señales de humana impaciencia. Mas no estoy dispuesto a irme sin antes preguntarle a boca de jarro, cueste lo que cueste, pase lo que pase, lo que me está picando en la lengua desde que llegamos.

—Una última pregunta, Padre. ¿Es verdad que Usted ha dicho y dice condequiera que se para que es la encarnación viva de la Divinidad, que Usted mismo, este que yo tengo delante con el tabaco en la boca, es Dios, nada menos que Dios?

—¿Quién lo duda?



**Glostora es ideal para  
mantener bien peinado  
el cabello de los niños**

Es para los niños una tarea fácil peinarse con la ayuda de la raya al costado, al medio o que se echen todo el pelo hacia atrás.

Además, Glostora les mantiene sano y fuerte el pelo, pues belludo y suave el pelo, este producto estimula los aceites naturales que dan salud, vida y brillo al cabello.



**Glostora**

**AHORA A PRECIOS REDUCIDOS**

Y nos envolvió entre amenazas y miradas. David, para sustenerse a las mismas, pretextó un estornudo. Yo volví a toser con más fuerza.

—YO, señores—y con el dedo señaló imperativamente—soy, como YO mismo proclamo el único, verdadero y viviente Dios. Quien cree en mí será como yo y se salvará. Si usted piensa en mí como Dios—dijo refiriéndose concretamente a mí—tenga la absoluta certidumbre que esa tos tan fastidiosa y tan pertinaz que tiene desaparecerá para siempre. De otro modo, le acompañará como su sombra hasta la tumba y puede ser que hasta más allá... Quien cree en mí no morirá. Quien no diga la verdad sobre mí tendrá su recompensa... ¡Good by!

Al verse, al fin, en la calle, David respiró.

Todo me pareció entonces distinto. New York más sucio y brumoso que nunca, la atmósfera enardecida, los transeúntes destilando tristeza... ¿Qué se hizo de New York vestida de oro y azul?

Un nuevo y más tremendo ataque de tos. Como no me costaba ningún esfuerzo pensé en "Father Divine" como Dios. Intútilmente. La tos ni se daba por aludida.

En definitiva, fatigado ya por ésta, cada vez en aumento, opté por chupar una pastilla de Vicks a ver si, por lo menos, me la aliviaba.

El resultado fue verdaderamente admirable. La tos se me fue como por ensalmo.

New York, agosto de 1935.

**Una fórmula de comodidad y economía: Comience el día con una afeitada de**

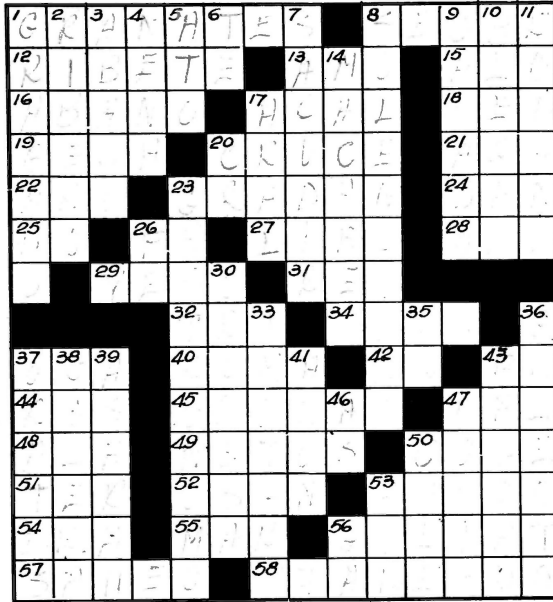
**HOJA GILLETTE-AZUL**

**Gillette**

# Matando el tiempo

••• A CARGO DE LUIS SAENZ •••

## CRUCIGRAMAS

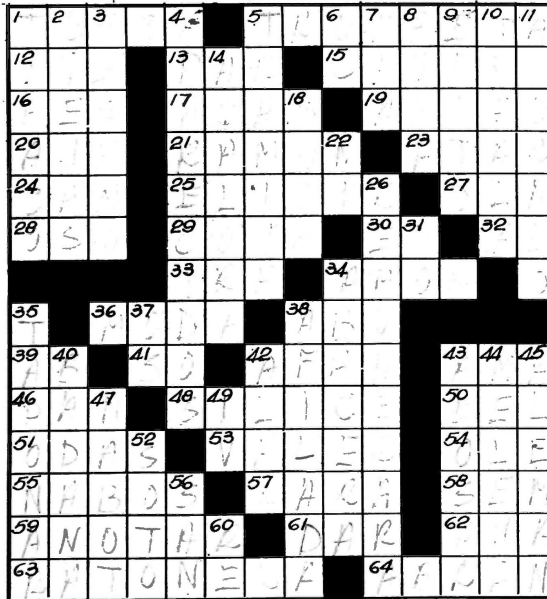


**Horizontales:**

- Piedras finas.
- Extraer la humedad de algo.
- Cinta en el borde de algo.
- De amar.
- Papagayo.
- Albanico grande.
- Canoa de México.
- Ganas de beber.
- Plaza de colegial.
- De cruzar.
- Oficial turco.
- Anillo.
- De gradar.
- Otorgan.
- Nota musical.
- Nota musical.
- De lilar.
- Metal.
- Sustancia caliza.
- De reír.
- Preñijo.
- Dios escandinavo.
- Ave.
- Ciudad de Italia.
- Terminación verbal.
- Símbolo del barío.
- Gorro militar.
- De opinar.
- Apócope de malo.
- Dios mahometano.
- Puros, sin mezcla.
- De coger.
- Río de España.
- De osar.
- Amarillento, oscuro.
- Época.
- Masa de agua.
- Célebre gigante.
- De sanear.
- Entregado al trabajo.

**Verticales:**

- Estampa grabada.
- Vallado de estacas.
- Piedra de la columna.
- Muchacha pequeña.
- Amarro.
- Nombre de letra.
- Golpear, mover.
- Alambre en espiral (Pl.).
- Unido en matrimonio.
- Exponer, aducir.
- Río de Francia.
- Linaje judaico.
- Lago de Asia.
- Símbolo del cromo.
- Inteligente en gastronomía.
- Virtud teologal.
- Villa de Castellón de la Plana.
- De imitar.
- Terminación verbal.
- Alcahuete.
- Locos.
- Ira, enojo.
- De asar.
- Fruta.
- Ciudad asiática.
- Nalpe.
- De morir.
- De calar.
- Preposición.
- Símbolo del gallo.



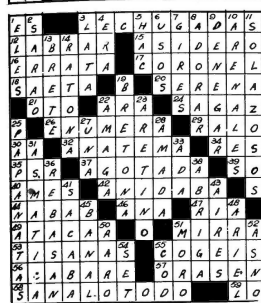
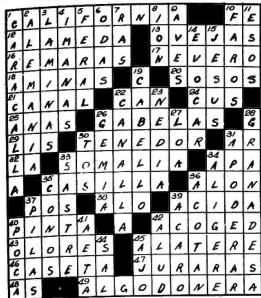
**Horizontales:**

- Crosera, basia.
- Instrumento músico.
- Animal bipedo.
- Dos cosas iguales.
- Población de importancia.
- Nombre de letra (Pl.).
- Rey de Israel.
- Que tiene amistad.
- Denota aprobación.
- Nombre de varón.
- Amarar.
- Hijo de Noé.
- Suprimir una vocal.
- En el mar.
- Plantigrado.
- Especie de jubón.
- Preposición.
- Preposición.
- Pecado capital.
- Pasión.
- Uso, costumbre.
- Padre, en árabe.
- Preñijo.
- Interjección.
- Deseo, ansiedad.
- Dueña.
- Alimento.
- Sustancia ácida.
- Artículo contracto.
- Composición poética (Pl.).
- Proteger, ayudar.
- Balle.
- Plantas y raíz tuberculosas.
- Extraña.
- Hijo de Noé.
- Poner notas.
- De dar.
- Nombre de mujer.
- Trampa para ratones.
- De abrir.

**Verticales:**

- Planta antillana.
- Mamíferos ruminantes.
- Palabra mágica.
- Presentados, surgidos.
- De tramitar.
- Lengua antigua.
- Pronombre posesivo.
- Felino de América.
- De editar.
- Nación malaya.
- Que lo adoran.
- De acalorar.
- Casamiento.
- Conjunción.
- De remunerar.
- Adverbio.
- Que trafica en comestibles.
- Obstruir con tapones.
- Pronombre.
- Aguzada.
- Piel curtida de carnero.
- Alero de tejado.
- Arrimar.
- Cabello corto.
- De Alemania.
- Célebre judío.
- 4.
- Sitio en las riberas poblado de boles.
- Apócope de santo.
- Nota musical.





### Los Tres Jinetes...

(Continuación de la Pág. 13)

mas en ninguna de las dos profetas ganase reputación sin hacer nada. Es singular que estos dos tipos opuestos se encontraran en los dos extremos de aquel camino en medio de los pantanos: el poeta polaco, prisionero en el pueblo, en uno de los extremos, el soldado prusiano, en el campamento, al otro.

Pues el mariscal von Grock era un verdadero prusiano, no tan sólo completamente práctico, sino absolutamente prosaico. Jamás había leído un verso; pero no se le podía calificar de necio. Poseía aquel sentido de la realidad que corresponde a los soldados; y ello impedía caer en el borriacal error del político práctico. No se movía de los sueños; lo que hacía era abominar de ellos. Sabía bien que un poeta o un profeta pueden ser tan peligrosos como un ejército. Y resolvió que el poeta debía morir. Este era su único cumplimiento dedicado a la poesía; y era sincero.

Hallábase a la sazón sentado ante una mesa en su tienda de campaña; el puntiagudo casco que siempre usaba en público descansaba frente a él; y su maciza cabeza lucía del todo calva, aunque sólo estaba afeitada. Su rostro estaba asimismo completamente afeitado, y no tenía más protección que la de un par de anteojos muy sólidos, los cuales, por sí solos, otorgaban una enigmática expresión a su grueso y fofo semblante. Volvióse hacia un teniente que se encontraba de pie cerca; un alemán de los de cabellos descoloridos y cara de pastel, cuyos ojos azules, grandes y redondos como platillos miraban ante sí estóticamente.

—Teniente von Hocheimer—dijo.—¿Ha dicho usted que su alteza arribaría al campamento esta noche?

—A las siete y cuarenta y cinco, mariscal—respondió el teniente, que parecía algo rénuente a ha-

blar, como un enorme animal en el acto de aprender una habilidad nueva.

Entonces hay el tiempo justo,—dijo von Grock,—para que salga usted con esa orden de ejecución antes de que llegue el príncipe. Debemos servir a su alteza por todos los medios; pero, especialmente, ahorrándole innecesarias molestias. Harto ocupado estará revistando las tropas; cuide usted de que todo esté puesto a la disposición de su alteza. Partirá rumbo a la próxima avanzada al cabo de una hora de su llegada.

El enorme teniente parecía volver parcialmente a la vida e hizo un vago saludo.

—Sin duda, mariscal, todos debemos obedecer a su alteza.

—He dicho que todos debemos servir a su alteza—manifestó el mariscal.

Con un movimiento más vivo que de ordinario, descolgóse los anteojos y los colocó sobre la mesa con un golpe seco. Un instante antes, el mariscal von Grock asemejábale extraordinariamente a un rinoceronte, con sus gruesos pliegues coriáceos en las mejillas y el cuello. Ahora era un monstruo de nueva especie; un rinoceronte con ojos de águila. El helado brillo de sus viejos ojos hubiera podido revelar a cualquiera que algo existía en su interior que no era meramente pesado; que había una parte de él, por lo menos, que era hecha de acero y no sólo de hierro.

—He dicho que todos debemos servir a su alteza—repitió von Grock.—Me explicaré más claramente diciendo que todos debemos salvar a su alteza. ¿No es suficiente para nuestros reyes que hayan de ser nuestros dioses? ¿No es bastante para ellos que les sirvan y los salven? Somos nosotros los que debemos servirles y salvarlos.

El mariscal von Grock hablaba rara vez y raramente pensaba; lo que otras personas más teóricas llamarían pensar. Y en general, se



descubrirá que los hombres como él, cuando les acontece pensar en voz alta, prefieren con mucho, hablar a su perro. Hasta experimentan cierta condescendiente fruición en emplear largas palabras y detallados razonamientos ante el perro. Sería injusto comparar al teniente von Hocheimer con un perro. Sería injusto para el perro, que es un ser mucho más sensible y atento. Sería más exacto decir que von Grock, en uno de sus raros momentos de meditación, tenía el consuelo y la seguridad de sentir que reflexionaba en alta voz en presencia de una vaca o de una col.

—Una y otra vez, en la historia de nuestra casa real—prosiguió el mariscal—el servidor ha salvado al amo, y a menudo no ha obtenido por ello más que puntualías. del mundo exterior al

menos, el cual siempre ha de lloriquear su sentimentalismo contra el fuerte y el afortunado. Mas, siquiera, fuimos afortunados y fuimos fuertes. Han maldecido a Bismarck por haber engañado hasta a su mismo amo sobre el telegrama de Ems; pero ello hizo a ese amo el dueño y señor del mundo; París fué tomado; Austria destronada; y nosotros quedamos a salvo. Esta noche, Paul Petrowski morirá; y nosotros seremos otra vez salvos. Por eso es que le envío a usted con la sentencia de muerte ahora mismo. ¿Tiene usted bien entendido que porta usted la orden para la ejecución inmediata de Petrowski, y que es menester que permanezca allí para cuidar de que esa obedezca?

El lacónico Hocheimer saludó; eso lo entendía perfectamente. Y

## INCONFUNDIBLE...

ES CARACTERÍSTICA

ESPECIAL DE LA DELICIOSA

## PASTA "GRAVI"

TODO EL QUE LA USA, POR LA AGRADABLE SENSACION DE LIMPIEZA QUE DEJA A LA BOCA, LA HACE SU FAVORITA.



"GRAVI posee cualidades especiales, razón por la cual la recomiendo a todos mis clientes".  
Dr. Armando G. Menocal,  
Dentista  
Neptuno, 22, altos.

GRAVI: EL MEJOR AUXILIAR DEL DENTISTA

# Cual la paleta de un pintor



Los grandes pintores tienen en su paleta elementos para transformar un trozo de arte en una maravilla de arte...

**MICHEL**, que es un artista, tiene en la gama de sus productos de belleza, los medios para transformar un rostro cualquiera en un prodigio de la Naturaleza: de las mejillas, pétalos de rosa; de los labios, cerezas en sazón...

Y sobre el rostro el suave terciopelo de sus polvos sueltos y compactos; y la sombra para los ojos y el cosmético para cejas y pestañas destacando el fulgor misterioso de una pupila de mujer.

G. E. MUSTEYER MICHEL COSMETICS, INC.  
Apartado 661 - Habana New York

Envie 10 cts. en sellos de correo con un timbre y recibirá nuestra muestra del Creyón MICHEL en tono claro, mediano u oscuro.

**HORA MICHEL**  
Todos los días de 5 a 6 P.M. por la CMO en 840 Kc.  
Programas selectos, Concursos quincenales.

posea algunas cualidades caninas, bien mirado; era tan bravo como un bulldog, y podía ser fiel hasta la muerte.

—Es preciso que monte usted y parta al punto—continuó von Grock.—Y vea de que nada le retrase ni estorbe su misión. Me consta que ese necio de Arnheim va a poner en libertad a Petrowski esta noche, si no recibe ningún mensaje. Apresúrese usted.

Y el teniente otra vez saludó y salió hacia la negra noche; y cabalgando en uno de los soberbios corceles blancos que constituían parte del esplendor de aquel espléndido cuerpo, comenzó a correr por el elevado y estrecho camino, semejante a una muralla, que miraba desde lo alto el sombrío horizonte, los vagos diseños y marchitos colores de aquellos vastos pantanos.

En cuanto los últimos ecos de los cascos del caballo murieron a lo lejos en la calzada, von

**USE JOHANNI PARA SUS CANAS**

Grock se levantó, púsose el casco pulgadamente y los anteojos, y se acercó a la entrada de la tienda. Los jefes de su estado mayor, de completo uniforme, se le aproximaban ya, y a todo lo largo de las líneas más distantes oíanse los sonidos de los clarines y el vociferar de órdenes. Su alteza el príncipe había llegado.

Su alteza el príncipe formaba un contraste, al menos en lo externo, con los hombres que le rodeaban; y era, aun en otros órdenes, algo como una excepción en su mundo. Usaba, asimismo, un casco pulgadamente perfecto, semejante a otro engrinamiento, negro con azules destellos de acero; y existía algo medio incongruente y medio imaginativamente apropiado, de un modo arcaico, en la combinación de aquel casco con la larga, oscura y flotante barba, entre todos aquellos prusianos afeitados. Como en condecoración con esa oscura, larga y flotante barba, llevaba una larga, oscura y flotante capa azul, con una solitaria y centelleante estrella prendida en ella, que era la más alta Orden Real; y bajo la capa azul usaba un uniforme negro. Aunque tan alemán como cualquier otro, era un alemán de muy distinta suerte; y algo en su altiva, pero austerada faz estaba en consonancia con la leyenda de que la única verdadera pasión de su vida era la música.

A la verdad, el descontento von Grock sentíase inclinado a relacionar con aquella remota excentricidad el hecho, para él exasperante e increíble, de que el príncipe no procediese inmediatamente con él, debido a re-vestigar y ser recibido por las tropas, formadas ya en toda la laborintica parada propia de la etiqueta militar de su nación, sino que se lanzase al punto con impaciencia sobre el tema que von Grock más deseaba dejar a un lado; el tema de ese infernal polaco, su popularidad, y el trance que se le encontraba, pues el príncipe había oído algunas de sus canciones, cantadas en la mayoría de los teatros de ópera de Europa.

—Hablar de ejecutar a un hombre como ése es una locura—dijo el príncipe, frunciendo el ceño bajo el negro casco.—No es un polaco cualquiera. Es una institución europea. Sería deplorado y divinizado por nuestros aliados, por nuestros amigos, aun por nuestros compatriotas. ¿Quiere usted parecerse a las insensatas mujeres que asesinaron a Orfeo?

—Alteza—dijo el mariscal,—él sería deplorado, pero estaría muerto. Lo divinizarían, pero estaría muerto. Sea lo que fuere lo que se proponía hacer, ya no podía hacer más. Sea lo que sea lo que haga en la actualidad, ya no lo haría más. La muerte es la realidad de todas las realidades, y yo soy partidario de la realidad.

—¿Es que ignora usted lo que pasa en el mundo?—quiso saber el príncipe.

—No me interesa el mundo—respondió von Grock,—más allá del último poste negro y blanco de nuestra frontera.

—¡Dios del cielo!—exclamó su alteza.—Usted hubiera sido capaz de colgar a Goethe por una disputa con Weimar.

—Por la seguridad de vuestra casa real—respondió von Grock,—sin un instante de vacilación.

Hubo un corto silencio y el príncipe exclamó de repente, con viveza:

—¿Qué significa esto?

## TESOROS Y MINAS

Oro, minas, yacimientos y toda clase de riqueza oculta en la tierra, agua o muros, puede ser localizada con aparatos modernos de radio. Pida informes a: Publicaciones Utilidad, Apt. 159, Vigo, España.

—Significa que no he vacilado un instante—replicó el mariscal con firme acento.—Yo mismo he enviado ya órdenes para la ejecución de Petrowski.

El príncipe se alzó como una gran águila oscura, el movimiento de su capa semejante al batir de poderosas alas; y todos concocieron que una cólera indescriptible labialte tornado en hombre de acción. Ni siquiera dirigió la palabra a von Grock, sino que, hablando por encima de éste, a toda voz, intampando así el mandado, el general von Voglen, un hombre rechoncho de cabeza cuadrada, que había permanecido en último término, tan inmóvil como si fuese de piedra.

—¿Quién tiene el mejor caba-

llo en su división de usted, general? ¿Quién es el mejor jinete?

—Arnold von Schacht tiene un caballo que podría ganarle a uno de carrera—replicó el general prontamente.—Y lo monta tan bien como un jockey. Von Schacht es de los Húsares Blancos.

—Muy bien—dijo el príncipe en tono impenitente.—Que cabalgue al punto y corra tras el hombre que lleva ese insensato mensaje y lo detenga. Yo le otorgaré autoridad, la cual creo que el ejército militar no discutirá. Traedme pluma y tinta.

Sentése, sacudiendo la capa, y trájéronle recado de escribir. Escribió con firme pulso, rasgueando la pluma, la orden, anulando todas las demás, que suspendía la sentencia y mandaba libertar a Petrowski, el polaco.

Después, en medio de un profundo silencio, reemplazó el cual el viejo von Grock permaneció de pie, mirando al espacio sin pestañear como un pétreo ídolo de tiempos prehistóricos, el príncipe abandonó rápidamente la estancia, arrastrando su manto y su

# Librese De La Acidez De Los Riñones Con Este Nuevo Método Recobre Su Vigor

## Famosos Médicos

Hablan de la Eficaz Fórmula Que Está Terminando con los Trastornos de los Riñones y Vejiga y Haciendo Los Hombres y Mujeres se Sientan 10 Años mas Jóvenes con Motivo de su Salud y Vigor Obtenido Limpiando los Riñones.

Ya usted no tendrá que sufrir ni un día más de trastornos y debilitamiento de los riñones y vejiga gracias a este notable y eficaz remedio preparado especialmente para poner fin a esos males, remedio que puede conseguirse hoy en cualquier farmacia o botica.

Los médicos y científicos dicen que los riñones tienen millones de diminutos y delicados tubos o filtros que deben funcionar cada minuto del día y de la noche eliminando los ácidos, tóxicos, gérmenes y residuos de la sangre, y si fallan en sus funciones, lentamente pero de manera segura, su cuerpo se va envenenando y es imposible que pueda sentirse bien. Su sangre pasa por sus riñones 200 veces cada hora y si sus riñones y vejiga no funcionan bien, usted de seguro se sentirá prematuramente viejo, cansado, agotado y nervioso y padecerá de frecuentes desmayos, náuseas durante el sueño, resaca y muchos otros males.

Si usted padece de trastornos y debilidad de los riñones y vejiga que lo hacen sufrir de síntomas serios como la pérdida de vigor, frecuentes erecciones nocturnas, dolores de espalda y en las piernas, nerviosismo, hinchazón, rigidez muscular, neurálgica, cefalalgia, migraña, vértigo, ojeras, dolores de cabeza, cataratas, frecuentes, ardor, escosor, acidez, no puede pensar que en un minuto ni arriesgar una de sus vidas, que puede resultarle peligrosa. Debería de empezar a tomar inmediatamente la fórmula médica llamada Cystex (se pronuncia Siss-tes) permitiendo que se establezca un mismo de la rapidez con que ayuda a su cuerpo natural a corregir esos trastornos.

Cystex no es un excitante, sino el descubrimiento de un médico—de acción positiva y rápida—que ha sido ensayado y probado en millones de casos en todo el mundo. Miles de médicos lo recomiendan diametralmente. Como ejemplo, el Dr. J. Rastelli, hombre de ciencia, médico y cirujano de Kensington, Londres,

Si su drogista no lo tiene, escriba a J. Casanova, Apartado 1204, Habana.

Inglaterra, escribe: "Cystex es uno de los mejores remedios que he conocido durante mi larga práctica. Cualquier médico lo recomendaría por sus positivos beneficios en el tratamiento de muchos desórdenes de los riñones y vejiga. Es un remedio eficaz e inofensivo. Cystex es una fórmula de un médico con casi 40 años de experiencia, especialmente para los trastornos de la vejiga y los riñones. Empieza a actuar en 15 minutos fortaleciendo, calmando y sanando los riñones y vejiga irritados y produciendo en 48 horas una nueva sensación de salud, juventud y vigor.



Dr. Van Straubenzee, uno de los mejores médicos del mundo, elogian los méritos de Cystex. Por ejemplo, el Dr. C. Van Straubenzee, notable especialista de Londres, recientemente escribió la siguiente declaración: "Los venenos eliminados de la sangre son depositados en los riñones y deben ser expelidos prontamente o de lo contrario se presenta un estado de irritación en todo el organismo. Considero que Cystex es una de las fórmulas más meritorias en su clase, y recomiendo altamente en esos casos en que se requiere un remedio de esta naturaleza."

Debido al éxito mundial obtenido con Cystex, para sanar los riñones, la fórmula médica Cystex se ofrece aquí a todos los que padecen de trastornos de los riñones y vejiga bajo la equitativa garantía de devolverle su salud a su entera satisfacción o se le devolverá su dinero si no encuentra alivio. Cystex obrará eficazmente y lo dejará enteramente complacido en 3 días si usted no encuentra alivio con nuestra garantía.

Con o sin agua hoy mismo Cystex puede ser comprado en cualquier farmacia o botica. Si usted no encuentra alivio en la receta médica especialímen- te, le devolvemos su dinero y la garantía para los trastornos de los riñones.



## El famoso Profeta le aconsejará Gratuitamente.

¿Quiere usted saber sin gasto alguno, lo que las estrellas indican y lo que el destino le depara; si la fortuna, la prosperidad y la felicidad acompañarán a usted en conexión con sus asuntos, ocupaciones, amor, lazos matrimoniales, amistades, enemigos, viajes, enfermedades, períodos afortunados y desafortunados, las trampas por evitar, las oportunidades por aspir, y cualquier otra información de ineludible valor para usted? En este caso se le ofrece la oportunidad para obtener una Lectura Astral de su vida. **ABSOLUTAMENTE GRATIS.**



**GRATIS** su lectura Astral se le remitirá a usted inmediatamente de este gran astrólogo cuyas predicciones han sorprendido grandemente a los más amigos de los dos continentes. Envíe simplemente su nombre y señas escritas con claridad y de su propio puño y letra, indique si es caballero, señora o señorita, o su título, como también la fecha exacta de su nacimiento. No hay necesidad de enviar dinero, pero sí la despesa postal de cincuenta centavos para cubrir gastos de correo y de administración. La peripetia se apoderará de usted al ver la extraordinaria exactitud de sus asombrosas predicciones concernientes a su vida. No lo difiera, escriba ahora mismo. Dirección: ROXROY, 1000 D. Emmastraat, 42, La Haya, Holanda. Sello de Holanda, 5 centavos.

*Nota: El Prof. Roxroy goza de gran estimación de parte de sus numerosos clientes. Es el astrólogo más antiguo y más conocido del Continente. Ha estado practicando desde hace 20 años en la misma dirección. Su credibilidad podrá juzgarse por el hecho de que todo su trabajo por el cual carga dinero está basado en la garantía de satisfacción o reembolso del dinero.*

sable. Hallábase tan violentamente disgustado que nadie osó recordarle la solemne ruego de las señoras Arnold von Schacht, un mozo ágil de rubios cabellos rizosos, casi un chiquillo, pero con más de una medalla prendida en su blanco uniforme de húsar, junto los talones y recibió el doblado documento de manos del príncipe; en el acto saltó sobre su caballo y voló a lo largo del elevado y angosto camino como una flecha de plata.

El viejo mariscal regresó lenta y sosedadamente a su tienda; lenta y sosedadamente se quitó el puntillado casco y los anteojos, y los depositó encima de la mesa, como antes. Luego llamó a un ordenanza y le ordenó trajese al sargento Schwartz, de los Húsares Blancos, inmediatamente.

Un minuto después presentóse ante el mariscal un hombre flaco, pero fuerte y nervioso, moreno, con una gran cicatriz cruzándole la mejilla. Saludó y quedó cuadrado rigidamente, mientras el mariscal alzaba despacio los ojos hasta él. Y hondo como era el abismo entre el mariscal imperial, con generales bajo sus órdenes, y aquel humilde sargento, es lo cierto que de todos los hombres que han figurado en esta historia, sólo aquellos dos se miraron el uno al otro y entendieron sin necesidad de palabras.

—Sargento—dijo el mariscal brevemente.—Yo no le he visto a usted más que en dos ocasiones antes de ahora. Una, creo, cuando ganó usted el premio en competencia con todo el ejército por su puntería con la carabina.

El sargento saludó y no dijo nada. Y la otra—prosiguió von Grock—cuando fué usted sometido a un interrogatorio por haber matado a aquella condenada vieja que se negó a suministrarlos informes acerca de la emboscada. El incidente ocasionó muchos comentarios a la sazón, aun en algunos de nuestros propios círculos. No obstante, se ejerció influencia en favor de usted. Mi influencia...

El sargento saludó de nuevo y siguió callado. El mariscal continuó hablando de un modo incoloro, pero curiosamente ingenuo.

—Su alteza el príncipe ha sido mal informado y engañado sobre un punto esencial para su propia seguridad y la de la patria. Bajo este error, ha enviado irreflexivamente su perdón al polaco Petrowski, que ha de ser ejecutado esta noche. Repto: que ha de ser ejecutado esta noche. Es menester que vuele usted inmediatamente en seguimiento de von Schacht, quien lleva la orden de suspensión de la sentencia, y que lo detenga.

—Apenas puede abrigar la esperanza de alcanzarle, mariscal—observó el sargento Schwartz.—El tiene el caballo más veloz del regimiento y es el mejor jinete.

—Yo no le he dicho a usted que lo alcance. Le he dicho que lo detenga—manifestó von Grock. Luego habló más despacio:—Un hombre puede ser llamado o atajado mediante varias señas: por medio de voces o disparos. La descarga de una carabina podría atraer su atención...

Y entonces el moreno sargento saludó por tercera vez, y su boca cerróse de nuevo apretadamente.

—El mundo se transformó—observó von Grock—no por lo que se dice, o por lo que se condena o ensalza, sino por lo que se hace. El mundo no se repone jamás de lo hecho. En estos momentos, la muerte de un hombre es algo que debe ser llevado a cabo.

Clavó sus lucientes ojos aereados en el sargento y agregó: —Me refiero, por supuesto, a Petrowski.

Y el sargento Schwartz sonrió aun más tormente; y levantando de a su vez la cortina de lona de la tienda, salió al exterior, montó en su caballo y se hundió en las tinieblas.

El último de los tres jinetes era menos apto aún que el primero para permitirse tener ideas propias. Empero, puesto que también él era humano, aunque de algún imperfecto modo, no podía menos

**El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas** blanquea y suaviza el Cutis, dejándolo deliciosamente perfumado. Por ello, es indispensable para el baño y el tocador.

**Recomiendo el jabón Hiel de Vaca de Crusellas como el mejor para la piel. Cona S. Agrasamente**

**10¢**

Sintonice la Hora **JABÓN DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS** todos los miércoles, de 6 a 7 p. m. por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 510 Kc., C. G. Q. en 840 Kc. y C. M. B. Z. en 1000 Kc.

Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, sirven para participar en los famosos Concursos "JABÓN CANDADO".

de percibir, en tal noche, y en una misión tal, la opresión de aquel paisaje inhumano. Mientras su caballo galopaba por aquel único y abrupto puente, desplebase a todo su alrededor, hasta la infancia, algo más veces más inhumano que el mar. Pues un hombre no podría nadar allí, ni navegar, ni hacer nada humano con éilo. No podría hacer otra cosa que hundirse, y virtualmente sin resistencia alguna. El sargento experimentaba vagamente la presencia de cierto legamo primordial que no era sólido ni líquido ni capaz de tomar ninguna forma; y tenía la sensación de

su presencia detrás de la forma de todas las cosas.

El era ateo, como tantos miles de hombres torpes y de hombres inteligentes en la Alemania septentrional; mas no era él de la clase de los felices paganos que saben descubrir en el humano progreso un natural florecimiento de la tierra. El mundo, para él, no era un campo en el que las cosas evolucionaban y desarrollábase y producían fruto; era sólo un abismo en el que todo lo que tenía vida hundiríase para siempre como en un pozo sin fondo; y este pensamiento le endurecía

(Continúa en la Pág. 66)

## ¡Peligro! Ese resfriado puede degenerar en gripe

Descargas nasales continuas, ojos hinchados, latidos dolorosos en la cabeza—son avisos de que su resfriado puede degenerar en gripe. No espere hasta que sea tarde. Use Mistol demasíado tarde. Use Mistol por la mañana y por la noche. El

Mistol consiste de una famosa fórmula que impide que el resfriado se propague. Pronto alivia la congestión y abre las vías nasales obstruidas, permitiendo respirar sin dificultad. Compre hoy mismo un frasquito de Mistol con su cuenta-gotas gratuito.



**Mistol**

**DETIENE AL RESFRIADO A SU COMIENZO**





# CURSO DE INGLÉS

## A D A . K A P A N

### LESSON XIX

#### POLICE ORGANIZATION (*polis organiseshon*) (1) ORGANIZACIÓN DE LA POLICÍA

##### VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 Reporting a policeman for falling asleep while on duty	<i>ripórtin e polis-man for fólín g slíip juál on düütj</i> (1)	Reportando a un policía por quedarse dormido en la posta
2 A fugitive from justice	<i>füütít from yóss-tiss</i> (1) (2)	un prófugo de la justicia
3 A traffic officer (or traffic policeman)	<i>e tráfik ófiser (or tráfik polis-man)</i> (1)	policía de tránsito
4 Traffic signals (or traffic lights)	<i>tráfik signals (or tráfik láits)</i>	semáforo del tránsito semáforo de señales

(1) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

(2) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte, parecido al de la *ch*.

Los verbos que llevan asteriscos (\*) delante, son verbos regulares, cuyo pretérito indefinido y participio pasado se forman añadiendo *d, si* termina en *e, y ed*, en los demás casos.

Ejemplos:

Infinitivo	Pretérito indefinido	Participio pasado
To taste (saborear)	tasted (saboreó)	tasted (saboreado)
(To play (jugar)	played (jugó)	played (jugado)

Nota.—Las reglas para la pronunciación de los verbos regulares se encontrarán en la Lección Vigésima.

accomplice	<i>acómpliss</i>	(1) cómplice
* appoint (to)	<i>tu apóint</i>	nombrar
* name (to)	<i>tu néim</i>	nombramiento
* appointment	<i>apóintment</i>	asesinar
* assassinate (to)	<i>tu assásinét</i>	(1) asesinar
* murder (to)	<i>tu mérdar</i>	asesinato
* assassination	<i>assassinéishon</i>	(1) asesinato
murder	<i>mérdar</i>	asesino
assassin	<i>assássin</i>	(1) asesino
murderer	<i>mérdarér</i>	adición
thug	<i>zog</i>	alterar
addition	<i>adishon</i>	barra
* alter (to)	<i>tu óiter</i>	acribillar
bar	<i>bar</i>	interrogatorio
* cover with wounds (to)	<i>tu óóver uiz wúnds</i>	(1)
cross-examination	<i>cross examinéishon</i>	certificar (aseverar)
certify (to)	<i>tu sértifai</i>	certificó, certificado
certified	<i>sértifaid</i>	(de aseverar)
civilian	<i>sivilian</i>	paisano (no militar)
* deport (to)	<i>tu depórt</i>	deportar
deportation	<i>deportéishon</i>	deportación
drunkard	<i>drónkard</i>	borracho, beodo
end	<i>ená</i>	extremo (final)
* execute (to)	<i>tu éksektut</i>	ejecutar (aplicar la última pena)
execution	<i>eksektúshon</i>	ejecución (aplicación de la última pena)
executioner	<i>eksektúshoner</i>	verdugo
* exile (to)	<i>tu éksail</i>	desterrar
* fall (to)	<i>tu féil</i>	salir reprobado en exámenes

Inglés	Pronunciación	Español
freely	<i>fríly</i>	libremente
guard	<i>gárd</i>	guardia
give (to) up	<i>tu güiv óp</i>	acceder (a una demanda de extradición)
gave up	<i>guéiv óp</i>	accedió (a una demanda de extradición)
given up	<i>güiven óp</i>	accedido (a una demanda de extradición)
gang	<i>gang</i>	panilla
gangster	<i>gángster</i>	hampón
harbore	<i>járborer</i>	encubridor
inferior	<i>ínfirier</i>	inferior (jerárquico)
innumerable	<i>ínúmerabel</i>	innumerable
* include (to)	<i>tu inclúid</i>	incluir
insignia	<i>ínsignia</i>	insignia
jailer	<i>yéiler</i>	carcelero
lower	<i>lóver</i>	inferior (parte más baja de algo)
municipal	<i>miúnisipal</i>	municipal
member	<i>mémber</i>	miembro
manslaughter	<i>man-slóter</i>	homicidio
nation	<i>néishon</i>	nación
* pass (to)	<i>tu pass</i>	(1) salir (aprobado en exámenes)
* promote (to)	<i>tu promóut</i>	ascender (pasar de un grado a otro superior)
promotion	<i>promóushon</i>	ascenso (paso de un grado a otro superior)
parole	<i>paról</i>	indulto condicional
racketeer	<i>ráketer</i>	libertad provisional
rank	<i>ránk</i>	bandido (de la ciudad)
slayer	<i>sléier</i>	jerarquía, rango
suicide	<i>súisaid</i>	homicida
solitary	<i>sóitáry</i>	suicidio
superior	<i>stúpirier</i>	incomunicado (un prisionero)
self-defense	<i>self-diféns</i>	superior (jerárquico)
sleeves	<i>sliivs</i>	defensa propia
stripe	<i>stráip</i>	mangas (del vestuario)
star	<i>star</i>	distintivo (tira, franja)
strip (to)	<i>tu strip</i>	estrella
stripped	<i>stript</i>	despojar
slay (to)	<i>tu sléi</i>	despojó, despojado
kill (to)	<i>tu kil</i>	matar
slew	<i>stu</i>	mató
killed	<i>kíid</i>	matado
slain	<i>sléin</i>	así
killed	<i>kíid</i>	zos
thus	<i>task</i>	tarea, faena
task	<i>táip</i>	tipo
type	<i>óper</i>	superior (parte más alta de algo)
upper	<i>undesirable</i>	indeseable
undesirable	<i>ondisái-árabel</i>	ley no escrita (reglas establecidas por la costumbre)
unwritten law	<i>onriten lo</i>	verificar (comprobar)
verify (to)	<i>tu vérifai</i>	verificó, verificado (de comprobar)
verified	<i>vérifaid</i>	alcalde
warden	<i>uórdén</i>	

(1) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

(2) La *ch* debe pronunciarse fuerte.

(3) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.

# EJERCICIOS

A

I 1. The police department is not the same in all cities as far as (1) the higher ranks are concerned, as each city can have its own set up (or system) (2), however, most of the cities in New York State have the same system: Policeman, Sergeant, Lieutenant, Captain, Inspector and Chief (3).

II 1. The police department forms part of the civil service and all appointments and promotions are supposed to be by law; to be made by passing of examinations. That is, first a policeman and then passing examinations step by step (4); continuing thus to advance to the superior ranks except the Chief of Police, who can be appointed freely and could, by law, be given to a civilian but is usually given to someone in the police department who is higher up, as the Inspector or the Captain.

III 1. Civil service is a paid service of the state or nation, but does not include military or naval service. 2. The position of those passing a civil service examination (5) does not alter with a change of government. 3. If any member of the police force is dismissed from the service, a superior officer orders: "turn in your badge" (6).

IV 1. The police, in their daily task, come across (7) different types of persons, among them undesirable, those who disturb the peace (8), drunkards, those who have to be given up by one government to another for being fugitives from justice, for which extradition proceedings (9) are established and those pursued for an innumerable list of minor and major offenses (10).

V 1. A Policeman wears the regular uniform without any other insignia except the stripes at the end of the sleeves showing length of service (11); each stripe represents a certain period of service. 2. The Sergeant wears the same uniform with the addition of three angular bars (or cross bars) (12) in the upper part of the sleeve (5) this uniform has stripes and angular bars. 3. The Lieutenant does not wear any stripes but has a gold bar on the collar of his coat (this collar is called military collar); the Captain wears two bars; the Inspector a star and the Chief two stars. 4. All uniforms are the same; the only difference being in the insignias. The insignias are placed on each sleeve or on each side of the collar.

B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

I 1. Have all cities the same police system as far as the higher ranks are concerned?

II 1. Does the police department form part of civil service? What is the highest rank in the police force?

III 1. Does civil service include military and naval service? 2. Do those who pass a civil service examination lose their position when there is a change of government? 3. When does a policeman have to turn in his badge?

IV 1. When does one government have to give up a person to another government?

V 1. What insignia has the policeman's uniform? 2. What insignia has the sergeant's uniform? 3. Has the lieutenant's uniform any stripes? 4. Does each member of the police force wear the same kind of a uniform?

C

Traducción de las frases de la Lección XVIII:

I 1. La Policía tiene que perseguir los delincuentes empleando toda clase de tácticas. A veces tiene que emplear gases lacrimógenos cuando una cortina de humo u otro obstáculo la detiene, o para dispersar una muchedumbre. 2. Las máquinas de la Policía están equipadas con radios, los cuales la mantiene al tanto de las últimas noticias concernientes a su trabajo. 3. En casos extremos, se emplean ametralladoras. 4. Se informa acerca de los crímenes en la jefatura de la Policía o en las distintas estaciones de la misma.

II 1. Cuando es necesario pagar un rescate, se emplea dinero marcado. De este modo, la Policía o los detectives logran una pista. 2. Muchas veces los sabuesos, debido a su fino olfato, son utilizados para seguir la pista a los criminales escapados. 3. Cuando se captura a un presunto delincuente y se pone ingobernable, difícil de reducir a la obediencia, la Policía le pone las esposas en las muñecas.

III 1. El escenario de un crimen es cuidadosamente examinado. Se toman las impresiones digitales y no se pasa por alto ningún detalle para ayudar a descubrir a los violadores de la ley. 2. Sorprender a un jugador de juego es entrar súbitamente en un lugar con el propósito de hacer detenciones. Cuando la Policía tiene que rodear y entrar en un garito, tiene que tomar toda clase de precauciones.

IV 1. Durante una huelga, si la "comisión de estaca" (de los huelguistas) ataca a los rompehuelgas, se llama a la Policía para restablecer el orden. 2. Generalmente, a la patrulla de detectives se les asigna el trabajo de capturar a los chantajistas, quienes exigen dinero, sin derecho, a sus víctimas, con amenazas de hacer una acusación o una revelación.

V 1. La galería de retratos de malhechores ayuda a la Policía a seguir la pista a los criminales profesionales. 2. Cuando un policía o un detective grita a otro "protéjase" es porque la acción es inminente: un combate entre los perseguidos y los perseguidores. 3. Hay Policía en motocicleta, que es la que entrega las notificaciones por exceso de velocidad de las máquinas. Eso significa que tiene que comparecer ante el juzgado correspondiente para contestar a los cargos por desobediencia a los reglamentos de tránsito y se le juzga de acuerdo con lo prescrito en dichos reglamentos.

VI 1. Si se persiste en toda la nación a un delincuente famoso, se ofrece una gratificación por su rescate y todos los ciudadanos toman parte en esto. 2. La ambulancia de la Policía es un vehículo que usa esta organización para transportar a las estaciones del Cuerpo las personas arrestadas.

Respuestas a las preguntas de la Lección XVIII:

I 1. Generally, they use tear gas to disperse a crowd. 2. They are equipped with radios to keep the police in touch with the latest news concerning their work. 3. They are used in extreme cases. 4. At police headquarters or at police stations.

II 1. Because this can serve as a clue to the police or detectives. 2. Bloodhounds are noted for their keen scent. 3. When he becomes unruly and hard to handle.

III 1. Finger prints can lead to the discovery of an offender. 2. They have to take very much precaution.

IV 1. There certainly is. 2. Blackmailers use this method of obtaining money.

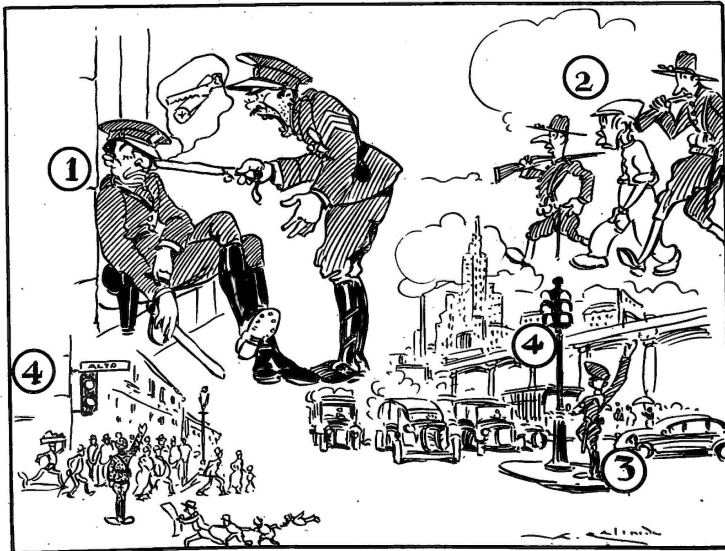
V 1. It helps the police in tracing criminals. 2. It means that action be taken against the pursued and the pursuers is near. 3. When he catches you speeding in your automobile and then you have to answer to the charges of disobeying traffic rules.

VI 1. Yes, very often. 2. The police patrol (or patrol wagon).

## NOTAS

- 1 As far as (*as far as*), en lo que respecta a, tocante a, en tanto
- 2 Each city can have its own set up (*each city can have its own set up*) (1). Each city can have its own system (*each city can have its own system*) (1). Cada ciudad puede tener su propio sistema.
- 3 Policeman (*poliss-man*) (2), policía, vigilante. Sergeant (*sáryent*) (3), sargento. Lieutenant (*luiténant*), teniente. Captain (*capítan*), capitán. Inspector (*inspéktor*), inspector. Chief (*chíif*) (1), jefe.
- 4 Step by step (*step bá step*), paso a paso.
- 5 Civil service examination (*sivil sérviss examíneshon*) (2). Exámenes para el servicio civil.
- 6 Turn in your badge (*tern in túar bach*) (1), entregue su chapa.
- 7 To come across (*tu com acróss*) (2), tropezar, encontrarse con, tratar. Come across (*kéim acróss*), tropezó, encontró con, trató. Come across (*com acróss*) (2), tropezado, encontrado con, tratado.
- 8 To disturb the peace (*tu dístérb dí píiss*) (2), promover escándalos públicos.
- 9 Extradition proceedings (*extradishon prosídíngs*), procedimientos de extradición.
- 10 Minor and major offenses (*máinor and méiyor ofénses*) (3), faltas menores y mayores.
- 11 Length of service (*lengz ov sérviss*) (2), tiempo de servicio.
- 12 Angular bars (*ang-túlar bars*). Cross bars (*cóss bars*) (2), galones angulares.

- (1) La *ch* debe pronunciarse fuerte.
- (2) La doble *ss* debe pronunciarse fuerte.
- (3) La *y* en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la *ch*.



“¡Y pensar que yo me negaba a usar Evanol!”...



◆ “Una amiga muy querida que sabía de mi martirio de cada mes, se mantuvo insistiéndome por mucho tiempo hasta que me convenció que tomara Evanol. ¡Cómo se lo agradezco! Y, por supuesto, ahora recomiendo este remedio a todas mis amigas que sufren como yo sufría antes”.

◆ Evanol proporciona completo alivio aún a las damas que siempre han padecido lo

indecible. La mejor manera de usar estas tabletas, es tomándolas al menor indicio de que el dolor se acerca. Evanol ha sido preparado expresamente para las damas y no altera el curso natural y necesario del proceso fisiológico.

◆ En todas las farmacias se vende Evanol: la caja de 10 tabletas, 30¢; el envase de prueba con 3 tabletas, 15¢.

## Los Tres...

para todos los extraños deberes que se veía precisado a llevar a cabo en un mundo tan aborrecible.

Pero las reflexiones del sargento, como muchas de las reflexiones de los hombres no reflexivos normalmente, tenían su raíz en cierta subconsciente tensión de sus nervios y de su práctica inteligencia. La verdad era que el recto camino que se extendía ante él era no sólo fatigante, sino que parecía interminablemente largo. Nunca creyera el sargento que hubiera podido galopar hasta tan lejos sin sorprender ningún distante vislumbre del hombre a quien seguía. Von Schacht debía realmente tener el más veloz de

(Continuación de la Pág. 63)

los caballos para haberse adelantado tanto; porque, después de todo, sólo se había puesto en marcha, cualquiera que fuese su velocidad, hacía relativamente poco tiempo. Como dijera Schwartz, no abrigaba esperanzas de alcanzarle; mas un sentido muy vivo de las distancias le decía que debía muy pronto llegar a avistarlo. Y entonces, precisamente cuando la desesperación comenzaba a descender sobre él, pudo por fin distinguirlo.

Una mancha blanca que ligeramente, lentamente, agrandándose hasta tornarse en algo parecido a una blanca figura, apareció allí en la lejanía, galopando furiosamente. Aumentó hasta tal

punto que Schwartz, asimismo, obligó a su cabalgadura a hacer un supremo esfuerzo. La figura era ya lo bastante grande para mostrar la tenue lista anaranjada característica del regimiento de los Húsares. El ganador del premio de tiro, en competencia con todo el ejército, había acertado blancos más pequeños que aquí.

Descolgó su carabina; y la conmoción de un desusado estampido agitó a toda la silvestre volatería en un radio de varias millas por los pantanos silenciosos. Mas el sargento Schwartz no se ocupó de eso. Lo que le interesaba era que, aun a tal distancia, podía ver la recta figura blanca tornarse torcida y cambiar de forma, como si el hombre hubiérase de pronto vuelto contrahecho. Colgaba como un jorobado sobre la silla; y Schwartz, con su ojo de linco y larga experiencia en el arte de mirar a su víctima había recibido un tiro en el cuerpo, y casi seguro de que la bala le atravesara el corazón. Entonces derribó al caballo con un segundo disparo; y todo el cuestre grupo cayó dando tumbos, resbaló, desilozóse, y desapareció como un blanco relámpago en los sombríos terrenos pantanosos de allá abajo.

...esplicaz sargento estuvo cierto de que su faena estaba hecha. Había violado el compañerismo que constituye el alma de los ejércitos; había dado muerte a un bizarro oficial que se encontraba en el desempeño de su deber; había engañado y desafiado a su soberano, y cometido el crimen de vigilar sin la exhorta de una rifa personal; pero había obedecido a su superior y había ayudado a matar a un polaco. Estos dos hechos, por el momento, ocuparon su mente; y galopó pensativamente de vuelta al campamento con objeto de informar al mariscal von Grock. No abrigaba ninguna duda sobre la posibilidad de vigilar a un paquidermo de ejecutar. El hombre que portaba la suspensión de la sentencia estaba indudablemente muerto; y aun cuando por algún milagro sólo se encontrase agonizando, no podía concebirse que fuese capaz de cabalgar en su caballo muerto o agonizante hasta el pueblo a tiempo de impedir la ejecución. No; en general, era mucho más práctico y prudente regresar a colocarse bajo el ala de su protector, el autor del temerario proyecto. Con todas sus fuerzas se apoyaba en las fuerzas del gran mariscal.

Y verdaderamente el gran mariscal tuvo esta grandeza; que después de aquella cosa monstruosa que había hecho, que había inducido a hacer, deseaba mostrar ningún temor a encararse con la verdad en el acto; o las comprometedoras posibilidades de mantenerse en contacto con su instrumento. El y el sargento, por cierto, una o dos horas después, cabalgaron efectivamente por la calzada hasta que arribaron a un lugar preciso donde el mariscal desmontó, ordenando al otro que continuara su marcha. Quería que el sargento se llegase hasta la meta original de los jinetes, y viese si todo estaba en paz en el pueblo después de la ejecución, o si persistía algún peligro

a causa del resentimiento popular.

—“Es aquí, entonces, mariscal? —preguntó el sargento en voz queda.—Yo imaginaba que era más adelante; pero la verdad es que el infernal camino parecía que se alargaba como en una pesadilla.

—Aquí es—respondió von Grock; —y descolgándose pesadamente de la silla, se dirigió al borde del largo parapeto y miró hacia abajo.

La luna se había elevado sobre los pantanos aumentando a medida que subía por los cielos, y fulgurando sobre las negras aguas y la verdososa espuma. En el grupo de juncos más cercano, al pie del talud, yacía, como en una suerte de luminosa y radiante ruina, todo lo que restaba de uno de aquellos blancos jinetes de su vieja brigada. Tampoco la identidad era dudosa; la luna formaba una o modo de aureola alrededor de la rubia cabeza rizada del joven Arnold von Schacht, el segundo jinete y portador de la orden suspendiendo la sentencia; y la misma mística claridad de la luna rutilaba, no solamente en el tahalí y los botones, sino también en las medallas del joven soldado y en sus galones e insignias. Y no podía darse un contraste más horrible que el que entro, a la gracia caída y la juventud de abajo, y la grotesca y roqueña figura que le contemplaba desde lo alto. Von Grock habiase despojado del casco; y aunque es posible que esto fuese la vaga sombra de alguna fúnebre forma de respeto, su efecto visible fué que la extraña cabeza desnuda y el cuello, semejantes a los de un paquidermo, relucieron como la pelada cabeza y el pescuezo de algún monstruo de la edad de piedra. Rops, u otro aguafuertista cualquiera de la negra y fantástica escuela alemana, podría haber dibujado un cuadro semejante: una enorme bestia tan inhumana como un escarabajo contemplando las rotas aias y la mancha blanca derrota de algún derrotado campeón de los querubines.

Von Grock no rezó ni profirió palabra alguna de compasión; mas en cierto oscuro modo su alma se conmovió, y como hacen tales hombres cuando buscan por primera vez la defensiva ante no saben qué, intentó formular su única fe, y confrontar con ella el inflexible universo y la brillante luna.

—Antes y después del acto la determinación alemana es la misma. No puede ser quebrantada por mudanzas ni por el tiempo, como lo es la de aquellos que se arripien. Se destaca fuera del tiempo, como un monumento de piedra que mira hacia adelante o hacia atrás con la misma faz.

El silencio que siguió sólo duró lo suficiente para satisfacer su fría vanidad con una cierta sensación de portento, como si una pétrea figura hubiese hablado en un valle de silencio. Pero el silencio comenzó a estrearse una vez más con un distante rumor que era el golpear de los cascos de los caballos y un momento después el sargento Schwartz llegó al galope, o más bien volando, por el elevado camino, y su señalado y moreno semblante estaba no solamente ceñudo, sino livido, bajo la luz de la luna



LA IMAGEN DEL CUÁQUERO SÓLO EN EL LEGÍTIMO

“Soy el orgullo de papá”

“PARA ganarme un premio en el salto alto tuve que entrenarme bien, pero papá dice que eso no era todo.”

El padre: “Sí, es cierto. Aunque el entrenamiento hizo mucho por mi hijo, su triunfo se lo debe principalmente a las energías que tiene, gracias a que desde muy chiquito su mamá le ha dado Quaker Oats todos los días. Por eso es que supera a sus compañeros. Todo niño requiere para crecer normalmente los elementos nutritivos que proporciona el Quaker Oats.”

# Quaker Oats

## Señora

Flejos, irritaciones, etc., se curan con VAGINAX, lavado que nunca falla y que cura y sirve para evitar. Mejora al primer lavado. Frasco chico, \$1.



**Los primeros  
seis años son  
los más peligrosos**



Las estadísticas médicas demuestran que el período del primero al sexto año de la infancia es dos veces más peligroso que ninguna otra etapa de la vida del niño y que de la alimentación que reciba depende en gran parte el que logre pasarlo con felicidad.

Para alcanzar el crecimiento normal y desarrollar la debida resistencia contra las enfermedades, los niños requieren una gran cantidad de alimentos generadores de energía. Proteja al suyo dándole Crema de Trigo en el desayuno y en la cena. Es de fácil digestión y constituye una gran fuente de energía. La Crema de Trigo se asimila más rápidamente que ningún otro de los cereales de uso corriente.

En su caja de triple envoltura, la Crema de Trigo se conserva siempre fresca y libre de toda contaminación

**CREMA DE TRIGO  
(Cream of Wheat)**

—Mariscal—dijo, saludando con una extraña rigidez.—¡He visto a Petrowski, el polaco!

—No lo han enterrado aún?— preguntó el mariscal, abstraído, sin alzar los ojos de su contemplación.

—Si lo enterraron—replicó Schwartz,—él ha echado a un lado la losa de su sepultura y se ha levantado de entre los muertos.

Miró ante sí con fijeza la luna y los pantanos; mas, a la verdad, aun cuando se hallaba lejos de ser un visionario, no fueron estas cosas las que vio, sino las que acababa de ver... Había, verdaderamente, visto a Paul Petrowsky naseando vivo y alerta por la brillantemente iluminada avenida principal de aquel pueblo polaco al mismo comienzo de la calzada;

no era posible confundir la esbelta figura con su ahuecada cabellera y barba ahuecada que podía verse en tantas revistas ilustradas. Y detrás de él había visto aquella población polaca ardiendo en entusiasmo, con banderas, antorchas y un pueblo enajenado de alegría adorando a su ídolo, aunque menos hostil quizás al Gobierno de lo que podía haber sido, desde el momento que se respaldaba por la liberación de su héroe.

—¿Quere usted decir—exclamó von Grock, con un repentino y estridente croar en su voz,—que han osado ponerle en libertad sin hacer caso de mi mensaje?

Schwartz saludó de nuevo y dijo:

—Yo habian soltado ya, y no han recibido mensaje alguno.

—Después de todo esto,—dijo von Grock—¿pretende usted hacerme creer que no llegó ningún mensaje de nuestro campamento?

—Absolutamente ningún—respondió el sargento.

Hubo un silencio mucho más largo y luego von Grock dijo con voz ronca:

—En nombre del infierno, ¿qué ha sucedido? ¿No se le ocurre a usted nada para explicar esto?

—He visto algo—declaró el sargento,—que a mí entender lo explica todo.

Quando Mr. Fond llegó a este punto de su relato, se detuvo con una expresión irritantemente vacía.

—Bien—dijo Gahagan, impaciente—¿y usted, sabrá algo que lo explique todo?

—Pues creo que sí—repuso Mr. Fond apaciblemente.—Verán ustedes. Yo tuve que hacer algunas deducciones por mí mismo, cuando el informe llegó a mi departamento. Ello se originó realmente por un caso de obediencia prusiana. Originóse también por un exceso de otra debilidad prusiana: el menosprecio. Y de todas las pasiones que clegan y enloquecen y extravían a los hombres, la peor es la más fría: el menosprecio.

Von Grock había hablado demasiado libremente ante la vaca, y demasiado confiadamente ante la col. Despreciaba a los estúpidos, aun los de su plana mayor, y trató a von Hocheimer, el primer mensajero, como a un mueble, simplemente porque le parecía tonto; pero el teniente no era tan tonto como parecía. El, asimismo, comprendió la intención del gran mariscal tan bien como el cinico sargento que había ejecutado tantos actos viles toda su vida. Hocheimer también entendió la peculiar filosofía moral del mariscal: que una acción es incontestable hasta cuando es indefendible. El supo que lo que su jefe quería era sencillamente el cadáver del polaco Petrowski; que lo quería de todos modos, al precio de cualquier engaño al príncipe o el exterminio de soldados, y cuando escuchó un jinetes más veloz detrás de sí, galopando para al canzarle, supo, tan bien como el mismo von Grock, que el nuevo mensajero debía llevar consigo el mensaje de la piedad del príncipe.

Von Schacht, aquel oficial tan joven, pero tan intrépido, que parecía la personificación de todas aquellas generosas tradiciones de Alemania que han sido tanto olvidadas en este relato, era digno de la casualidad que le había hecho el heraldo de una política más generosa. Llegó con la velocidad de aquella noble



**El lubricante  
que tiene éste  
y todo requisito**



CONSUMO  
MÍNIMO

MAXIMA POTENCIA consíguese con el motor interiormente limpio... Desgraciadamente, existen lubricantes que dejan demasiado "carbón" que obstruye el normal funcionamiento del motor restándole la potencia natural y reduciendo la capacidad de la cámara de combustión.

Claro está que todos los aceites producen "carbón"... pero ESSOLUBE deja un residuo tan imperceptible y liviano que es expelido fácilmente por el mismo escape. Y en la cuesta como en el llano, el motor - interiormente limpio - responderá a sus exigencias. Su marcha será suave y silenciosa, y su reserva de potencia mucho más amplia de la que Vd. probablemente necesita.

Esto y mucho más le asegura ESSOLUBE, pues esa es sólo la tercera de las cinco propiedades esenciales que ESSOLUBE reúne. Adopte ESSOLUBE y confíe en la potencia del motor.



LARGA  
DURACIÓN

LE CONVIENE USAR

**Essolube**



EL AS DE LOS ACEITES



FLUIDEZ  
INALTERABLE



VISCOSIDAD  
CONSTANTE

STANDARD OIL COMPANY OF CUBA

# LO ÚNICO PARA ENGORDAR

El raquitismo o anemia desaparecen con lo único que hay de resultados asombrosos y los médicos recetan siempre en esos casos.

**HEMOFERROGENO**, a base de hierro y arsénico, creador de glóbulos rojos en la sangre, el medicamento eficaz para aquellas personas que quieren engordar, pues es de rápida adaptación en el organismo siendo absorbido y asimilado en su totalidad.

Pídalo en farmacias y droguerías o enviando \$9.50 en giro postal a Laboratorio **MAGNESÚRICO**, San Lázaro, 294, La Habana.

por aquel recto y franco camino adelantóse afanosamente a su vez el tercer mensajero, maravillándose de la interminable longitud de su jornada; hasta que distinguió al fin el inequívoco uniforme de un húsar como una blanca estrella desvaneciéndose en la distancia. Y también él desapareció... Sólo que no mató al segundo mensajero, sino al primero.

Esa fué la causa de que ningún mensajero llegara a la población polaca aquella noche. Esa fué la causa de que el prisionero saliera vivo de su cárcel. ¿Creer ustedes que estuve errado al decir que von Grock tuvo dos fieles servidores, y que le sobró uno?

## La Fuga...

(Continuación de la Pág. 56)

no hace al caso. Los padres de Elaine sentían también admiración por Barrymore y veían, con la previsión de todo padre amante, que la fama de John sería un peldaño de gran utilidad en la futura carrera de su hija... Ellos mismos le abrieron las puertas y el corazón... Y todo marchaba viento en popa. Tan bien marchaba, que John comenzó a buscar un apartamento y al fin lo encontró en número 320, Central Park, New York City) para mudarse a la familia de su amada y



Alivio inmediato usando

# BLUE-JAY

## BLUE-JAY

**G**OZA de fama mundial como seguro extirpador de callos y juanetes, y ha mantenido su reputación desde hace 40 años. Ensaye Blue-Jay y su acción rápida y efectiva lo sorprenderá. Cuidado con las imitaciones.

equitación que ha dejado tras sí en Europa el mismo nombre de caballería, gritándole al otro en una voz como un clarín, que se detuyese, que hiciese alto y que diese vuelta. Y von Hochenmer obedeció. Se detuvo, refrenó su caballo, volvióse sobre la silla, pero su mano empuñaba la carabina apuntando como una pistola, y la descargó sobre el muchacho, que recibió un balazo entre los dos ojos.

Luego giró de nuevo y continuó su loca carrera, llevando consigo la sentencia de muerte del polaco. A sus espaldas, hombre y bestia habíanse desplomado terrápidamente abajo, de suerte que todo el camino estaba despejado. Y

dejándose llevar por su carácter apasionado y vehemente, le arrebató del anular el hermoso anillo de compromiso adquirido en La Habana, a su bella y joven prometida, y hasta le arrebató el magnífico abrigo que le había obsequiado en los momentos de ardorosa pasión.

Bruscamente salió de casa de Elaine, situada en el número 280 de Riverside Drive, en New York, vociferando que no quería hacer más el papel de... imbécil. (Suprimimos por decencia los adjetivos que dicen utilizó Barrymore para calificarse a sí mismo). Alguien comenta el caso y asegura que Elaine llamó "viejo loco" a su don Juan. La cuestión es que aquél abandonó el hogar de los Jacobs en un estado tal de furia que estuvo a punto de caer con un ataque de apoplejía fulminante.

¡Ah, pero nada es eterno en esta pícara existencia!... La dicha, lo mismo que la gloria, es frívola y se aleja cuando menos lo esperamos.

Un día los novios riñeron... Riñeron de tal forma que John,

de inmediato John mandó a sus agentes que pusieran en pública subasta el apartamento que tan amorosamente había dedicado a su novia y a la familia de ésta.

Elaine estaba inconsolable. Pero como los dolores espirituales de algunas mujeres de Norteamérica están en directa proporción con el dinero que reciben para curarse, y como Elaine no es solamente una chiquilla bonita, joven y ambiciosa, sino que posee por añadidura un buen cerebro aritmético, comenzó al punto su plan de acción: lo primero que hizo fue vender la hermosa limousine que John le regalara en los primeros días de su romance. La cuestión era evitar que el galán decepcionado volviese por su carro.

Después los abogados de Elaine tomaron el caso entre sus manos y con el respetuoso lenguaje de la ley, acusaron de estafa al gran amante, exigiendo la devolución de sus regalos a Elaine... a menos que se preparase para responder ante un jurado, de serios cargos.

Después, cuando la reacción ablandó el corazón de la despechada protegida, el cuadro cambió totalmente: Elaine comenzó a correr en pos de su John... La odisea de esta muchacha es algo sorprendente. El individuo que llevó el mensaje a García no dio más muestras de paciencia y abnegación... Baste decir que la carrera ha sido digna de la cámara cinematográfica. John tomaba un tren y lo abandonaba en pleno campo, al reconocer el auto en que venía persiguiéndole su morena ex novia, Elaine, por su parte, tomaba un avión para encontrar, al llegar a la próxima estación, que John había embarcado en otro tren... Por fin tuvo la suerte en una de aquellas paradas, de abordar el títán de hierro donde Barrymore escondía su furor. Tocó plácidamente a la

# LA SEGURIDAD DE UN BIZCOCHO PERFECTO ES MENOS DE 3 CENTAVOS DE POLVO ROYAL...



*¡Cuidado con fracasar, usando polvos de hornear de calidad dudosa!*

**E**S UN ERROR correr riesgos con polvos de hornear inferiores, si se requieren solamente 2 o 3 cucharaditas para hacer un bizcocho de buen tamaño. ¡Sobre todo, costando tan poco "Royal," el polvo de confianza!

Royal ha sido el preferido por más de 65 años por su fina calidad. Produce bizcochos blandos y livianos, de contextura uniforme... el orgullo de cualquier ama de casa.

Obtenga hoy mismo una lata de Royal y pruebe las recetas del Libro de Recetas Royal. El Royal genuino viene en latas cerradas.



**Este delicado Bizcocho de Capas de Coco es un postre de gran aceptación**

Ablandese  $\frac{1}{2}$  taza de manteca; agréguese  $\frac{1}{4}$  tazas de azúcar lentamente, batiendo bien. Añádense 3 huevos sin haberlos batido, uno por uno, batiendo bien después de echar cada huevo. Añádense 1 cucharadita de extracto de vainilla. Mézclense y cítrase 2 tazas de harina fina de pastelería,  $\frac{1}{2}$  cucharaditas de Polvo Royal y  $\frac{1}{4}$  de cucharadita de sal, y agréguese, alternando con  $\frac{1}{2}$  de taza de leche, a la primera preparación. Cúzase en dos moldes grandes de capas engrasados durante 30 minutos en un horno moderado. Una vez fríos, íntese Azúcarado Blanco (Pag. 10 del Libro de Recetas Royal) entre las dos capas. Rocíese abundantemente con coco rallado. Cúbranse los lados y la superficie con Azúcarado Blanco y rocíese con coco rallado.

Envíe este cupón a:

Cía. de Levadura Fleischmann, S. A.

Depto. 2026, Apartado 782, HAVANA, CUBA.



Sírvanse enviarme un ejemplar gratis del famoso Libro de Recetas Royal.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_



# Terror, Miedo

Esto es lo que siente el que padece de insomnio.

El que no puede dormir se desespera, sintiendo vértigos, palpitaciones, opresión, angustias, miedo, etc., etc. Para evitar ese desagradable tormento

# PASIBROMOL

preparado con vegetales como la Pasiflora Incarnata, Sauce Blanco y Crataegus Oxilacina, admirable fórmula para curar el insomnio.

Todos los médicos conocen PASIBROMOL y lo usan con éxito grande. En boticas y droguerías. Si no lo encuentran, remita \$1.00 al Laboratorio MAG-NE-SÉRICO, San Lázaro, 294, La Habana.

puerta del actor, pero sólo pudo ver las narices del *manager* de aquél que le negó la entrada usando frases duras e ineludibles.

Elaine tiene un corazón a toda prueba... Los golpes no la hacen desistir. Sigue en busca de John. En Kansas City, última estación de su peregrinaje hacia la fe, acaba de utilizar el servicio de la radio para una difusión patética en la cual su voz ha temblado de emoción.

Todo el país, pendiente de este sainete divertido, escuchó la sentimental arenga de Elaine Barrie (que volverá a llamarse Jacobs si Barrymore no lo remedia). He aquí el contexto de su súplica.

"Querido Mickey (éste es el nombre cariñoso que le daba Elaine al gran Barrymore, supónenos que inspirado en Mickey Mouse). Querido Mickey: vuelve a mí, amor mío, a mí que te amo y que te he curado, dándote pacientemente la medicina cuando estabas en mi casa medio muerto... No dejes que te separen de tus queridos amigos, pero que se refiere a los abogados de John). Yo sé que tú no puedes olvidarme... Vuelve a mí, oveja descarriada, que mis brazos te esperan como esperarán al hijo prodigo los brazos de aquel santo varón bíblico... Vuelve, porque yo no desisto de mi búsqueda y te seguiré a todas partes del mundo... ¡Me verás de nuevo tal como veía Cain los ojos acusadores de su conciencia. Y no dejes de mandarme el abrigo, Mickey, porque ya se aproxima el invierno y sin tu calor tengo frío.

En cuanto al anillo que tantos

recuerdos guarda para nosotros, dámelo, Mickey, dámelo de nuevo, pues ya el dedo se me había acostumbrado a esa joya que no tiene para mí otro valor sino el de tu cariño... (y los quilates, etc., etc.)"

Como Elaine no olvida ni aun en sus momentos de más aguda desesperación que el teatro la espera con los brazos abiertos, concedió entrevistas, entre lágrimas y suspiros, a la Prensa... Un poquito de publicidad nunca daña... Y probar el poder dramático de una, es el camino más seguro para un contrato; aunque sea de vodevil para empezar. Así, Elaine manifestó a la Prensa que John la llamaba cariñosamente Ariel y Gardenia. Inmediatamente entre dientes: "¡A lo mejor he metido la pata y no debí decir eso!"

"Yo no creo que John le ha dicho a nadie que él era simplemente un imbécil. (Me pregunto si lo ha sido en realidad... pienso para sí la arfida Ariel). Para mí éste es el amor más grande, el único amor de mi vida (ojalá que John le de los periódicos y se fije en esta magnífica línea de Shakespeare).

¿Cómo poder olvidar en toda la existencia lo que ha sido John para mí?... El me amaba... lo sé, porque hasta borró un *sketch* que había hecho de Dolores y me pintó a mí encima de aquél... (Espero que no tome a mal esta revelación)."

Después, cuando se convenció de que John no la recibía ni quería oír sus ruegos, la pobre Elaine murmuró de nuevo: "No sé lo que ha de sucederme. Tengo intenciones de creer que la ruptura es final... No sé lo que va a hacer mi John con el espléndido apartamento de Central Park West (pero quisiera saberlo)..."

Alguien llegó apresuradamente a interrumpir la entrevista. Le dijeron a Elaine que John Barrymore estaba en cierta barbería de barrio cortándose el bigote, y la Muchacha cast histerica gritó: "No, no, imposible, John puede dar por terminadas sus relaciones conmigo; puede abandonarme, hundirme en el abismo de la desesperación, pero quitarse el bigote ¡eso nunca! ¡Cómo si no recordara el amor con que acariciaba aquel delicado y gris mostacho que era su gloria máxima en los posteriores días de aventuras galantes!"

Comentarios hay muchos. Lo que el destino depara a estos dos amantes modernos nadie lo puede predecir. Se habla insistentemente de una reconciliación entre Barrymore y Dolores Costello, pero la esposa de John sonríe irónicamente. Se ve que la herida no es tan fácil de curar. Todavía hay mujeres que tienen cierto orgullo al proclamar su dignidad.

Otros opinan que la familia Jacobs, al ver la *desconsideración* de Barrymore y el dolor de su hija, tratarán de llevar el caso a los tribunales y pedir indemnización al veterano amante de la pantalla... Después de todo Elaine es soltera y no ha cumplido los veinte años... El viajecito al bordo del yate "Infanta" puede resultar pernicioso para el romántico John.

Y en Hollywood, por una de esas casualidades peregrinas e irónicas, se han reunido las tres mujeres de John Barrymore, mientras él huele y se arre-

# INDIGESTIÓN?

Tome el antiácido laxante ideal

# Leche de Magnesia de PHILLIPS

SUAVE, AGRADABLE, EFICAZ



piente de sus intenciones de llevarla al altar.

Lo que más ha dolido a John, según los comentarios de su agente, es que Elaine le pidiera a la fuerza los regalos que le hiciera. Encuentra que el gesto colinda con la avaricia.

Lo sentimos por el pobre moderno Barba Azul. Esas carreras,

a su edad, son peligrosas. John, como artista, nos sigue gustando y sería lástima que terminase bruscamente su carrera.

Mientras tanto estamos pendientes del final de esta comedia, más divertida que "La Ciudad de los Locos" de Soiza Reilly, o "Don Clorote de Potasio" de Edgar Neville...

# NUEVA VIDA GLANDULAR

PARA HOMBRES QUE PASAN DE LOS 40!

Descubrimiento Científico que Re-Estimula la Importante Glándula Próstata



Usado por Cualquiera en su Hogar Evitará las Levantadas de Noche y Otros Síntomas de Debilidad

¿Le gustaría gozar una vez más del vigor y salud de la juventud? La ciencia ha hecho un sorprendente descubrimiento—un nuevo tratamiento casero para la glándula próstata que es esencial para el hombre.

¿Se levanta usted con frecuencia en las noches—sufre de debilidad y desaliento? Estos síntomas se atribuyen en miles de hombres que han pasado de los 40, a la degeneración de la glándula próstata que es vital. Pero ahora ha aparecido Thermalaid. Sin drogas, dieta ni ejercicios. Seguro y fácil como lavarse la cara. Recomendado y usado por muchos doctores. Más de 100,000 hombres lo usan; millares lo alaban en testimonios. Se envía a prueba con este entendimiento: Si usted no se siente diez años más joven en 7 días, no paga nada. Acepte la oferta de prueba y el libro gratis con información para hombres que pasan de los 40. Sólo mande por correo el siguiente cupón. El libro se le mandará por correo. Hágalo inmediatamente, pues la edición es limitada.

GRATIS. LIBRO CONFIDENCIAL

W. J. KIRK, President, Dept. 1406  
608 S. Hill, Los Angeles, Calif., E. U. A.

Si obligación para mí envíeme el libro confidencial "Por qué los hombres se sienten viejos a los 40," con detalles sobre el sencillo tratamiento casero para la glándula próstata así como la Prueba por 7 días.

Nombre.....  
Dirección.....  
Población.....  
Prov..... País.....

Miembro de la Cámara de Comercio Americana en México, S. C. L.

# Cómo se puede cambiar de cutis

Toda mujer que no esté conforme con su cutis puede cambiarlo con facilidad por otro nuevo. La delgada capa de laminillas semimuerdas de epidermis que suele revestir el cutis es sencillamente un estorbo que debe eliminarse para darle al cutis fresco, vigoroso y joven de debajo, la oportunidad de salir a la luz respirar. La Cera Mercolizada, es una preparación sencilla que realiza siempre esta misión. Obtiene una onza de la Cera Mercolizada en la botella, apléguela antes de acostarse, como cold cream corriente, y quítetela lavándose la cara en la mañana siguiente. La Cera absorbe suavemente las partículas muertas de la epidermis, y saca a luz el cutis sano y bello. Tan fresco como el de un niño. La Cera Mercolizada, es agradable de usar y económica. Con este tratamiento, la cara no tarda en lucir como al día le hubieran quitado muchos años de encima. La Cera Mercolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres. Se refiere en el Folio reduce las arrugas y otros signos de vejez. Basta disolver 30 gramos de Sarcite en 1/2 de litro de extracto de hamamelis y usarlo como loción astringente.

## PARA LOS NIÑOS POBRES

**CONTINUACION** publico una carta que quiero que todos los niños y sus papás que me leen le pongan mucha atención y acudan al llamamiento que les hace la señora Rey de Garriga, de Cienfuegos.

Es una obra muy humana. Piensen en los innumerables niños que sin hogar se han quedado, a causa del terrible ciclón que azotó a esa ciudad hace poco.

Tendrán gran alegría en publicar una lista interminable de nombres de hijos queridos que envíen cualquier cosa para aliviar un tanto la terrible pobreza de los niños de la Perla del Sur.

Querré mucho más a mis hilitos buenos y caritativos.

Lean la carta de la señora Mercedes Rey de Garriga:

A los hilitos buenos de "La Madrecita".  
"Pues señor"... así empezaría yo mi cuento de hadas para ustedes; pero este que les voy a contar no es de hadas ciertamente, muy al contrario, un cuento triste, demasiado triste.

A esta ciudad de Cienfuegos, que tal vez muchos de ustedes conocerán, en una noche muy dura para todos, llegó como un ogro cruel, un ciclón devastador y terrible.

Muchos fueron los niños que perecieron. Muchos los que aun hoy gimen por dolor en sus heridas, y muchos más, los que sin hogar y sin pan piden, resignadamente, con la tristeza en su mirada, que vengas ustedes, los hermanitos, a darles un abrazo, un poco de alegría y de consuelo a ellos.

¿Piden tan poco! Cualquier cosa, lo que les mandéis.

Desde el verditido numidie hasta el caramelo más chico. Todo será para ellos un rayito de luz.

¿Que ibais al cine a ver a Shirley Temple, la maravillosa reiniceta de la pantalla? Pues, a escribirles ese placer (también ellos lo harán por sus hermanitos a desgracia), para enviar un donatito a los pobrecitos de Cienfuegos, a quienes un ogro malo les llevó tranquilidad y hogar.

Para estos hermanitos desgraciados tened hoy un mensaje de caridad. Ellos van a bendeciros y Dios os bendecirá también.

**MERCEDES REY DE GARRIGA**, vocal del Comité de Auxilios.  
Mi dirección es: Castillo y Lealtad. Haré una lista para que "La Madrecita" la publique de los hilitos que hayan respondido a esta llamada.

## CONTESTANDO A LOS NIÑOS

**L** OS niños premiados por haber enviado mejor coloreado el dibujo que salió en el número de noviembre 3, Zolamora, M<sup>o</sup> Luisa Zaldívar, Calmanera, Zaira N. Urrutia y Luis Beltrán.

Los premiados que viven en La Habana pueden pasar por esta redacción de CARTELES antes de las 12 a. m. A los que viven en el interior se les mandará su premio.

**MARY CABRERA** de las Tunas.—Ya ves que dedico un parrrito para tí sola y además un bestio de miel. ¿Estás contenta? Espero tus cartitas.

**FELICIA PEREZ PEREZ**, Fray Benito.—Los dibujos puedes enviarlos hechos con tinta china o negra. Los trabajos atrasados te los admito pero más de dos semanas no.

**JOAQUIN RASPALL**.—Estoy muy contenta de tenerte como hijito espiritual. Trabajo para el concurso saldrá pronto. Enviame tu retrato.

**CARLOTA VIDAU**.—Los puntos que vales para la repartición de dinero inician el mes de enero son los de los trabajos que salieron desde el número...

NOMBRE	.....
EDAD	.....
CUIDAD	.....

mero de noviembre 3. Los anteriores a esta fecha no valen para obtener dinero infantil.

**LUIS ANDARA**, Ocotul, Nicaragua.—Puedes enviar tus trabajos. No importa que tengas 15 años. Así harás mejor los trabajos.

**YOLANDA PAVON TAMAYO**. Recibo bien tus cartas. Ten paciencia. Eres una de mis niñas más constantes e inteligentes. Cuenta siempre con mis besitos de miel.

**AURORA P. T.**, Gibara.—Espero tus trabajos. Estoy muy contenta contigo porque eres inteligente y constante.

**OLGUITA ACOSTA**.—Estoy esperando tu colaboración. No me olvides.  
**REINA LOPEZ**.—Estarás contenta con tu premio. Ya lo recibirás pronto.

## LO QUE IGNORAN LOS NIÑOS UN RELOJ... EN LA PUPILA

Se asegura que en Hiere, en el Mediodía de Francia, existe un muchacho de siete años que tiene una particularidad rarísima. El chico posee en el iris de sus ojos las doce horas de la esfera de un reloj, de una manera bastante perceptible. Es hijo de Italianos y disfruta de perfecta salud, por lo que puede afirmarse que no es nada lo del ojo, pero como no puede suponerse excita poderosamente la pública curiosidad el fenómeno, y los padres han recibido a estas horas ininidad de proposiciones para la exhibición del joven en clase de fenómeno explotable. La familia no es de ese parecer, y ha rechazado hasta ahora todas las ofertas en dicho sentido.

## GALLINAS SIN PLUMAS

El ministro del Interior de los Estados Unidos, además de sus ocupaciones políticas, tiene las que le proporcionan la cría de gallinas a que se dedica.

Claro es que no se trata de una vulgar industria para procurarse pollos y huevos frescos para la venta o el consumo doméstico, sino de la creación de una raza nueva de gallinas... sin plumas.

Muchos periódicos de Washington declaran que el estadista ha conseguido casi realizar su propósito. Cruzando variedades originarias de Filipinas y del Japón ha llegado a obtener una raza que no tiene más que un ligero plumón, que trata de hacer desaparecer por una nueva selección.

¿Y qué ventajas se propone obtener el excelsito señor con las gallinas sin plumas? preguntarán mis niños. Pues los yanquis saben perfectamente que resultan las gallinas más sustanciosas cuando las despluman.

## EL CONCURSO DE "EL TESORO DE LA JUVENTUD"

Hemos ampliado el plazo para la admisión de trabajos para el concurso de la casa ZIMMERMAN. Esto quiere decir que los niños tendrán de tiempo el presente mes de noviembre y diciembre para enviar sus trabajos habiendo sobre "EL TESORO DE LA JUVENTUD".  
Para fines de año terminaremos este gran concurso. Aprovechen los niños el tiempo y envíen sus temas bien hechos. Recuerden que el premio es muy interesante.

resante. Consiste en la "COLECCION MODERNA DE CONCINIEMENTOS UNIVERSALES". Consta de 13 volúmenes.

Para optar al premio, solamente tienen que hacer una composición—después de haber repasado bien las catorce secciones de "EL TESORO DE LA JUVENTUD"—con un máximo de 200 palabras expresando cuál de las catorce secciones es la que más les interesa y explicando a su manera la razón de esa preferencia.

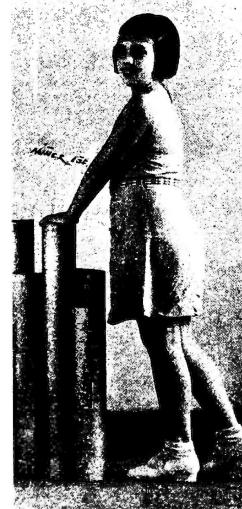
Es indispensable enviar el cupón y especificar muy claramente si poseen "EL TESORO DE LA JUVENTUD", nombre, dirección y edad.

Se publican las mejores composiciones que se vayan recibiendo, con el retrato del autor. El premio se lo ganará la composición que a juicio de un jurado sea la mejor.



COMPOSICION PARA EL CONCURSO DE "EL TESORO DE LA JUVENTUD"

EN el dilema de elegir una de las secciones de "EL TESORO DE LA JUVENTUD" o perder la oportunidad de poseer la "COLECCION MODERNA DE CONCINIEMENTOS UNIVERSALES" a que aspiro, las he releído y la sección que más me ha gustado es "La Historia de la Tierra." ¡Hace pensar tanto!...  
Allí he aprendido lo más interesante de la vida y de la muerte.  
Lo que ocurre con la buña me ha de-



Adriana FOMINAYA, hijita inteligente de estas páginas.

mostrado la inmortalidad, más que lo que enseña la religión, porque si de una buña nada se pierde, menos se perderá de nosotros.

Y como el oro, si se convierte en Hierro y en gasoso, siempre es oro... Parece que eso me dice: "Tú siempre serás tú". ¿No es esto algo muy interesante y maravilloso?

Yo sabía que el diamante era de la misma sustancia que el carbón; pero no me había fijado en que también lo es el lápis. Opinaba que lo mejor era el diamante; pero ahora veo que éste tiene sólo el mérito de su belleza, mientras que el carbón ha contribuido grandemente a la civilización, y el lápis qué gran servicio ha prestado a la humanidad!

¡Ojalá me preste el servicio de que logre ganar la valiosa "COLECCION MODERNA DE CONCINIEMENTOS UNIVERSALES"!

**SERGIO MONTAYA BASULTO**.  
Alumno del grupo tercero de la Escuela Superior de Camagüey.

## SECCION RECREATIVA

Los cinco primeros lectoritos que envíen las soluciones correctas tendrán de premio cada uno una cámara fotográfica.

Los autores de los pasatiempos no toman parte en este concurso.

## CHARADA Y ADVINANZA Enviadas por Aurora Crespo

Buena prima-cuatro te pondré si me advinas  
que me hayas  
que hay prima-dos y tres y TODO en las tiendas  
y también en la cocina.

\*  
¿Qué cosa es que tiene estrellas y cielo no es?

## ANAGRAMA \* PROBLEMAS Enviados por Guillermina Ruiz, Tapaste.

## ATA-MI RED. A L C

## Problema de cálculo


Del 1 al 9 colocarlos uno en cada casilla de manera que sumados vertical, horizontal y diagonalmente den 15.

## Problema de letras


Colocando las siguientes letras una en cada casilla, resultarán lo mismo vertical que horizontalmente 3 nombres y un verbo: R.R. R.O.O. C.C.A.A.A.A.A. A.L.S.S.

## \* TERCETO SILABICO Por Raúl González García

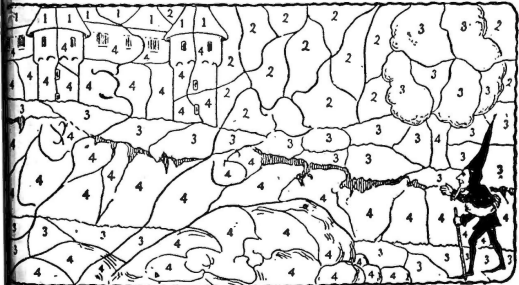
XX XX XX  
XX XX XX  
XX XX XX

- 1º Condimento indispensable en la comida.
- 2º Del verbo matar.
- 3º Nombre proprio femenino.



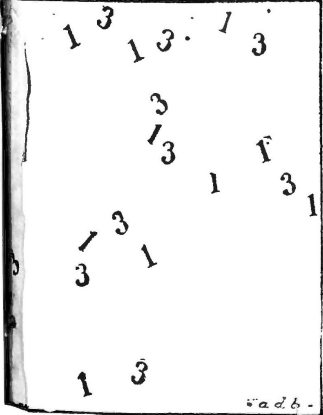
**DIBUJO CON ERRORES**

En el presente dibujo hay 16 errores. Los niños que los encuentren tendrán de premio ocho puntos.



**PARA DAR COLOR...**

En el dibujo están escondidos cuatro gigantes. Para que los niños los encuentren para que emplear los colores siguientes: rojo para los espacios marcados con el número 1; de azul, los 2; de verde, los 3 y de amarillo, los 4. El hijo que haga otra combinación de colores más bonita, tendrá como premio 5 puntos.

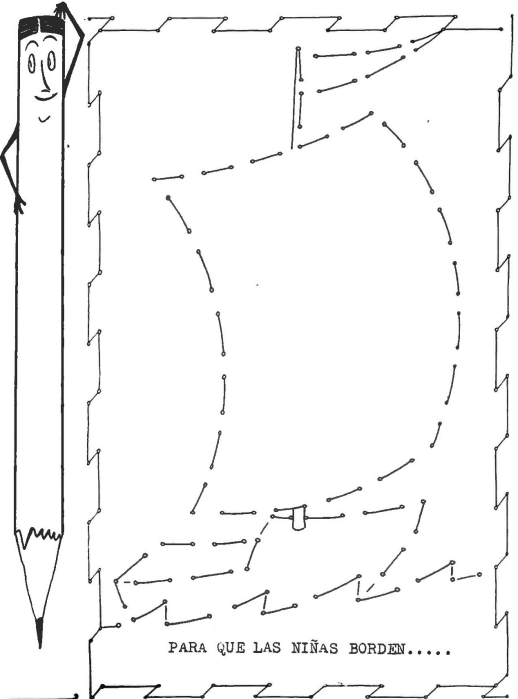


**ROMPECABEZAS**

En este dibujo encontrarán once "1" y cinco "3". Hay que hacer lo siguiente: empleando el mejor número posible de líneas rectas, encerrarlos en once compartimientos independientes, de modo que cada compartimiento comprenda un "1" y un "3". Tienen que trazar las líneas con claridad. Los hijos inteligentes que me resuelvan correctamente este problema tendrán de premio cinco puntos.

**PASATIEMPO INTERESANTE**

En la ilustración aparecen once "1" y cinco "3". Hay que hacer lo siguiente: empleando el mejor número posible de líneas rectas, encerrarlos en once compartimientos independientes, de modo que cada compartimiento comprenda un "1" y un "3". Tienen que trazar las líneas con claridad. Los hijos inteligentes que me resuelvan correctamente este problema tendrán de premio cinco puntos.



**PARA QUE LAS NIÑAS BORDEN.....**

**AVISO**

DESDE EL NÚMERO DE NOVIEMBRE 3 HASTA FINES DE DICIEMBRE, LOS PUNTOS QUE LOS NIÑOS ALCANCEN SE LES ANOTARÁN PARA REPARTIRLES A PRINCIPIOS DEL MES DE ENERO SU DINERO INFANTIL, COMO SE HIZO EL AÑO PASADO. POR CADA 100 PUNTOS QUE LOS NIÑOS TENGAN, TENDRÁN UN PESO EN DINERO INFANTIL.

Hoy tienen las niñas hacendosas que leen estas páginas, un nuevo motivo de bordado para la colchita de la muñeca. Es un bazo muy lindo. La hijita que mejor le presente a su "Madrecita" este trabajo, tendrá como premio una cámara fotográfica y además 10 puntos para el concurso que tiene de premio dinero infantil y que se repartirá para principios de enero.



# Naranjas que sonríen al sol...

Ellas sirven para preparar el delicioso

## Jarabe "ROCHE"

¿Conoce Ud. este jarabe contra  
la tos?

No se trata de un simple jarabe para calmar la sed. Es un medicamento conocido en el mundo entero para tratar las enfermedades de las vías respiratorias (catarro, tos, bronquitis, tuberculosis). Si Ud. ya lo conoce, habrá comprobado que su sabor es delicioso, mas aún, habrá notado que aumenta el apetito. En efecto, estas naranjas, llamadas naranjas amargas, contienen a la vez un principio que despierta el apetito y esencias aromáticas que comunican al *Jarabe Roche* su sabor tan apreciado de todos.

El *Jarabe ROCHE* es un medicamento que tiene buen gusto.

Tan buen gusto, que las mamás tienen que guardarlo bajo llave para impedir que los niños se tomen todo el contenido.

Aquellos que tienen que hacer un uso prolongado del *Jarabe Roche*, como los tuberculosos, se felicitan de tener un medicamento tan útil y a la vez tan agradable de tomar.

Si Ud. se resfría y no gusta de tomar medicinas, tome 3 cucharadas de postre de *Jarabe Roche* por día.

Quedará satisfecho y curado.

De venta en todas las farmacias y droguerías

F. HOFFMANN-LA ROCHE & Cie.-Paris

